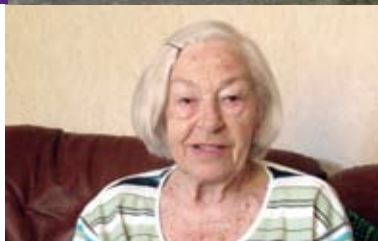


Informationsmaterialien zu den Themen Arbeitslosengeld II (ALG II) / Sozialgeld Mai 2011

İşsizlik parası (ALG II) ve sosyal yardım Mayıs 2011



Künye

Yayımlayan: Diakonisches Werk Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz e.V. (DWBO)
www.diakonie-portal.de

Redaksiyon: Bea Schramm, proje koordinasyonu „İnterkültürel açılım için organizasyon ve kalite gelişim projesi“, (Organisations- und Qualitätsentwicklung zur interkulturellen Öffnung) (DWBO),
schramm.b@dwbo.de

Yasal İnceleme: Annelie Jaschinski, avukat, Berlin

Tercüme Ali Fuat Özcan

Layout: sv@hochform-design.de

Fotoğraf: © Rolf van Melis/PIXELIO
© Uwe Steinbrich/PIXELIO
© Buntschatten/PIXELIO
© Jerzy Sawluk/PIXELIO
© Sigrid Romann/PIXELIO
© Meltis/PIXELIO
© Thorben Wengert/PIXELIO

Mayıs 2011

Konuya ilgi duyanlar bu broşürü internetten aşağıdaki adresden indirebilirler:
www.eui-dwbo.de

Bu broşür, „İnterkültürel açılım için organizasyon ve kalite gelişim projesi“ (DWBO),
www.eui-dwbo.de, çerçevesinde „Evsiz insanlar için merkezi danışma yeri
(Berliner Stadtmission-Soziale Dienste gGmbH/ Caritasverband für Erzbistum Berlin e. V.),
www.wohnungslos-berlin.de, ile işbirliği sonucu hazırlanmıştır.

Bu Proje Avrupa Birliği Berlin Eyaleti ve Diakonisches Werk Berlin-Brandenburg-schlesische
Oberlausitz e. V. tarafından ortaklaşa finanse edilmiştir.



**Informationsmaterialien zu den Themen
Arbeitslosengeld II (ALG II) / Sozialgeld**
Mai 2011

İşsizlik parası (ALG II) ve sosyal yardım
May 2011

Inhaltsverzeichnis

1	Grundsätzliches	8
2	Wer hat Anspruch auf die Grundsicherung für Arbeitssuchende?	8
2.1	Die fünf allgemeinen Leistungsvoraussetzungen	10
2.1.1	Alter	10
2.1.2	Erwerbsfähigkeit	10
2.1.3	Hilfebedürftigkeit	12
2.1.4	Gewöhnlicher Aufenthalt in Deutschland	12
2.1.5	Erreichbarkeit	12
2.2	Wer ist von Leistungen ausgeschlossen?	16
2.3	Zur Leistungserbringung bei Ausländern	16
2.3.1	Allgemeines zum Leistungsanspruch	16
2.3.2	Ist der Bezug von Leistungen der Grundsicherung schädlich für die Aufenthaltserlaubnis?	20
2.4	Zur Leistungserbringung bei Auszubildenden, Schülern und Studierenden	22
3	Bedarfs-/Haushalts- oder Wohngemeinschaft?	24
3.1	Die Bedarfsgemeinschaft	25
3.2	Die Haushaltsgemeinschaft	28
3.3	Die Wohngemeinschaft	30
4	Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts	30
4.1	Der Regelbedarf	32
4.2	Mehrbedarfe	34
4.3	Bedarfe für Unterkunft und Heizung	40
4.4	Einmalige Bedarfe, die als Zuschuss gewährt werden	46
4.5	Darlehen bei unabweisbarem Bedarf	48
5	Bedarfe für Bildung und Teilhabe	50
6	Einschub: Zur Leistung „Kinderzuschlag“	52
7	Einkommensberücksichtigung	52
8	Vermögensberücksichtigung	60
9	Fördern von Arbeit und Fordern	64
9.1	Zur Zumutbarkeit	64
9.2	Leistungen zur Eingliederung in Arbeit	66
10	Sanktionen – Kürzung oder Streichung von Leistungen	70
10.1	Sanktionen wegen Pflichtverletzungen bzw. Meldeversäumnissen	70
10.2	Sanktionen wegen Verletzung allgemeiner Mitwirkungspflichten	72
	Anhang:	76
I	Adressen von Beratungsstellen in Berlin und wo Sie weitere nützliche Informationen erhalten können	76
II	Abkürzungsverzeichnis	77

İçindekiler

1.	Temel Bilgiler	8
2.	İş arayanlara yönelik temel güvence yardımlarından kimler faydalanabilir?	8
2.1	Yardımlardan faydalanma hakkına sahip olabilmek için yerine getirilmesi gereken beş genel şart	10
2.1.1	Yaş durumu	10
2.1.2	Çalışabilecek durumda olmak	12
2.1.3	Yardıma muhtaç olmak	12
2.1.4	Almanya'da mutlak ikametgah sahibi olmak	12
2.1.5	Ulaşılabilir olmak	16
2.2	Kimler yardım alamaz?	16
2.3	Yabancılara yapılan yardımlar	16
2.3.1	Yardım alma hakkına ilişkin genel bilgiler	20
2.3.2	Temel güvence yardımlarından faydalanılması ikamet iznine zarar verir mi?	22
2.4	Meslek eğitimi yardımı (BAB) veya Bafög bursu alan meslek eğitimi öğrencilerine, öğrenciler ve üniversite öğrencilere yapılan yardımlar	24
3.	İhtiyaç birliği/Hane birliği/İkamet birliği?	25
3.1	İhtiyaç birliği	28
3.2	Hane birliği	30
3.3	İkamet birliği	30
4.	Geçimin sağlanmasına yönelik yardımlar	32
4.1	Daimi yardım	34
4.2	İlave yardımlar (SGB II, Mad. 21)	40
4.3	ikamet ve ısınma ihtiyacı	46
4.4	Bir kereye mahsus ihtiyaçlar halinde yapılan ilave yardımlar	48
4.5	Kaçınılmaz ihtiyaç halinde kredi verilmesi	50
5.	Eğitim ve sosyal iştirak ihtiyaçları	52
6.	İlave çocuk parası („Kinderzuschlag“) yardımına ilişkin bilgi	52
7.	Gelirin dikkate alınmasına ilişkin bilgiler	60
8.	Malvarlığının dikkate alınması	64
9.	Çalışmanın teşvik ve talep edilmesi	64
9.1	Talep edilebilirlik	66
9.2	Kişileri çalışma hayatına yeniden kazandırmaya yönelik tedbirler	70
10.	Yaptırımlar – Yardımların azaltılması veya kesilmesi	70
10.1	Yükümlülüklerinizi yerine getirmediğinizden veya mecburi bildirimde bulunmadığınızdan dolayı uygulanan yaptırımlar	72
10.2	Genel iştirak yükümlülüklerinin ihlal edilmesinden kaynaklanan yaptırımlar	76
İlave		76
I.	Berlin'deki danışmanlık birimlerinin adresleri ve diğer bilgiler	
II.	Kullanılan Kısaltmalar	77

1. Grundsätzliches

Am Anfang einige grundsätzliche Anmerkungen und Empfehlungen, die Sie unbedingt beachten sollten:

Die gesetzliche Grundlage für die Grundsicherung für Arbeitssuchende ist das Sozialgesetzbuch Zweites Buch – SGB II. Darum wird im Folgenden von SGB II-Leistungen gesprochen.

Die Leistungen der Grundsicherung erfordern einen Antrag. Der Antrag wirkt auf den Ersten Tag des Monats zurück.

Der Antrag kann schriftlich, persönlich oder per Fax gestellt werden. Es ist ratsam die Antragstellung schriftlich vom JobCenter bestätigen zu lassen.

Leistungen, für die ein gesonderter Antrag notwendig ist, sind z.B.: Leistungen nach dem Bildungs- und Teilhabepaket, Leistungen für die Erstausrüstung bei Schwangerschaft und Geburt oder die Erstausrüstung der Wohnung.

Wenn ein Bewilligungsabschnitt endet, muss rechtzeitig ein Weiterbewilligungsantrag gestellt werden.

Wenn Sie mit Familienmitgliedern zusammenleben, sind diese in den Antrag mit eingeschlossen, Sie gelten dann als „Vertreter der Bedarfsgemeinschaft“ (siehe unter 3.1) Aber: Kinder müssen ab ihrem 25. Geburtstag, auch wenn sie mit den Eltern zusammenwohnen, einen eigenen Antrag stellen. Das gilt auch für Kinder - unabhängig von ihrem Alter - wenn sie selbst ein Kind bekommen.

Sie können sich von einem Beistand zum Amt begleiten bzw. vertreten lassen, auch als Hilfe zum Übersetzen.

Das Arbeitslosengeld II (ALG II) bzw. Sozialgeld wird zum Monatsanfang auf Ihr Konto überwiesen. Wer kein Konto besitzt, kann einen Scheck erhalten.

Wer keine Meldeanschrift hat, kann seine Korrespondenz an die Anschrift einer sozialen Beratungsstelle senden lassen, wenn er diese autorisiert.

Wer völlig mittellos ist, kann einen Vorschuss beantragen, wenn er die Mittellosigkeit durch Bankauszüge oder durch eine persönliche Erklärung (wenn sie kein Konto hat) belegt.

Rat: Verlangen Sie immer eine Empfangsbestätigung, wenn Sie Dokumente, Unterlagen oder Antragsformulare abgeben. Das Jobcenter ist dazu verpflichtet, den Empfang zu bestätigen. Sie sollten alle Unterlagen mit der Nummer der Bedarfsgemeinschaft kennzeichnen. Außerdem gilt: Sie dürfen bei einer Antragstellung nicht zurückgewiesen werden, wenn das Personal der Meinung ist, dass Sie keinen Anspruch auf die Leistungen haben. Sie haben in jedem Fall den Anspruch auf einen Bescheid.

2. Wer hat Anspruch auf die Grundsicherung für Arbeitssuchende? (§§ 7, 7a, 8, 9 SGB II)

Um einen Anspruch auf die Grundsicherung für Arbeitssuchende zu haben, müssen Sie bestimmte allgemeine Voraussetzungen erfüllen, welche wir im Folgenden näher erläutern. Einige Gruppen sind vom Bezug der Leistungen grundsätzlich ausgeschlossen.

1. Temel Bilgiler

Öncelikle, mutlaka dikkate almanız gerektiğini düşündüğümüz bazı temel bilgiler vermek ve tavsiyelerde bulunmak istiyoruz:

İşsizlere yönelik temel güvence yardımlarının yasal dayanağı, Sosyal Kanununun II. Kitabı olan SGB II'dir. Bundan dolayı metnin devamında SGB-II kapsamındaki yardımlarından söz edilecektir.

Temel güvence yardımlarından faydalanabilmek için başvuruda bulunmak gerekmektedir. Yapılan başvurular, geriye dönük olarak ayın ilk günü için geçerlidir.

Basvurular yazılı, sahsen veya faks yoluyla yapılabilir. Yapılan başvuruya ilişkin olarak 'JobCenter'dan yazılı onay almanız tavsiye edilir.

Ayrı bir başvuru gerektiren yardımlardan bazıları ise şunlardır: Eğitim ve Katılım Paketi uyarınca yapılan yardımlar, hamilelik ve doğum halinde ilk ihtiyaçların giderilmesine ilişkin yardımlar veya ev kurma yardımları.

Yardım alınan süre dolacağı zaman, yardımın devam etmesi için vakitlice yeniden başvuruda bulunulmalıdır.

Aile bireylerinizle birlikte yaşamanız halinde onlar da başvuru kapsamına girerler. Bu durumda siz "İhtiyaç birliği temsilcisi" olursunuz (bakınız 3.1). Ancak: 25 yaşını dolduran çocuklar, ebeveynleriyle birlikte yaşasa da ayrı bir başvuruda bulunmak zorundadır. Çocuk sahibi olan çocuklar için de, yaşlarından bağımsız olarak aynı husus geçerlidir.

Kuruma avukat eşliğinde gidebilir, avukatı vekil olarak gönderebilir veya tercüman kullanabilirsiniz.

II. Basamak işsizlik parası (ALG II) veya sosyal yardım parası aybaşında hesabınıza havale edilir. Bankada hesabı olmayanlara çek düzenlenebilir.

İkamet adresi bulunmayanlar, yazışmalarının yetkilendirdiği bir sosyal danışma merkezine gönderilmesini isteyebilir.

Hiç parası kalmayanlar, bu durumunu banka hesap özetleri veya (banka hesabı olmaması halinde) şahsi beyanda bulunarak kanıtlamaları halinde avans başvurusunda bulunabilir.

Tavsiye: Herhangi bir belge veya başvuru formu teslim ettiğinizde, bu belgeleri teslimettiğinize dair mutlaka yazılı bir belge isteyin. Jobcenter belgeleri sizden teslim aldığını onaylıkla yükümlüdür. Bütün belgelere, ihtiyaç birliğinin dosya numarasını yazmanızda fayda vardır. Ayrıca: Kurum personeli yardım hakkına sahip olmadığınızı düşündüğünden dolayı başvurunuzu geri çeviremez. Her durumda yazılı bir cevap alma hakkına sahip bulunmaktasınız.

2. İş arayanlara yönelik temel güvence yardımlarından kimler faydalanabilir? (SGB II, Mad. 7, 7a, 8, 9)

İş arayanlara yönelik temel güvence yardımı hakkına sahip olabilmek için, daha sonra ayrıntılı olarak açıklayacağımız belirli genel şartları yerine getirmelisiniz. Bazı gruplar söz konusu yardımlardan prensip olarak faydalanamazlar.

2.1 Die fünf allgemeinen Leistungsvoraussetzungen

Vorbemerkung:

Nur, wenn Sie alle 5 Voraussetzungen erfüllen, sind Sie leistungsberechtigt. Wenn Sie mit Familienangehörigen zusammenleben, also eine Bedarfsgemeinschaft bilden (siehe unter Punkt 3.1), muss wenigstens eine Person innerhalb der Bedarfsgemeinschaft erwerbsfähig sein. Dann können die anderen Personen, wie z.B. Kinder unter 15 Jahren, auch Leistungen erhalten, wenn kein weiterer Ausschlussgrund vorliegt.

2.1.1 Alter (§ 7 Abs. 1 Nr. 1 i.V.m. § 7a SGB II)

Bei Vorliegen der übrigen Voraussetzungen können Sie ALG II erhalten, wenn Sie mindestens 15 Jahre alt sind bis zu dem Ablauf des Monats, an dem die gesetzliche Altersgrenze für den Rentenbezug erreicht wird.

Personen, die vor dem 01. Januar 1947 geboren sind, erreichen die Altersgrenze mit 65 Jahren. Für die, die später geboren sind, erhöht sich die Altersgrenze schrittweise bis auf 67 Jahre (Jahrgang 1964).

Ab dem vollendeten 63. Lebensjahr (also ab Ihrem 63. Geburtstag) sind Sie verpflichtet, die vorzeitige Altersrente zu beantragen, womit Kürzungen der Rente in Kauf zu nehmen sind (§ 12a SGB II).

In welchen Fällen sind Sie nicht verpflichtet, vorzeitig Rente in Anspruch zu nehmen?
(Verordnung zur Vermeidung unbilliger Härten durch Inanspruchnahme einer vorgezogenen Altersrente – UnbilligkeitsV, DH der BA zum § 12a)

- Wenn Sie noch Anspruch auf Arbeitslosengeld I haben,
- wenn Sie in Kürze (innerhalb der nächsten drei Monate) das Rentenalter erreichen
- wenn Sie mindestens halbtags sozialversicherungspflichtig arbeiten
- wenn Sie in nächster Zukunft (innerhalb von drei Monaten) eine sozialversicherungspflichtige Halbtagsbeschäftigung aufnehmen können.

2.1.2 Erwerbsfähigkeit (§ 8 SGB II)

Sie müssen erwerbsfähig sein.

Die Erwerbsfähigkeit umfasst zwei Voraussetzungen:

- Die Erwerbsfähigkeit im medizinischen Sinne (mit anderen Worten: die körperliche und psychische Leistungsfähigkeit): Erwerbsfähig im medizinischen Sinne ist, wer in der Lage ist, täglich mindestens 3 Stunden unter den normalen Bedingungen des Arbeitsmarktes zu arbeiten.
- Die zweite Voraussetzung für Erwerbsfähigkeit wird durch die Zugangsberechtigung zum Arbeitsmarkt bestimmt. Das bedeutet: wer eine Arbeitserlaubnis hat („Erwerbstätigkeit gestattet“) oder erhalten könnte („Erwerbstätigkeit nur mit Erlaubnis der Ausländerbehörde“), ist erwerbsfähig im rechtlichen Sinne.

2.1 Yardımlardan faydalanma hakkına sahip olabilmek için yerine getirilmesi gereken beş genel şart

Ön açıklama:

Sadece 5 şartın tamamını da yerine getirmeniz haline yardımlardan faydalanma hakkına sahip olursunuz. Aile bireylerinizle birlikte yaşıyorsanız, yani ihtiyaç birliği oluşturduysanız (bakınız 3.1.), ihtiyaç birliği içerisinde en az bir kişi çalışabilecek durumda olmalıdır. Bu durumda ihtiyaç birliğindeki diğer şahıslar da, örneğin 15 yaşından küçük çocuklar, başka engelleyici bir durumun söz konusu olmaması halinde yardım alabilir.

2.1.1 Yaş durumu (SGB II, Mad. 7a ile bağlantılı olarak Mad. 7, Fıkra 1, No. 1)

Yasal emeklilik yaşını dolduracağınız ayın sonuna kadar en az 15 yaşında iseniz, diğer şartları da yerine getirmeniz halinde ALG II alabilirsiniz..

1 Ocak 1947 tarihinden önce doğanlar emeklilik yaşı sınırına 65 yaşında ulaşır. Belirtilen tarihten sonra doğanların emeklilik yaşı kademeli olarak 67 yaşa (1964 doğumlular) kadar çıkar.

63 yaşınızı doldurduğunuzda (yani 63. doğum gününüzü kutladığınızda), erken emeklilik başvurusunda bulunmakla yükümlü olursunuz. Bunun sonucunda emekli maaşında düşüşler meydana gelir (SGB II, Mad. 12a).

Hangi durumlarda erken emekliliğe ayrılmak zorunda kalmazsınız?

(Erken emeklilik halinde hakkaniyete aykırı zorlukların önlenmesine ilişkin yönetmelik - UnbilligkeitsV, Çalışma Dairesi'nin Madde 12a'ya yönelik uygulama yönetmeliği)

- I. basamak işsizlik parası alma hakkınız devam ediyorsa,
- Kısa bir süre sonra emeklilik yaşınız doluyorsa (üç ay içerisinde),
- En azından yarım gün olarak sosyal sigorta primi ödenen bir işte çalışıyorsanız,
- Yakın gelecekte (üç ay içerisinde), sosyal sigorta primi ödenmesi zorunlu bir işe girebilecek iseniz.

2.1.2 Çalışabilecek durumda olmak (SGB II, Mad. 8)

Çalışabilecek durumda olmalısınız.

Çalışabilecek durumda olmanın iki şartı vardır:

- Tıbbi bakımdan çalışabilecek durumda olmak (başka bir ifadeyle: bedensel ve ruhsal bakımdan çalışabilecek durumda olmak): çalışma piyasasının normal koşulları altında günde en az 3 saat faaliyet gösterebilecek olanlar, tıbbi bakımdan çalışabilecek durumdadır.
- Çalışabilecek durumda olmanın ikinci şartı ise çalışma iznine sahip olmaktır: Yani: çalışma izni olanlar („Erwerbstätigkeit gestattet“ – “Çalışabilir”) veya alabilecek durumda olanlar („Erwerbstätigkeit nur mit Erlaubnis der Ausländerbehörde“ – “Sadece Yabancılar Dairesinin izniyle çalışabilir”), hukuki bakımdan çalışabilecek durumdadır.

Ausländer, die einem absoluten Arbeitsverbot unterliegen, können kein Arbeitslosengeld II erhalten. Personen, die aus diesem Grund von Leistungen nach dem SGB II ausgeschlossen sind und auch keine Ansprüche nach dem Asylbewerberleistungsgesetz haben, können versuchen Leistungen der Sozialhilfe zu beantragen (siehe auch unter 2.3). Das ist rechtlich umstritten.

2.1.3 Hilfebedürftigkeit (§ 9 SGB II)

Eine Voraussetzung für den Bezug von SGB II-Leistungen ist, dass Sie und Ihre Familie hilfebedürftig im Sinne des Gesetzes sind und sich selbst aus eigener Kraft nicht oder nur unzureichend helfen können.

Dies trifft zu, wenn Sie keine bzw. nicht ausreichende Einkünfte haben, um den Lebensunterhalt und die Kosten der Unterkunft und Heizung für sich und ihre Familie zu sichern. Was als Einkünfte zählt, siehe unter Punkt 7.

Sie dürfen bestimmte Vermögensgrenzen nicht überschreiten, siehe unter Punkt 8.

Hilfebedürftige sind verpflichtet, vorrangige Leistungen anderer Träger in Anspruch zu nehmen, d.h. Anträge auf andere Sozialleistungen zu stellen wie z.B. auf Kinderzuschlag, Kindergeld, Unterhaltsvorschuss, wenn dadurch die Hilfebedürftigkeit verringert, beseitigt oder verkürzt wird. Wohngeld oder Kinderzuschlag braucht aber nur dann beantragt werden, wenn damit die Hilfebedürftigkeit aller Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft für mindestens drei zusammenhängende Monate beseitigt würde, so § 12a, Satz 2 Nr. 2.

2.1.4 Gewöhnlicher Aufenthalt in Deutschland (§ 7 Abs. 1 Nr. 4 SGB II)

Sie haben nur Anspruch auf SGB II-Leistungen, wenn Ihr gewöhnlicher Aufenthalt in Deutschland ist.

Normalerweise haben Ausländer aus einem Drittstaat (d.h., Staaten außerhalb der EU) ihren gewöhnlichen Aufenthalt in Deutschland, wenn sie eine Aufenthaltsgenehmigung haben. Bei Unionsbürgern und ihren Familienangehörigen reicht ein Aufenthaltsrecht nach dem Freizügigkeitsgesetz EU in Deutschland. (Freizügigkeitsbescheinigung bzw. EU-Aufenthaltskarte für Familienangehörige, die nicht die Unionsbürgerschaft haben wird vom Jobcenter als Nachweis gefordert).

Wenn Sie wohnungslos sind, verlieren Sie nicht automatisch den gewöhnlichen Aufenthalt in Deutschland. Auch Wohnungslose haben ein Recht auf die Hilfen des Jobcenters. Sie sollten sich an eine Beratungsstelle für Wohnungslose wenden, dort können sie eine Postanschrift für Korrespondenz des Jobcenters erhalten. Sie müssen dazu eine Vollmacht unterschreiben.

2.1.5 Erreichbarkeit (§ 7 Abs. 4a SGB II)

Wenn Sie Leistungen erhalten, sind Sie gesetzlich verpflichtet, für das Jobcenter erreichbar zu sein. Der Sinn der Erreichbarkeit ist, dass der Hilfeempfänger immer bereit sein soll, eine Arbeitsstelle anzutreten, auch von einem auf den anderen Tag. Wenn die Schreiben des Jobcenters nicht beachtet werden oder Sie nicht rechtzeitig reagieren, drohen Sanktionen in Form einer Kürzung der Leistung aus dem SGB II-Bedarf der Eltern (Regelbedarf), dem prozentualen Wohnkostenanteil der angemessenen Unterkunftskosten (Bemessungsgrenze) und dem Gesamtkinderzuschlag.⁹

Mutlak çalışma yasağı bulunan yabancılar II. basamak işsizlik parası alamazlar. Bu sebepten dolayı SGB-II ve İlticacılara Yönelik Yardımlar Yasası “(Asylbewerberleistungsgesetz)” kapsamındaki yardımlardan faydalanamayacak olan kişiler, sosyal yardım almak için müracaat girişiminde bulunabilirler (bakınız 2.3). ihtilafli husus!!!

2.1.3 Yardıma muhtaç olmak (SGB II, Mad. 9)

SGB-II uyarınca yapılan yardımlardan faydalanabilmenin bir diğer şartı, şahsınızın ve ailenizin kanun bakımından yardıma muhtaç olması ve ihtiyaçlarınızı kendi imkânlarınızla gidere-meyecek veya yeterince gideremeyecek durumda bulunmanızdır.

Şahsınızın ve ailenizin geçimini temin etmek ve konaklama ile yakıt masraflarınızı karşılayabilmek için geliriniz veya yeterince geliriniz yoksa, yardıma muhtaç olarak değerlendirilirsiniz. Nelerin gelir olarak değerlendirildiği 7. maddede açıklanmıştır.

Mevcut malvarlığınız da belirli sınırları aşmamalıdır. Konuya ilişkin açıklamalar 8. maddede bulunmaktadır.

Yardıma muhtaç kişiler, şayet yardıma muhtaçlık halinde bir iyileşme veya bu durumun ortadan kalkması söz konusu olacaksa, ek çocuk parası, çocuk parası, nafaka avansı gibi önceliğe sahip diğer kurum yardımları için başvuruda bulunmakla yükümlüdür. Ancak kira yardımı veya ek çocuk parası için sadece, ihtiyaç birliğinin bütün üyelerinin yardıma muhtaçlık hali birbirini izleyen en az üç ay için ortadan kalkacaksa başvurulmalıdır. (Mad. 12a, Bend 2, No. 2.)

2.1.4 Almanya’da mutat ikametgah sahibi olmak (SGB II, Mad. 7, Fıkra 1, No. 4)

Sadece, Almanya’da mutat ikametgâh sahibi olmanız halinde SGB-II yardımlarından faydalanma hakkına sahip olursunuz.

Normal şartlarda üçüncü ülkelerden (yani AB dışından) gelen yabancıların mutat ikametleri, ikamet iznine sahip olmaları halinde Almanya’da bulunur. AB vatandaşları ve aile bireyleri için, Almanya’da AB Serbest Dolaşım Yasasına göre ikamet hakkına sahip olmak yeterlidir. (Jobcenter kanıt olarak, Serbest Dolaşım belgesini veya AB vatandaşlığı bulunmayan aile bireyleri için AB ikamet iznini talep etmektedir.)

İkamet edecek bir evinizin olmaması, Almanya’daki mutat ikametinizi otomatik olarak yitirmeniz anlamına gelmez. Evsizlerin de Jobcenter’in yardımlarından faydalanma hakkı bulunmaktadır. Bu durumda bulunuyorsanız, evsizlere yönelik danışmanlık hizmeti veren bir merkeze başvurmanızda fayda vardır. Buradan, Jobcenter ile yapılacak yazışmalar için bir yazışma adresi temin edebilirsiniz. Bunun için bir vekâletname imzalamanız gerekmektedir.

2.1.5 Ulaşılabilir olmak (SGB II, Mad. 7, Fıkra 4a)

Yardımlardan faydalanıyorsanız, hukuken Jobcenter için ulaşılabilir durumda olmakla yükümlüsünüzdür. Ulaşılabilir olma şartının anlamı, yardım alan kişinin her zaman (gerekirse ertesi gün bile) bir işe başlamaya hazır olmasını sağlamaktır. Jobcenter’in mektupları dikkate alınmaz veya bu mektuplara zamanında cevap verilmezse, yardımlarda kesintiye gidilmesi şeklinde yaptırımlar uygulanabilir.

Grundsätzlich gilt: Sie sind nur erreichbar, wenn Sie in der Lage sind, Mitteilungen des Jobcenters persönlich zur Kenntnis zu nehmen, das Jobcenter aufzusuchen, mit einem möglichen Arbeitgeber Verbindung aufzunehmen und eine vorgeschlagene Arbeit anzunehmen oder eine berufliche Eingliederungsmaßnahme zu beginnen. Sie müssen an jedem Werktag zumindest einmal persönlich und postalisch erreichbar sein. Dies bedeutet, dass zumindest einmal täglich kontrolliert werden muss, ob Post vom Jobcenter eingegangen ist.

Sie können beim Jobcenter „Urlaub“ beantragen. Das Jobcenter kann in der Regel bis zu drei Wochen „Ortsabwesenheit“ genehmigen, auch um ins Ausland zu reisen. Ohne Zustimmung des Jobcenters ist eine Reise nicht erlaubt. Wichtig: Die Genehmigung muss vor Reiseantritt eingeholt werden! In Abstimmung mit dem Arbeitsvermittler können Sie auch bis zu 6 Wochen „im Urlaub“ sein, Sie erhalten dann allerdings nur Leistungen für die ersten 3 Wochen.

Eine persönliche Zustimmung der persönlichen Ansprechpartnerin zur Ortsabwesenheit ist nur dann nicht notwendig, wenn der Leistungsberechtigte keine Eingliederungsbemühungen gegenüber dem Jobcenter nachzuweisen braucht bspw. weil er in Vollzeit Beschäftigter ist. (ergibt sich aus dem Wortlaut des § 7 Absatz 4a Satz 1 SGB II)

Das Jobcenter hat nach dem Gesetz die Zustimmung zu erteilen, wenn ein „wichtiger Grund vorliegt und die Eingliederung in Arbeit nicht beeinträchtigt wird“ (§ 7 Abs. 4a S. 2 SGB II). Das kann z. B. eine medizinische Rehabilitation sein, die Ausübung einer ehrenamtlichen Tätigkeit oder die Teilnahme an einer Veranstaltung, z.B. zu gesellschaftspolitischen Themen. Diese Zustimmung wird nicht auf den „Urlaub“ ohne wichtigen Grund angerechnet.

Sie erhalten die Zustimmung nur, wenn Sie nicht in eine Maßnahme vermittelt werden sollen. In den ersten 3 Monaten des Leistungsbezugs erhalten Sie normalerweise keine Zustimmung.

Wichtig:

- Wenn Sie nicht erreichbar sind und keine Anschrift haben, um die Post des Jobcenters an Werktagen zu empfangen, haben Sie keinen Anspruch auf SGB II-Leistungen.
- Für den Fall, dass Sie keine Unterkunft haben, können Sie über eine Erreichbarkeitsanschrift einer Beratungsstelle für Wohnungslose für das Jobcenter erreichbar sein.

Auch Alleinerziehende mit einem Kind unter 3 Jahren müssen für das Jobcenter erreichbar sein – nicht um zu arbeiten, wenn er/sie allein mit dem Kind ist, sondern um auf die Schreiben des Jobcenters reagieren zu können. Allerdings kann das Jobcenter in diesem Fall eine Erlaubnis zur Ortsabwesenheit geben.

Kinder unter 15 Jahren müssen nicht erreichbar sein und keine Erlaubnis einholen, wenn Sie in den Ferien verreisen.

Für Zeiten nicht genehmigter Ortsabwesenheit haben Sie keinen Anspruch auf Leistungen. Wenn das Jobcenter unerlaubte Abwesenheitszeiten entdeckt, werden Sie zur Rückzahlung der Leistungen für diesen Zeitraum aufgefordert.

Esas itibariyle Őu hallerde ulaŐılabılır durumda olursunuz: Jobcenter'den gelen mektupları Őahsen teslim alabilecek, Jobcenter'a Őahsen gidebilecek, olası bir iŐverenle temas kurabilecek, tavsiye edilen bir iŐe baŐlayabilecek veya bir meslek hayatına giriŐ amaçlı projeye katılabilecek durumda iseniz. Her iŐ günde en az bir kere Őahsen ve telefonla ulaŐılabilecek durumda olmalısınız. Yani günde en az bir kez, Jobcenter'dan mektup gelmediđini kontrol etmelisiniz.

Jobcenter'a "izin" baŐvurusunda bulunabilirsiniz. Jobcenter genelde ikamet yerinden, yurtdıŐına çıkmak amacıyla da üç haftaya kadar uzaklaŐmanıza müsaade edebilir Jobcenter'in izni olmadan seyahat etmeniz yasaklanmıŐtır. Önemli: seyahat iznini, seyahate çıkmadan önce almalısınız! Yetkili memurun izniyle, altı haftaya kadar "tatile" çıkabilirsiniz. Ancak bu durumda sadece ilk üç hafta için yardımlardan faydalanabilirsiniz.

Yardım alan kiŐi, çalıŐma hayatına dâhil olma arzusu taşıdıđını Jobcenter'a kanıtlamakla yükümlü deđilse, örneđin tam gün çalıŐtıđı için, ikamet yerinden uzaklaŐmak için ilgili memurdan onay almak zorunda deđildir (SGB II, Mad. 7, Fıkra 4a, Bend 1).

Jobcenter, "önemli bir sebep bulunması ve iŐ piyasasına giriŐe hâle gelmemesi halinde" (SGB II, Madde 7, Fıkra 4a, B. 2) hukuken izin vermek durumundadır. Önemli sebebe örnek olarak tıbbi bir rehabilitasyon uygulaması, fahri bir görevin ifası veya bir etkinliđe (örneđin sosyal politika konulu) katılım verilebilir. Verilen onay, önemli sebep göstermeden çıkılan "tatil" süresine sayılmaz

Söz konusu onay sadece, herhangi bir kurs veya eđitime dâhil edilmeniz öngörülmediđi zaman verilir. Yardım aldıđınız ilk üç ayda normalde onay verilmez.

Önemli:

- UlaŐılabılır olmamanız ve Jobcenter'dan gelen mektupları iŐ günlerinde teslim almak için yazıŐma adresinizin bulunmaması halinde, SGB-II yardımlarından faydalanma hakkınız yoktur.
- İkamet edeceđiniz bir yerinizin olmaması halinde, evsizlere yönelik danışmanlık hizmeti veren bir merkezden alacađınız yazıŐma adresi vasıtasıyla Jobcenter için ulaŐılabılır olabilirsiniz

3 yaŐından küçük çocuklarını tek başına büyütenler de Jobcenter için ulaŐılabılır durumda bulunmalıdır. ÇalıŐmak için olmasa bile, Jobcenter'in mektuplarına cevap verebilmek amacıyla. Ancak Jobcenter, böyle durumlarda ikamet yerini terk etme izni verebilir.

15 yaŐından küçük çocuklar ulaŐılabılır olmak ve tatile çıkmak için izin almak zorunda deđildir.

İkamet yerinizi izinsiz bir Őekilde terk ettiđiniz süreler için yardım alma hakkınız bulunmamaktadır. Jobcenter, ikamet yerinizi izinsiz bir Őekilde terk ettiđinizi tespit ederse, söz konusu zaman diliminde aldıđınız yardımların iadesi talep edilir.

2.2 Wer ist von Leistungen ausgeschlossen? (§ 7 Abs. 4 SGB II)

Ausgeschlossen von den Leistungen des SGB II sind:

Personen, die eine Altersrente beziehen. Die Leistungen werden aber bis zum Ablauf des Monats weitergezahlt, in dem die Altersgrenze erreicht wird. (§ 7a Satz 1 SGB II). Wird Herr S. also am 10. August 65 Jahre alt, hat er bis zum 31. August Anspruch auf die SGB II-Leistungen.

Personen, die sich länger als 6 Monate in einem Krankenhaus aufhalten. Wenn bei der Krankenhauseinweisung absehbar durch eine Prognose des Arztes ist, dass der Aufenthalt länger als 6 Monate dauern wird, besteht der Ausschluss bereits ab dem 1. Tag im Krankenhaus.

Personen, die in einer stationären Einrichtung untergebracht sind ab dem 1. Tag des Aufenthalts (gilt aber nicht, wenn sie wenigstens 15 Stunden unter den Bedingungen des allgemeinen Arbeitsmarktes wöchentlich arbeiten können)

Personen, die eine Freiheitsstrafe verbüßen ab dem 1. Tag der Haft, das gilt auch bei einer Ersatzfreiheitsstrafe.

Personen, die sich ohne Zustimmung des Jobcenters außerhalb des zeit- und orts nahen Bereiches aufhalten, dazu siehe vorher unter 2.1.5.

Bei 2 Personengruppen gibt es besondere Bedingungen für den Leistungsbezug. Sie werden darum im Folgenden extra behandelt:

Ausländer – unter dem Punkt 2.3 – und

Auszubildende, Schüler und Studierende, die Berufsausbildungsbeihilfe (BAB) oder Bafög beziehen. – unter dem Punkt 2.4

2.3 Zur Leistungserbringung bei Ausländern (§ 7 Abs. 1 Satz 2-4)

2.3.1 Allgemeines zum Leistungsanspruch

Welche Ausländer sind vom Leistungsbezug ausgeschlossen?

Ausländer, die keinen gewöhnlichen Aufenthalt in Deutschland haben

Ausländer, die einen Anspruch auf Leistungen nach § 1 Asylbewerberleistungsgesetz haben

Ausländer, die ihr Aufenthaltsrecht allein von der Arbeitssuche ableiten

Ausländer in den ersten drei Monaten des Aufenthalts in Deutschland, wenn sie weder als Arbeitnehmer oder selbstständig erwerbstätig sind, noch auf Grund des § 2 Abs. 3 FreizügigkeitsG/EU freizügigkeitsberechtig sind

Ausländer, denen eine Beschäftigung ausländerrechtlich nicht erlaubt ist oder erlaubt werden könnte

Aber: Sind Sie geringfügig als Arbeitnehmer oder Selbständiger tätig oder als Unionsbürger unverschuldet arbeitslos geworden, gilt für Sie der Ausschluss für die ersten 3 Monate des Aufenthalts nicht. Auch Ausländer mit einem Aufenthaltstitel aus humanitären Gründen (z. B. Flüchtlingsanerkennung, Resettlement) sind vom dem Ausschluss ausgenommen.

2.2 Kimler yardım alamaz? (SGB II, Mad. 7, Fıkra 4)

Şu kişiler SGB-II kapsamındaki yardımlardan faydalanamaz:

Yaşlılık aylığı alan kişiler. Ancak yardımlar, emeklilik yaşına ulaşılan ayın bitimine kadar ödenmeye devam eder. Yani Bay S. 10 Ağustos'ta 65 yaşına giriyorsa, 31 Ağustos tarihine kadar SGB-II kapsamındaki yardımlardan faydalanma hakkına sahiptir.

6 aydan fazla hastanede yatan kişiler. Kişinin hastaneye sevki sırasında, hastanede kalış süresinin 6 aydan fazla olacağı doktor raporuyla tespit edilirse, yardımlar hastanede kalınan ilk günden itibaren kesilir.

Yatılı bakım evlerinde kalanlara yapılan yardımlar, kaldıkları ilk günden itibaren kesilir (ancak bu kişiler genel iş piyasası şartları altında haftada en az 15 saat çalışabilecek durumdadır ise bu uygulama geçerli değildir.)

Hapis cezası çekenlerin yardımları, cezaevine girdikleri ilk günden itibaren kesilir. Para cezası yerine çekilen hapis cezası için de aynı uygulama söz konusudur.

Jobcenter'in izni olmaksızın zaman ve mekân bakımından ulaşılabilirlik bölgesini terk edenler. Ayrıntılı bilgi için madde 2.1.5'e bakınız.

Yardımlardan faydalanılabildiği bakımından aşağıdaki gruplar için özel şartlar söz konusudur. Bu gruplardaki kişiler için özel düzenlemeler mevcuttur.

Yabancılar – Madde 2.3 – ve

Meslek eğitimi yardımı (BAB) veya Bafög bursu alan Meslek eğitimi öğrencileri, öğrenciler ve üniversite öğrencileri – madde 2.4

2.3 Yabancılar için yapılan yardımlar (Mad. 7, Fıkra 1, Bend 2-4)

2.3.1 Yardım alma hakkına ilişkin genel bilgiler

Hangi yabancılar yardım alamazlar?

Mutat ikametleri Almanya'da bulunmayan yabancılar

İlticacılara Yönelik Yardımlar Yasasının 1. Maddesine göre yapılan yardımlardan faydalanma hakkı olmayan yabancılar

İkamet izinleri sadece iş arıyor olmalarına dayandırılan yabancılar

Almanya'daki ikametlerinin ilk üç ayında ne bağımlı ne de bağımsız olarak çalışanlar, AB Serbest Dolaşım Yasasının 2. maddesi 3. Fıkrası sebebiyle serbest dolaşım hakkına sahip olanlar

Yabancılar hukuku bakımından çalışmalarına müsaade edilmeyen veya edilebilecek olmayan yabancılar

Ancak: Bağımlı veya bağımsız olarak cüzi ücretli bir iş yapıyorsanız veya AB vatandaşı olarak kendinizden kaynaklanmayan bir sebepten dolayı işsiz kaldıysanız, ikametinin ilk üç aylık süresi için söz konusu olan yardım alınmaz hükmü sizin için geçerli değildir. İnsancıl sebeplerden dolayı (örneğin mülteci olarak tanınma, "Resettlement") ikamet iznine sahip olan yabancılar da bu hüküm kapsamına girmez.

Leistungsanspruch nach EFA

Freizügigkeitsberechtigte EU-Bürger, die sich in Deutschland zur Arbeitsuche aufhalten und die Staatsangehörigkeit eines der Länder haben, die das Europäische Fürsorgeabkommen unterzeichnet und ratifiziert haben (Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Portugal, Schweden, Spanien, Türkei, Großbritannien), können bei Vorliegen der sonstigen Voraussetzungen sofort nach der Einreise zu den Leistungsberechtigten Personen gehören. Für diese Personengruppe gilt der Ausschlussgrund nach § 7 Abs.1, S.2, Nr. 2 nicht.

Info: Ausländer, die keine Arbeitserlaubnis besitzen, sollten SGB II-Leistungen beantragen, wenn sie mit ihrem erwerbsfähigen Partner in einer Bedarfsgemeinschaft zusammenleben und sie sich nicht ausschließlich zur Arbeitsuche in Deutschland aufhalten und außerdem der Ausschluss für die ersten drei Monate für neu eingereiste Ausländer nicht greift.

Beispiel: Eine im Haushalt und (eheähnlicher) Bedarfsgemeinschaft lebende ausländische Verlobte eines Deutschen hat wegen der bevorstehenden Eheschließung eine Fiktionsbescheinigung erhalten, die Verlobte ist gesundheitlich in der Lage zu arbeiten. Hier sollten beim Jobcenter Leistungen beantragt werden.

Nach der Unionsbürgerrichtlinie und dem Freizügigkeitsgesetz/EU behalten in bestimmten Fällen Unionsbürger ihren Status als Arbeitnehmer bzw. als selbständig Erwerbstätige, obwohl sie arbeitslos geworden sind, so z. B. bei unfreiwilliger Arbeitslosigkeit (oder nach selbständiger Tätigkeit unter den gleichen Umständen) nach mehr als einem Jahr Tätigkeit und entsprechender Bestätigung durch die Agentur für Arbeit. Bei unfreiwilliger Arbeitslosigkeit nach weniger als einem Jahr Tätigkeit oder Selbständigkeit und Meldung bei der Agentur für Arbeit, bleibt der Status immerhin noch für 6 Monate erhalten. Wichtig dabei ist, dass Sie unfreiwillig arbeitslos geworden sind (z. B. durch Kündigung des Arbeitgebers aus betriebsbedingten Gründen) oder dass die Selbständigkeit aufgegeben wurde, weil kein Gewinn mehr erwirtschaftet werden konnte. Das Jobcenter verlangt Nachweise darüber! Wenn der Status als Arbeitnehmer oder Selbständiger für den Unionsbürger trotz faktischer Arbeitslosigkeit aufrechterhalten bleibt, besteht auch Anspruch auf ALG II.

Tipp: Wir empfehlen auf jeden Fall nach Eintritt von Arbeitslosigkeit weiterhin intensive Arbeitsbemühungen nachzuweisen, da bei längerem Leistungsbezug die Ausländerbehörde das Aufenthaltsrecht überprüfen und gegebenenfalls widerrufen kann, wenn Sie noch kein Daueraufenthaltsrecht in Deutschland genießen.

Unionsbürger haben nach 5 Jahren rechtmäßigem Aufenthalt in Deutschland ein Daueraufenthaltsrecht und bei Vorliegen der weiteren Voraussetzungen in der Regel Anspruch auf SGB II-Leistungen, und zwar ohne besondere ausländerspezifische Bedingungen zu erfüllen.

Weiter gilt für Unionsbürger, die ihr Aufenthaltsrecht von deutschen oder ausländischen Familienangehörigen ableiten oder Elternteil von einem deutschen minderjährigen Kind sind, dass sie einen Anspruch auf SGB II-Leistungen haben, wenn sie die anderen Voraussetzungen erfüllen.

In einigen Fällen kann bei Anspruchsausschluss Sozialhilfe beansprucht werden, z. B. wenn Sie keine Arbeitserlaubnis besitzen oder wenn SGB II-Leistungen wegen Aufenthalts in den

Sosyal ve Tıbbi Yardım Konulu Avrupa Sözleşmesi uyarınca yardım alma hakkı

Serbest dolaşım hakkına sahip olan, Almanya'da iş aramak için bulunan ve Sosyal ve Tıbbi Yardım Konulu Avrupa Sözleşmesini imzalayan ve onaylayan bir ülkenin (Belçika, Danimarka, Almanya, Estonya, Fransa, Yunanistan, İrlanda, İtalya, Lüksemburg, Malta, Hollanda, Norveç, Portekiz, İsveç, Türkiye, Büyük Britanya) vatandaşlığına sahip olan AB vatandaşları, diğer şartları da haiz olmaları halinde Almanya'ya girer girmez yardım alma hakkına sahip olurlar. Mad. 7, Fıkra 1, B. 2, No. 2'de belirtilen hükümler bu kişiler için geçerli değildir.

Bilgi: Çalışma izni olmayan yabancılar, çalışabilecek durumda olan eşleriyle birlikte bir ihtiyaç birliği içerisinde yaşaması, Almanya'da kalmalarının tek sebebi iş aramak olmaması ve ülkeye giriş yapan yabancıların ilk üç ay yardım almasını engelleyen hüküm kapsamına girmemeleri halinde SGB-II kapsamında yapılan yardımlar için başvuruda bulunmalıdırlar.

Örnek: Bir Alman ile nişanlı olan ve onunla aynı ev ve (evlilik benzeri) ihtiyaç birliğinde yaşayan bir yabancıya, yakında evleneceği için geçici ikamet izni („Fiktionsbescheinigung“) verilmiş olup, söz konusu yabancı sağlık bakımından çalışabilecek durumdadır. Böyle bir durumda bulunanların Jobcenter'e yardım başvurusunda bulunmaları uygun olur.

AB vatandaşları bazı durumlarda AB vatandaşlık yönetmeliği ve AB Serbest Dolaşım Yasası uyarınca, işsiz kalmalarına rağmen bağımlı veya bağımsız çalışan şeklindeki statülerini korurlar. Örneğin kişinin bir yıldan fazla çalıştıktan sonra kendi iradesi dışında işsiz kalması (veya aynı şartlar altında bağımsız çalışmasından sonra işsiz kalması) ve bu durumu Çalışma Ajansına tasdik ettirmesi halinde. Kişinin bir yıldan az bir süre bağımlı veya bağımsız olarak çalıştıktan sonra işsiz kalması ve bu durumu Çalışma Ajansına bildirmesi halinde statüsünü 6 ay daha korur. Önemli olan husus, kendi iradeniz dışında işsiz kalmış olmanızdır (örneğin işverenin işinize işletmeden kaynaklanan sebeplerden dolayı son vermesi) veya kar edemediğinizden dolayı bağımsız çalışmaktan vazgeçmiş olmanızdır. Jobcenter bu durumlara ilişkin belgeler talep etmektedir! AB vatandaşının, fiilen işsiz kalınmasına rağmen bağımlı veya bağımsız çalışan statüsü saklı kalıyorsa, II. basamak işsizlik parası alma hakkı devam eder.

Tavsiye: işsiz kaldıktan sonra yoğun bir şekilde iş aramanızı ve bu arayışınızı kanıtlayan belgeler toplamanızı tavsiye ederiz. Zira yardımlardan uzun süre faydalanmanız ve Almanya'da süresiz ikamet iznine sahip olmamanız halinde Yabancılar Dairesi ikamet izninizi gözden geçirerek, icabında iptal edebilir.

AB vatandaşları Almanya'da yasal olarak 5 yıl ikamet ettikten sonra sürekli ikamet hakkına kavuşmakta olup, gerekli diğer şartları da yerine getirmeleri halinde genelde SGB-II yardımlarından faydalanma hakkına, yabancılara özgü birtakım özel şartları yerine getirmelerine gerek kalmaksızın sahip olurlar.

Ayrıca, ikamet izinlerini Alman veya yabancı aile bireylerine istinaden alan veya reşit olmayan bir Alman çocuğunun velisi olan AB vatandaşları, diğer koşulları da yerine getirmeleri halinde SGB-II yardımlarından faydalanma hakkına sahip olurlar.

Yardımların kesilmesi halinde bazı durumlarda sosyal yardım başvurusunda bulunulabilir, örneğin kişinin çalışma iznine sahip olmaması veya SGB-II kapsamındaki yardımlara yönelik başvurusu ikametinin ilk üç ayında bulunması sebebiyle reddedilenler. İkamet izniniz sadece iş aramanıza istinaden verilmiş olması veya Almanya'ya sadece sosyal yardım hakkından faydalanmak amacıyla giriş yapmanız halinde sosyal yardım hakkınız bulunmamaktadır. Ancak sosyal yardım, takdir yetkisi kullanılarak da verilebilir.

ersten 3 Monaten abgelehnt wurden. Wenn Sie Ihr Aufenthaltsrecht allein von der Arbeitssuche ableiten oder Sie in Deutschland eingereist sind, um Sozialhilfe in Anspruch zu nehmen, haben Sie auch keinen Anspruch auf Sozialhilfe. Sozialhilfe kann jedoch als Ermessensleistung gewährt werden.

2.3.2 Ist der Bezug von Leistungen der Grundsicherung schädlich für die Aufenthaltserlaubnis?

„Der Lebensunterhalt eines Ausländers ist gesichert, wenn er ihn einschließlich ausreichenden Krankenversicherungsschutzes ohne Inanspruchnahme öffentlicher Mittel bestreiten kann. Dabei bleiben das Kindergeld, der Kinderzuschlag und das Erziehungsgeld oder Elterngeld sowie öffentliche Mittel außer Betracht, die auf Beitragsleistungen beruhen oder die gewährt werden, um den Aufenthalt im Bundesgebiet zu ermöglichen. Ist der Ausländer in einer gesetzlichen Krankenversicherung krankenversichert, hat er ausreichenden Krankenversicherungsschutz. Bei der Erteilung oder Verlängerung einer Aufenthaltserlaubnis zum Familiennachzug werden Beiträge der Familienangehörigen zum Haushaltseinkommen berücksichtigt.“ (§ 2 Abs. 3 S. 1-4 AufenthG)

Grundsätzlich sind die Erteilung und die Verlängerung der Aufenthaltserlaubnis davon abhängig, dass der Lebensunterhalt aus eigenen Mitteln gesichert werden kann. Leistungen nach dem SGB II rechnen zu öffentlichen Mitteln. Allein der Anspruch auf diese Leistungen, ohne dass Sie sie tatsächlich beziehen, kann die Verlängerung oder Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis ausschließen.

Wenn Sie noch keine Niederlassungserlaubnis haben, ist es immer sinnvoll, sich rechtzeitig beraten zu lassen, wenn Sie keine Nachteile für Ihre ausländerrechtliche Situation riskieren wollen. So kann z. B. eine befristete Aufenthaltserlaubnis nicht verlängert oder die Niederlassungserlaubnis oder auch der Familiennachzug abgelehnt werden, weil der Lebensunterhalt nicht gesichert ist.

Es gibt Fallgestaltungen, in denen trotz fehlender Unterhaltssicherung die Verlängerung bzw. die Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis möglich ist, z.B. bei:

- ausländischen Ehepartnern von Deutschen
- Ausländern, die mit ihrem deutschen minderjährigen Kind zusammenleben
- Ausländern, die als Minderjährige nach Deutschland eingereist oder hier geboren sind und sich mindestens 5 Jahre rechtmäßig in Deutschland aufgehalten haben
- Ausländern, die als Flüchtling einen Aufenthaltstitel nach §§ 24, 25 Abs. 1, 2, oder 3 AufenthG oder § 26 Abs. 2 AufenthG besitzen oder beanspruchen können, vgl. § 5 Abs. 3 AufenthG

Hinweis: Eine ausführliche Information zu diesem Thema finden Sie bei:

www.Fluechtlingsinfo-berlin.de/fr/pdf/Eckpunkte_SGB_II_XII_auslaender.pdf

2.3.2 Temel güvence yardımlarından faydalanılması ikamet iznine zarar verir mi?

“Bir yabancıнын geçimi, sağlık sigortası da dâhil olmak kaydıyla, devlet kurumlarından herhangi bir yardım almadan sağlanabiliyorsa, geçimi güvenceye alınmış sayılır. Çocuk parası (Kindergeld), ek çocuk parası (Kindergeldzuschlag), çocuk eğitim parası (Erziehungsgeld), ebeveyn parası (Elterngeld), devlet kurumlarına ödenilen prim üzerinden alınan paralar veya Federal Almanyada ikameti güvence altına almak için ödenen paralar, kamu yardımı kapsamında bulunmamaktadır. Yabancı kişinin yasal sağlık sigortası varsa, yeterli sağlık sigortasına sahip olarak değerlendirilir. Aile birleşimi çerçevesinde ikamet izni verilirken veya uzatılırken tüm aile fertlerinin ailenin geçimine yaptıkları parasal katkı hesaplanır “.(AufenthG (İkamet Kanunu) Mad. 2, Fıkra 3, B. 1-4)

İkamet izni verilirken veya uzatılırken temel prensip olarak kişinin kendi kazancıyla geçimini sağlayıp sağlamadığına bakılır. SGB-II uyarınca yapılan yardımlar kamu yardımı olarak değerlendirilir. Bu yardımlardan faydalanmasanız dahi, faydalanma hakkına sahip olmanız bile başlı başına, ikamet izni verilmemesi veya uzatılmaması için sebep teşkil edebilir.

Yerleşme iznine sahip değilseniz, yabancılar hukuku açısından sonradan dezavantajlı duruma düşmemek için zamanında konuya ilişkin gerekli bilgi almanız yararınıza olacaktır. Örneğin kişi geçimini kendi imkânlarıyla sağlayamadığından dolayı, süreli olan ikamet izni uzatılmayacağı gibi, yerleşme izni verilmeyebilir veya aile birleşimi başvurusu reddedilebilir.

Kişinin geçiminin garanti altında olmamasına rağmen ikamet izninin uzatılmasının ve ikamet izni verilmesinin mümkün olduğu haller vardır. Örneğin:

- Alman vatandaşlarının yabancı uyruklu eşleri
- Reşit olmayan, Alman vatandaşı olan çocuğuyla beraber yaşayan yabancılar
- Reşit olmadan Almanya'ya gelen veya burada doğan ve en az 5 yıldır yasal olarak Almanya'da ikamet eden yabancılar
- İkamet yasasının 24. ve 25. maddelerinin 1., 2. veya 3. fıkralarına veya 26. Maddesinin 2. Fıkrasına göre mülteci statüsünde ikamet iznine sahip olanlar ve bu türde bir ikamet izni için başvuruda bulunabilecek olanlar. İkamet Yasasının 5. Maddesinin 3. fıkrasıyla kıyaslayınız

Bilgi: Konuya ilişkin ayrıntılı bilgilere www.Fluechtlingsinfo-berlin.de/fr/pdf/Eckpunkte_SGB_II_XII_Auslaender.pdf adresinden ulaşabilirsiniz

2.4 Zur Leistungserbringung bei Auszubildenden, Schülern und Studierenden, die Berufsausbildungsbeihilfe (BAB) oder Bafög beziehen (§ 7 Abs. 5 und 6 sowie § 27 SGB II)

Grundsätzliches

Auszubildende, Schüler und Studierende, die sich in einer Ausbildung befinden, die dem Grunde nach förderungsfähig nach dem Bundesausbildungsförderungsgesetz (BAföG) oder dem SGB III (Anspruch auf Berufsausbildungsbeihilfe – BAB) ist, sind von den Leistungen der Grundsicherung für Arbeitssuchende nach dem SGB II ausgeschlossen.

Es gibt Ausnahmen vom Ausschluss (§ 7 Abs. 6 SGB II): Dazu gehören z.B. Auszubildende und Schüler, die das so genannte „Mini-Bafög“ beziehen, z.Z. 216 Euro und Schüler einer Abendhauptschule, einer Abendrealschule oder eines Abendgymnasiums, die bei Beginn der Ausbildung über 30 Jahre alt waren und allein deswegen keine Förderung erhalten.

„Dem Grunde nach“ bedeutet, dass Sie selbst dann, wenn Sie aus persönlichen Gründen kein Bafög oder keine BAB erhalten – z.B. weil Sie zu alt sind, die Förderhöchstdauer überschritten haben oder wegen Ihrer Staatsangehörigkeit – von den SGB II-Leistungen ausgeschlossen sind.

Der Ausschluss betrifft den Anspruch auf die Regelbedarfe und die Bedarfe für Unterkunft und Heizung.

Trotz Leistungsausschluss stehen den Auszubildenden, Schülern und Studierenden bei Bedarf zu (§ 27 SGB II):

- Mehrbedarfe wegen Schwangerschaft, Alleinerziehung, kostenaufwändiger Ernährung aus medizinischen Gründen sowie ein unabwiesbarer, laufender, nicht nur einmaliger besonderer Mehrbedarf (zu den Mehrbedarfen siehe unter 4.2)
- Erstausrüstung für Bekleidung und Erstausrüstungen für Schwangerschaft und Geburt (siehe unter 4.4)

Der Bezug dieser Leistungen für Auszubildende löst keinen Anspruch auf Übernahme von Krankenversicherungsbeiträgen aus, da sie nicht als Arbeitslosengeld II gelten (§ 27 Abs. 1 SGB II).

In besonderen Härtefällen können Leistungen als Darlehen geleistet werden. Dies betrifft sowohl die Regelbedarfe, die Bedarfe für Unterkunft und Heizung und notwendige Beiträge zur Kranken- und Pflegeversicherung. Eine besondere Härte kann z.B. angenommen werden, wenn ein Studium wegen Krankheit, Schwangerschaft oder Behinderung länger dauert, als es durch Bafög gefördert wird oder wenn Sie sich mittellos „in der akuten Phase des Abschlussexamens“ befinden. Bei der Einschätzung, ob ein Härtefall vorliegt, orientiert sich das Jobcenter an der Rechtsprechung zum ehemaligen § 26 BSHG (Bundessozialhilfegesetz), Sie können eine Übersicht dazu bei den Durchführungshinweisen der Bundesagentur für Arbeit zum § 27 SGB II, Anlage 1 finden.

Auch im ersten Ausbildungsmonat können SGB II-Leistungen ggf. als Darlehen bewilligt werden (§ 27 Abs. 4 Satz 2). Es soll im Regelfall gewährleistet werden – in Höhe der bisherigen SGB II-Leistungen. Die Rückzahlung des Darlehens ist erst nach Abschluss der Ausbildung fällig.

2.4 Meslek eğitimi yardımı (BAB) veya Bafög bursu alan meslek eğitimi öğrencilerine, öğrenciler ve üniversite öğrencilere yapılan yardımlar (SGB II, Mad. 7, Fıkra 5 ve 6 ile Mad. 27)

Temel bilgiler

Esas itibariyle, Federal Eğitimi Teşvik Yasası (Bafög) veya SGB III (Meslek eğitimi yardımı alma hakkı – BAB) uyarınca teşvik edilebilecek bir alanda eğitim gören meslek eğitimi öğrencileri, öğrenciler ve üniversite öğrencileri, SGB-II uyarınca yapılan iş arayanlara yönelik temel güvence yardımlarından faydalanamazlar.

Ancak bazı istisnai haller söz konusudur (SGB II, Mad. 7, Fıkra 6): “Mini-Bafög” (hâlihazırda 216 Euro) alan meslek eğitimi öğrencileri ve öğrenciler, eğitimin başlangıcında 30 yaşından büyük olmaları sebebiyle yardımlardan faydalanamayan, “Hauptschule”, “Realschule” ve “Gymnasium” düzeyinde eğitim verilen akşam okulu öğrencileri bu kapsam dâhilindedir.

Esas itibariyle şu anlama gelmektedir: kişisel sebeplerden dolayı – örneğin yaş sınırını geçmeniz, azami faydalanma süresini aşmanız veya vatandaşlığınız sebebiyle – Bafög veya BAB yardımı almanız bile, SGB-II kapsamındaki yardımlardan faydalanamazsınız.

Daimi ihtiyaçlar ile konaklama ve ısınmayla ilgili ihtiyaçlar da bu kapsamda ele alınmaktadır. Söz konusu yardımlardan faydalanma hakkı bulunmayan meslek eğitimi öğrenciler, öğrenciler ve üniversite öğrenciler ihtiyaç halinde şu yardımlardan yararlanabilirler (SGB II, Mad. 27):

- Hamilelik, tek başına çocuk yetiştirme, tıbbi sebeplerden dolayı masraflı beslenme ihtiyacı ve kaçınılmaz, sürekli, bir defalık olmayan özel bir ihtiyaç (bu ihtiyaçlar için madde 4.2'ye bakınız)
- Bir defaya mahsus giysi yardımı, hamilelik ve doğum dönemlerinde ilk ihtiyaçların giderilmesi için yardım (madde 4.4'e bakınız)

Meslek eğitiminin ilk ayında da, SGB-II kapsamındaki yardımlar icabında kredi olarak verilebilir (Mad. 27, Fıkra 4, Bend 2). Ödemelerin düzenli olarak, o döneme kadar SGB-II kapsamında yapılan yardımlar tutarında yapılması öngörülmektedir. Kredinin, eğitim tamamlandıktan sonra geri ödenmesi gerekmektedir

Bazı ağır mağduriyet hallerinde kredi yardımında bulunulabilir. Bu düzenleme daimi ihtiyaçlar, konaklama ve ısınma ihtiyaçları ile gerekli sağlık ve bakım sigortası primlerini kapsar. Örneğin üniversite öğreniminin süresi hastalık, hamilelik ve engelli olma halinden dolayı Bafög bursu verilen süreyi aşar ise veya “bitirme sınavının en kritik döneminde” parasız kalırsanız. Jobcenter, ağır bir mağduriyetin söz konusu olup olmadığını değerlendirirken, eski Federal Sosyal Yardım Yasasının (BSHG) 26. maddesini esas almaktadır. Konuya ilişkin bilgilere, Çalışma Ajansının, SGB II Mad. 27, ek 1'e ilişkin uygulama yönetmeliğinde bulabilirsiniz

Meslek eğitiminin ilk ayında da, SGB-II kapsamındaki yardımlar icabında kredi olarak verilebilir (Mad. 27, Fıkra 4, Bend 2). Ödemelerin düzenli olarak, o döneme kadar SGB-II kapsamında yapılan yardımlar tutarında yapılması öngörülmektedir. Kredinin, eğitim tamamlandıktan sonra geri ödenmesi gerekmektedir.

Wenn Wohnungslosigkeit durch Mietschulden oder die Unterbrechung der Stromversorgung bei Energieschulden droht, können die Schulden ebenfalls durch ein Darlehen übernommen werden (§ 27 Abs. 5).

Kinder von Auszubildenden, Schülern und Studierenden, sind nicht vom Leistungsausschluss betroffen und haben Anspruch auf die Leistungen nach dem SGB II.

Urlaubssemester

Da beurlaubte Studenten dem Grunde nach keinen Anspruch auf Bafög haben, da die Ausbildung nicht betrieben wird, können Sie während der Beurlaubung SGB II-Leistungen beanspruchen. Dies gilt auch bei krankheits- oder schwangerschaftsbedingten Ausbildungsunterbrechungen, wenn nach Ablauf des 3. Kalendermonats kein Förderanspruch mehr besteht (§ 15 Abs. 2a BAföG).

Nicht förderungsfähige Ausbildung

Eine Ausbildung, die nicht förderungsfähig ist, kann nur zu einem Anspruch auf SGB II-Leistungen führen, wenn die Notwendigkeit der Ausbildung vom Jobcenter anerkannt ist, denn Sie sollen normalerweise erwerbstätig sein.

Wohngeld

Wenn in einem Haushalt nicht alle Mitglieder Auszubildende oder Studenten sind, z. B. durch ein Kind, so kann dieser Haushalt einen Anspruch auf Wohngeld haben.

Zuschuss zu den Unterkunftskosten für Auszubildende (§ 27 Abs. 3 SGB II)

Auszubildende mit Bafög/Ausbildungsgeldbezug können einen Zuschuss zu den angemessenen Kosten der Unterkunft und Heizkosten erhalten, wenn diese durch die Ausbildungsförderung nicht gedeckt sind.

Das gilt nicht für:

- Schüler und Auszubildende, die Mini-Bafög in Höhe von z.Z. 216 Euro erhalten, da sie aufstockende Leistungen des ALG II beziehen,
- Studenten in eigener Wohnung,
- unter 25-jährige Personen, die ohne Zusicherung des Jobcenters aus der Wohnung gezogen sind.

Zur Prüfung der Angemessenheit werden die Richtwerte für SGB II-Leistungsberechtigte zugrunde gelegt, bei mehreren Haushaltsmitgliedern werden sie anteilig berücksichtigt.

3. Bedarfs-/Haushalts-/ oder Wohngemeinschaft?

Eine alleinstehende Person bildet immer eine Bedarfsgemeinschaft. Wenn aber mehrere Personen in einem Haushalt / in einer Wohnung wohnen, kommt es auf die familiären und sozialen Beziehungen zwischen ihnen an. Das Gesetz benennt das Zusammenleben in zwei Formen: der Bedarfsgemeinschaft (BG) und der Haushaltsgemeinschaft (HG). Daneben gibt es aber auch reine Wohngemeinschaften, darum wird im Folgenden auch auf diese Art des Zusammenlebens eingegangen.

Die jeweilige Zuordnung zu einer dieser 3 Gruppen hat weitreichende rechtliche Folgen für die Berücksichtigung von Einkommen und Vermögen untereinander.

Kira ödenemediği içi evsiz kalma riski ve elektrik faturası ödenemediği için elektriğin kesilmesi riski varsa, söz konusu borçlar da kredi vasıtasıyla kapatılabilir (Mad. 27, Fıkra 5).

Meslek eğitimi öğrencilerinin, öğrencilerin ve üniversite öğrencilerinin çocukları, kesilen yardımlar kapsamına girmemekte olup, SGB-II kapsamında verilen yardımlardan faydalanma hakkına sahiptir.

İzin sömestri

İzin sömestrinde olan üniversite öğrencileri eğitim görmedikleri için esas itibariyle Bafög bursu kullanma hakkına sahip olmadıklarından dolayı, söz konusu dönem boyunca SGB-II kapsamında verilen yardımlardan faydalanma hakkına sahiptir. Eğitime hamilelik ve hastalık sebebiyle ara verilmesi halinde de, Bafög bursu kullanma hakkının eğitime ara verdikten 3 takvim ayı sonra dolmasının akabinde, aynı uygulama söz konusudur (Federal Mesleki Eğitimi Teşvik Yasası (BAföG), Mad. 15, Fıkra 2a).

İlgili yardım uygulaması kapsamına girmeyen meslek eğitimi

İlgili yardım uygulaması kapsamına girmeyen meslek eğitimi görülmesi, sadece eğitimin gerekliliği Jobcenter tarafından onaylanması halinde SGB-II kapsamındaki yardımlardan yararlanma hakkı doğurur. Zira kişilerin normalde çalışması gerekmektedir.

Kira yardımı

Bir haneden kalanların tamamı meslek eğitimi veya üniversite öğrencilerinden oluşmuyorsa, örneğin hanede bir de çocuk varsa, söz konusu hane kira yardımı alma hakkına sahip olabilir.

Öğrencilere yönelik ilave kira yardımı (SGB II, Mad. 27, Fıkra 3)

Bafög bursu/Meslek eğitimi yardımı alan öğrenciler, eğitim yardımı tarafında karşılanmayan konaklama ve ısınma giderleri için ilave yardım alabilirler.

Ancak bu uygulama:

- Hâlihazırda 216 Euro tutarında Mini-Bafög bursu alan öğrenci ve meslek eğitimi öğrencileri,
- Kendi evlerinde oturan üniversite öğrencileri,
- Jobceber'tin onayını almadan evden taşınan 25 yaşın altındaki kişiler için geçerli değildir.

Yardım almaya uygun bir durum olup olmadığının kontrolünde, SGB-II kapsamındaki yardımlardan faydalanma hakkı bulunanlara yönelik emsal değerler esas alınır. İlgili hanede birden fazla kişinin yaşaması halinde orantılı hesaplama yapılır.

3. İhtiyaç birliği/Hane birliği/İkamet birliği?

Tek başına yaşayan bir kişi her zaman bir ihtiyaç birliği olarak değerlendirilir. Ancak birden fazla kişi aynı hanede/evde yaşıyorsa, bu kişiler arasındaki ailevi ve sosyal ilişkiler esas alınır. Birlikte yaşam kanunda iki şekilde tanımlar: İhtiyaç birliği ve hane birliği. Bunların yanında bir de salt ikamet birlikleri vardır. Metnin devamında ikamet birliğine ilişkin bilgi de verilecektir.

Söz konusu 3 gruptan birine dâhil edilmenin, gelir ve malvarlığının değerlendirilmesine bakımından geniş kapsamlı hukuki etkileri vardır.

3.1 Die Bedarfsgemeinschaft (§ 7 Abs. 3, 3a SGB II)

Eine erwerbsfähige Einzelperson bildet nach dem Gesetz immer eine Bedarfsgemeinschaft. Wenn mehrere Personen mit wenigstens einem Erwerbsfähigen zusammenleben, handelt es sich um eine Bedarfsgemeinschaft, wenn sie einen gemeinsamen Haushalt führen. Das heißt, sie teilen sich alle Kosten und jeder Einzelne bringt sein Einkommen in die Gemeinschaft ein. Der Bedarf an SGB II-Leistungen wird in diesem Fall also für die gesamte Bedarfsgemeinschaft zusammen ermittelt. Einkommen und Vermögen aller Personen werden dabei dem Bedarf gegenübergestellt.

Wer gehört zur Bedarfsgemeinschaft?

- Der erwerbsfähige Leistungsberechtigte,
- der nicht dauernd getrennt lebende Ehepartner oder eingetragene Lebenspartner oder eine Person, die mit dem erwerbsfähigen Leistungsberechtigten in einer so genannten „Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft“ zusammenlebt
- die im Haushalt lebenden unverheirateten Kinder unter 25 Jahren des Leistungsberechtigten oder seines Partners, wenn sie hilfebedürftig sind.

Hieraus folgt, dass ein Kind, das noch bei den Eltern lebt, ab seinem 25. Geburtstag eine eigene Bedarfsgemeinschaft bildet! Darum nicht vergessen rechtzeitig einen eigenen Antrag auf Leistungen stellen!

Lebt ein Kind noch bei den Eltern und bekommt selbst ein Kind, bildet es ab Geburt mit dem Kind eine eigene Bedarfsgemeinschaft. Das ist unabhängig vom Alter, gilt z.B. auch für eine 16-jährige. Auch in diesem Fall rechtzeitig einen eigenen Antrag stellen!

Hat ein Kind selbst so viel Einkommen, dass es nicht hilfebedürftig ist, z.B. durch Unterhalt, Waisenrente und Kindergeld, fällt es aus der Bedarfsgemeinschaft heraus, denn das Einkommen von Kindern darf nicht auf andere Personen aufgeteilt werden. Eine Ausnahme gibt es beim Kindergeld. Wenn der Bedarf des Kindes durch anderes Einkommen gesichert ist, wird das Kindergeld dem bezugsberechtigten Elternteil zugeordnet.

Eine Bedarfsgemeinschaft liegt auch vor, wenn ein erwerbsfähiges Kind, das wenigstens 15 Jahre alt ist, mit erwerbsunfähigen Eltern(teilen) zusammenlebt.

Sonderfall: Mischbedarfsgemeinschaft bei Leistungsausschluss

Wenn z.B. einer der Partner eine Altersrente bezieht oder ein Studium an der Universität absolviert und daher nicht leistungsberechtigt ist, handelt es sich um eine Mischbedarfsgemeinschaft. Das hat zur Folge, dass sein Einkommen oberhalb seines eigenen Bedarfs auf die restlichen Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft verteilt wird. (BSG, Urteil vom 15.4.2008, B 14/7b AS 58/06 R). Weitere Fallkonstellationen sind möglich.

3.1 İhtiyaç birliği (SGB II, Mad. 7, Fıkra 3, 3a)

Çalışabilecek durumda olan tek bir kişi kanuni bakımdan her zaman bir ihtiyaç birliği olarak değerlendirilir. Birden fazla kişinin, çalışabilecek durumda olan bir kişiyle birlikte yaşaması ve bu kişilerin aynı hanede yaşaması halinde bir ihtiyaç birliğinden söz edilir. Yani bu kişiler, bütün masrafları ortaklaşa karşılar ve gelirlerini birliğin kullanımına sunarlar. Bu durumda SGB-II kapsamında verilen yardımlar ihtiyaç birliğinin tamamına yönelik olarak tespit edilir. Birliğe mensup bütün kişilerin gelirleri ve malvarlıkları mevcut ihtiyaçla karşılaştırılır.

İhtiyaç birliğine kimler dahildir?

- Çalışabilecek durumda ve yardımdan faydalanma hakkına sahip olan kişiler
- Sürekli olarak ayrı yaşamayan evli eş veya resmi hayat arkadaşı veya çalışabilecek durumda ve yardımdan faydalanma hakkına sahip olan kişiyle “Sorumluluk ve Kefalet Birliği” içerisinde yaşayan kişiler
- Yardım muhtaç olmaları halinde, yardımdan faydalanma hakkına sahip olan kişi veya eşinin, aynı hanede yaşayan 25 yaşın altındaki bekâr çocukları.

Yani ebeveynlerinin yanında yaşayan bir çocuk, 25. doğum gününden itibaren ayrı bir ihtiyaç birliği olarak değerlendirilir! Bundan dolayı vakitlice ayrı bir yardım başvurusunda bulunulmalıdır!

Ebeveynlerinin yanında yaşayan bir çocuğun çocuğu olması halinde, çocuğun doğumuyla birlikte ayrı bir ihtiyaç birliği meydana gelir. Bu uygulama, çocuk sahibi olan çocuğun yaşından bağımsız olarak işlemekte olup, örneğin 16 yaşındaki bir kız için de geçerlidir. Bu durumda da vakitlice ayrı bir yardım başvurusunda bulunulmalıdır!

Bir çocuğun, yardıma muhtaç olmayacak miktarda gelir sahibi olması halinde (örneğin nafaka, yetim aylığı ve çocuk parası olarak) ihtiyaç birliği kapsamından çıkar. Zira çocukların gelirleri başka şahıslara paylaştırılmaz. Çocuk parasında ise istisnai bir durum söz konusudur. Çocuğun ihtiyaçları başka gelir kaynakları tarafından karşılanmaktaysa, çocuk parası yardımdan faydalanma hakkına sahip olan kişiye tahsis edilir.

Çalışabilecek durumda olan en az 15 yaşındaki bir çocuğun, çalışamayacak durumda olan ebeveynlerle veya ebeveynlerden biriyle birlikte yaşaması halinde de bir ihtiyaç birliğinden söz edilir.

Özel durum: Yardımdan faydalanma hakkının kalkması halinde karma ihtiyaç birliği

Eşlerden birinin örneğin yaşlılık aylığı alması veya üniversitede okumasından dolayı yardımdan faydalanma hakkına sahip olmaması halinde, karma ihtiyaç birliğinden söz edilir. Bu durumda, ilgili kişinin gelirinin kendi ihtiyacının ötesinde olan kısmı, ihtiyaç birliğinin geriye kalan üyelerine dağıtılır. (BSG, Urteil vom 15.4.2008, B 14/7b AS 58/06 R). Farklı durumlar da söz konusu olabilir.

Zur Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft

Leben Sie mit einem Partner zusammen, mit dem Sie nicht verheiratet sind und mit dem auch keine eingetragene Lebenspartnerschaft besteht, wird geprüft ob eine so genannte „Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft“ vorliegt. Diese liegt nach dem Gesetz vor, wenn beide Partner bereit sind füreinander Verantwortung zu tragen und füreinander einzustehen.

In folgenden Fällen wird eine „Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft“ per Gesetz vermutet (§ 7 Abs. 3a SGB II)

- die Partner leben länger als ein Jahr zusammen
- die Partner leben zusammen mit einem gemeinsamen Kind
- Kinder oder Angehörige werden im Haushalt versorgt oder
- die Partner sind befugt, über Einkommen und Vermögen des anderen zu verfügen.

Wenn diese Vermutung für Sie nicht zutrifft, können Sie sie widerlegen! Lassen Sie sich in solchen Fällen kompetent beraten!

3.2 Die Haushaltsgemeinschaft (§ 9 Abs. 5 SGB II)

Von der Bedarfsgemeinschaft zu unterscheiden ist die Haushaltsgemeinschaft. Wenn Sie mit Verwandten oder Verschwägerten zusammen in einer Wohnung leben, kann Sie das Jobcenter als Haushaltsgemeinschaft betrachten. Das können z. B. Geschwister, Enkelkinder im Haushalt der Großeltern oder die Nichte im Haushalt der Tante sein. Eine Haushaltsgemeinschaft kann auch bestehen, wenn ein 25-jähriges Kind im Haushalt der Eltern wohnen bleibt. Im Falle einer Haushaltsgemeinschaft mit Verwandten oder Verschwägerten wird vermutet, dass eine finanzielle Unterstützung der bedürftigen Person durch seine Verwandten erfolgt, wenn die Verwandten über ein entsprechendes Einkommen und Vermögen verfügen. Dies kann auch kostenlose Unterkunft oder Verpflegung der bedürftigen Person sein. Die Vermutung kann durch Gegenbeweis widerlegt werden. Wenn jede Person „aus ihrem eigenen Topf“ wirtschaftet und es keine gemeinsame Haushaltsführung gibt, liegt keine Haushaltsgemeinschaft vor.

Erfolgt keine Widerlegung, wird die Unterstützung berechnet. Für den Einsatz des Einkommens gelten andere Vorschriften als bei dem Vorliegen einer Bedarfsgemeinschaft. In den Fällen einer Haushaltsgemeinschaft wird das Einkommen des unterstützenden Verwandten zunächst nach den SGB II- Grundsätzen bereinigt (siehe unter Punkt 7). Von diesem bereinigten Einkommen wird der doppelte Regelbedarf zuzüglich der anteiligen Aufwendungen für Unterkunft und Heizung abgezogen. Das übrig gebliebene Einkommen wird zur Hälfte auf den Bedarf des Leistungsberechtigten angerechnet. Die gesetzliche Vorschrift hierfür ist § 1 Abs. 2 der Arbeitslosengeld II/Sozialgeld-Verordnung.

Beispiel für eine Berechnung:

Frau M. lebt bei ihrer Tante X. Die Tante erhält eine Altersrente aus dem Ausland in Höhe von 1.430 Euro netto, die Miete beträgt 400 Euro.

Bereinigtes Einkommen der Tante X.

(Abzug der Versicherungspauschale)

1.400 Euro

minus 2-fachen Regelbedarf von 364 Euro

728 Euro

minus ½ Miete

200 Euro

Verbliebenes Einkommen

472 Euro

Davon werden 50 %, d.h. 236 Euro als Einkommen bei Frau M. angerechnet

“Sorumluluk ve Kefalet Birliđi”

Evli olmadığınız ve resmi hayat ilişkisi sürmediğiniz bir eşle birlikte yaşamınız halinde, “Sorumluluk ve Kefalet Birliđi” halinin söz konusu olup olmadığı incelenir. Kanuna göre, eşlerin birbirleri için sorumluk almaya ve kefil olmaya hazır olmaları halinde “Sorumluluk ve Kefalet Birliđi” söz konusudur.

Kanuna göre, aşağıdaki hallerde “Sorumluluk ve Kefalet Birliđinin” olduğu tahmin edilir (SGB II, Mad. 7, Fıkra 3a).

- Eşler bir yıldan uzun bir süredir birlikte yaşamaktadır
- Eşler, ortak bir çocukları ile birlikte yaşamaktadır
- Hanede, çocuklara veya akrabalara bakılmaktadır
- Eşler, birbirlerinin gelirleri ve malvarlıkları hakkında söz sahibidir.

“Sorumluluk ve Kefalet Birliđi” içerisinde yaşadığınıza ilişkin tahmin gerçekleri yansıtmadığı takdirde, bu tahminin aksini ispat edebilirsiniz! Böyle durumlarda yetkili ve yeterli kişilere danışınız!

3.2 Hane birliđi (SGB II, Mad. 9, Fıkra 5)

Hane birliđi, ihtiyaç birliđinden farklıdır. Akraba ve hısımlarla birlikte aynı evde yaşamınız halinde, Jobcenter sizi hane birliđi olarak değerlendirebilir. Örneğin kardeşlerinizle birlikte yaşamınız, torunların büyük ebeveynlerinin evinde yaşaması veya yeğenin teyzenin evinde yaşaması halinde böyle bir durum söz konusu olur. 25 yaşındaki bir çocuğun ebeveynlerinin evinde yaşaması halinde de bir hane birliđinden söz edilebilir.

Akraba veya hısımlarla oluşturulan bir hane birliđi söz konusu olması halinde, yardıma muhtaç kişinin akrabaları tarafından (gerekli gelir ve malvarlıkları olması durumunda) maddi olarak desteklendiđi tahmin edilir. Bu destek ücretsiz konaklama ve beslenme şeklinde de olabilir. Bu tahminin aksi kanıtlanabilir. Her bir kişi kendi kendini idare ediyorsa ve haneni geçimi ortaklaşa temin edilmiyorsa, hane birliđi yoktur.

Hane birliđinin söz konusu olduğu şeklindeki tahminin aksi ispatlanmadığı takdirde, akrabaların desteđi hesaba katılır. Gelirlerin hesaplanmasında, ihtiyaç birliđi uygulamasından farklı bir yöntem izlenir. Hane birliđinin söz konusu olması halinde, maddi destek sağlayan akrabanın geliri ilk etapta, SGB-II taban yardım oranlarından arındırılır (7. maddeye bakınız). Arındırılan bu gelirden, sürekli ihtiyacın iki katı, kişinin payına düşen konaklama ve ısınma masrafları ilave edilerek, düşülür. Geriye kalan gelirin yarısı, yardımdan faydalanma hakkına sahip olan kişinin yardım hakkında düşülür. Bu uygulamanın yasal dayanağı II. basamak İşsizlik Parası/Sosyal Yardım Yönetmeliđinin 1. Maddesi 2. Fıkrasında sabittir.

Hesaplama örneđi:

Bayan M., teyzesi X'in evinde yaşamaktadır. X teyze, yurtdışından net 1.430 Euro yaşlılık aylığı almaktadır. Kira bedeli 400 Eurodur.

X Teyzenin arındırılmış geliri.

(Sigorta kesintisi)	1.400 Euro
364 Euroluk sürekli ihtiyacın 2-katının düşülmesi	-728 Euro
Kira bedelinin yarısının düşülmesi	-200 Euro
Geriye kalan gelir	472 Euro
Bunun %50'si, yani 236 Euro, Bayan M.'nin geliri olarak hesaba katılır.	

3.3 Die Wohngemeinschaft

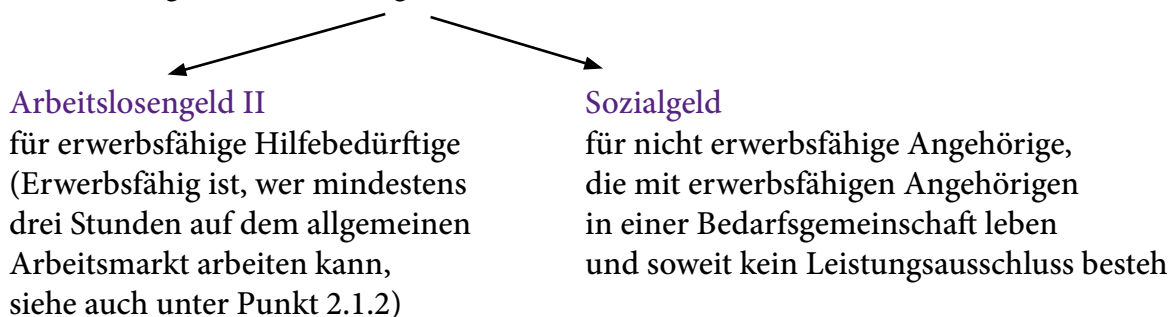
„Klassische“ Wohngemeinschaften bilden z.B. junge Leute, die sich eine Wohnung teilen, wobei aber jeder für sich allein wirtschaftet. Hier handelt es sich weder um eine Bedarfs-, noch um eine Haushaltsgemeinschaft, Einkommen und Vermögen der Mitbewohner spielen also keine Rolle, wenn einer SGB II-Leistungen benötigt.

In einer Wohngemeinschaft gilt jeder Einzelne, der hilfebedürftig ist, als eigene Bedarfsgemeinschaft und hat damit einen eigenen Anspruch auf den Regelbedarf und die Miete bis zur Angemessenheitsgrenze.

Wenn nur 2 Personen in einer Wohngemeinschaft leben, gibt es häufig Probleme, weil das Jobcenter eine Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft vermutet, die Vermutung muss dann widerlegt werden. Suchen Sie in diesen Fällen eine Beratungsstelle auf.

4. Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts

Die Leistungen zur Sicherungen des Lebensunterhalts bestehen aus



Als erwerbsfähig im Sinne des Gesetzes gelten auch

- Kinder ab 15 Jahren, auch wenn sie noch die Schule besuchen,
- Personen, die Kinder bis zum 3. Geburtstag erziehen oder Angehörige pflegen (ergibt sich aus § 10 Abs. 1 Nr. 3 und 4 SGB II),
- nur vorübergehend arbeitsunfähige Personen, die krankgeschrieben sind.

Sozialgeld können z.B. erhalten:

- Kinder bis zum 15. Geburtstag in der Bedarfsgemeinschaft, denn sie gelten nach dem Gesetz als nicht erwerbsfähig.
- erwerbsunfähige, hilfebedürftige Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft, die mehr als vorübergehend, aber nicht dauerhaft erwerbsgemindert sind. (bspw. eine befristete Rente wegen Erwerbsminderung nach dem SGB VI erhalten) Sind sie dauerhaft voll erwerbsgemindert, haben sie Anspruch auf die „Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung“ nach dem Kapitel 4 des SGB XII, zuständig ist in diesem Fall das Sozialamt
- dauerhaft erwerbsunfähige Kinder bis zum 18. Geburtstag in der Bedarfsgemeinschaft, ab 18 haben auch sie Anspruch auf die Grundsicherung nach dem Kapitel 4 des SGB XII
- evtl. Ausländer, die keine Arbeitserlaubnis haben (z. B. Ehepartner oder Kinder eines ALG II-Berechtigten); allerdings nur, sofern keine weiteren Ausschlussgründe vorliegen

3.3 İkamet birliđi

“Klassik” bir ikamet birliđi, örneđin aynı evi paylaşan ama ayrı bütçelere sahip olan gençlerden oluşur. Burada söz konusu olan ne bir ihtiyaç birliđi ne de bir hane birliđidir. Yani ikamet birliđinin bir mensubu SGB-II kapsamındaki yardımlara ihtiyaç duyduğunda, aynı ikamet birliđinde kalan diđer kişilerin gelirleri ve malvarlıkları dikkate alınmaz.

Bir ikamet birliđinde yardıma muhtaç olan her kişi ayrı bir ihtiyaç birliđi olarak değerlendirilmekte olup, sürekli yardımlardan ve makul seviyede kira yardımından ayrı olarak faydalanma hakkına sahiptir.

İkamet birliđinin sadece 2 kişiden meydana gelmesi halinde çođu zaman sorun yaşanmaktadır. Zira Jobcenter böyle durumlarda, bir “Sorumluluk ve Kefalet Birliđinin” söz konusu olduğunu tahmin eder. Bu durumda “Sorumluluk ve Kefalet Birliđinin” mevcut olmadığı kanıtlanmalıdır. Böyle bir sorun yaşamanız halinde danışmanlık merkezine başvurmalısınız.

4. Geçimin sağlanmasına yönelik yardımlar

Geçimi sağlamaya yönelik yardımların iki türü vardır

II. basamak işsizlik parası
Çalışabilecek durumda olup, yardıma muhtaç olanlar yönelik (genel iş piyasasında az üç saat çalışabilecek olanlar, çalışabilecek durumda olarak değerlendirilir, madde 2.1.2)

Sosyal yardım parası
Çalışabilecek durumda olan bir yakınıyla ihtiyaç birliđi içerisinde yaşayan ve çalışamayacak durumda olan kişiler, yardımlardan faydalanmalarını engelleyen bir durum yoksa bu yardımdan yararlanır

Kanuna göre şu kişiler de çalışabilecek durumda olarak değerlendirilir

- 15 yaşından itibaren çocuklar (Okula gitmeye devam etseler bile)
- 3. doğum gümlerine kadar çocuk yetiştiren veya yakınlarının bakımını üstlenen kişiler (yasal dayanak: SGB II, Mad. 10, Fıkra 1, No. 3 ve 4)
- Sadece geçici bir süre için iş göremez olan, doktor raporu bulunan kişiler

Örneđin şu kişiler sosyal yardım parası alabilir:

- İhtiyaç birliđi içerisinde yaşayan çocuklar (15. doğum günlerine kadar). Zira bu çocuklar kanuna göre çalışabilecek durumda değildir.
- Bir ihtiyaç birliđinin çalışamayacak durumda ve yardıma muhtaç, geçici iş göremezlik kapsamını aşan, ancak sürekli iş göremezlik kapsamına girmeyen bireyleri (örneğin çalışma gücünü yitirmiş olmaktan dolayı SGB-VI kapsamında sınırlı süreli aylık alan kişiler). Daimi iş göremezlik hali mevcut ise SGB-XII'nin 4. Bölümü uyarınca, “Yaşlılık ve İş Göremezlik Hallerine Yönelik Temel Güvence Yardımlarından” faydalanma hakkı doğar. Konudan sorumlu kurum sosyal dairedir.
- Bir ihtiyaç birliđi içerisinde yaşayan ve daimi olarak çalışamayacak durumda olan çocuklar (18. doğum günlerine kadar). Bu çocukların 18 yaşından itibaren SGB-XII'nin 4. Bölümü kapsamındaki temel güvence yardımlarından faydalanma hakkı doğar.
- Bazı durumlarda, yardım almalarına engel başka bir durum bulunmadığı takdirde, çalışma izni olmayan yabancılar (örneğin II. basamak işsizlik parası alma hakkı olan bir kişinin eşi veya çocukları).

Die Leistungen zur Sicherung des Lebensunterhalts setzen sich zusammen aus:

1. dem Regelbedarf
2. ggf. Mehrbedarfen
3. dem Bedarf für Unterkunft und Heizung
4. ggf. einmaligen Bedarfen, die als Zuschuss gewährt werden
5. ggf. Darlehen bei unabweisbarem Bedarf
6. ggf. Leistungen für Bildung und Teilhabe

Außerdem sind folgende Leistungen zur Absicherung vorgesehen:

- die Beiträge zur gesetzlichen Kranken-, Pflegeversicherung, sofern kein Anspruch auf Familienversicherung für SGB II-Berechtigte und keine Versicherung bei einer privaten Krankenversicherung besteht.
- für Personen, die in der privaten Krankenversicherung versicherungspflichtig sind, müssen die Beiträge bis zur Höhe des halben Beitrages im Basistarif der privaten Krankenversicherung vom Jobcenter übernommen werden (Urt. des BSG vom 18.01.2011, B 4 AS 108/10 R, Weisung der Bundesagentur für Arbeit vom 27.1.2011)
- Beiträge zur freiwilligen Krankenversicherung für ALG II-Empfänger und Sozialgeldempfänger, die nicht in der gesetzlichen Krankenversicherung pflichtversichert sind und auch keine Familienversicherung beanspruchen können. Wenn allein durch den Beitrag Hilfebedürftigkeit entsteht, wird der Beitrag in der notwendigen Höhe übernommen.

Hinweis: Für Sozialgeldempfänger übernimmt das Jobcenter im Normalfall keine Beiträge zur gesetzlichen Krankenversicherung, weil diese nicht pflichtversichert sind. Sie sind in der Regel familienversichert. Bitte wenden Sie sich bei Problemen mit Ihrer Krankenversicherung an eine kompetente Beratungsstelle.

4.1 Der Regelbedarf (§§ 20, 23, 77 Abs. 4 SGB II)

Der Regelbedarf ist eine feste Größe. Er wird jeweils zum 1. Januar eines Jahres angepasst. Regelbedarfe sollen den laufenden Lebensunterhalt decken. Dazu gehören u. a.: Nahrungsmittel und Getränke, Hausrat, Kleidung, Körperpflege, Energie ohne deren Anteile für die Heizung und die Erzeugung von Warmwasser, Telefon, Fahrtkosten, kulturelle Bedürfnisse, Rezeptgebühren und vieles mehr. Die Höhe der Regelbedarfe hängt vom Alter ab und von der Zusammensetzung der Bedarfsgemeinschaft

Geçimin sağlanmasına yönelik yardımlar şu kalemlerde oluşur:

1. Daimi yardım
2. İlave yardım
3. Kira ve ısıtma yardımı
4. Bir kereye mahsus ihtiyaçlar halinde, ilave yardımlar
5. Ağır mağduriyet halinde kredi
6. Eğitim ile sosyal ve kültürel hayata katılım yardımları

Ayrıca şu güvence yardımları da öngörülmektedir:

- SGB-II yardımlarından faydalanma hakkı olan kişiler üzerinde aile sigortası dâhil olma hakkı ve özel sağlık sigortası bulunmaması halinde, zorunlu sağlık ve bakım sigortası primleri yardımı
- Özel sağlık sigortası bulunan kişilerin primleri, taban tarife priminin yarısına kadar olan tutarlar Jobcenter tarafından karşılanmalıdır (Federal Sosyal Mahkemenin (BSG) 18.01.2011 ve B 4 AS 108/10 R sayılı kararı, Federal Çalışma Ajansının 27.01.2011 tarihli talimatı)
- II. basamak işsizlik parası (ALG II) ve sosyal yardım parası alan, zorunlu sağlık sigortası bulunmayan ve aile sigortasından faydalanma hakkı olmayan kişilerin gönüllü sağlık sigortası primleri. Sadece primin ödenmesiyle yardıma muhtaçlık hali oluşuyorsa, primin gerekli miktarı üstlenilir

Not: Sosyal yardım parası alanların zorunlu sağlık sigortaları bulunmadığından dolayı Jobcenter normalde bu kişilerin zorunlu sağlık sigortası primlerini ödemez. Bu kişiler genelde aile bireyleri üzerinden sigortalıdır. Sağlık sigortanız ile ilgili sorunlarınız varsa, konuyla ilgili olarak bir uzman danışmanlık birimine danışınız.

4.1 Daimi yardım (SGB II, Mad. 20, 23, 77, Fıkra 4)

Daimi yardım sabit bir değer olup, her yılın 1 Ocak tarihinde belirlenir. Daimi yardımların, sürekli nitelikteki geçim masraflarını karşılaması öngörülmüştür. Sürekli geçim masraflarına örnek olarak şunlar sayılabilir: yiyecek ve içecekler, ev eşyaları, elbise, kişisel bakım ürünleri, ısıtma ve sıcak su hariç enerji masrafları, telefon ve yol masrafları, kültürel ihtiyaçlar, reçete ücretleri. Daimi yardımların yüksekliği, hak sahibinin yaşına ve ihtiyaç birliğinin bileşimine bağlıdır.

Regelbedarfsstufen zum 01.01.2011

Regelbedarfsstufen	Für welche Personen	Betrag
Regelbedarfsstufe 1	<ul style="list-style-type: none"> • Alleinstehende • Alleinerziehende • Personen mit minderjährigem Partner 	364 Euro
Regelbedarfsstufe 2	<ul style="list-style-type: none"> • Ehe- oder Lebenspartner, die gemeinsam in einem Haushalt wirtschaften und beide volljährig sind 	328 Euro
Regelbedarfsstufe 3	<ul style="list-style-type: none"> • Sonstige erwerbsfähige Angehörige der Bedarfsgemeinschaft (18-24-jährige Kinder) • Personen unter 25 Jahren, die ohne Zustimmung des Jobcenters umziehen 	291 Euro
Regelbedarfsstufe 4	<ul style="list-style-type: none"> • Sonstige erwerbsfähige Angehörige der Bedarfsgemeinschaft (14-17-jährige Kinder) 	287 Euro
Regelbedarfsstufe 5	<ul style="list-style-type: none"> • 6-13-jährige Kinder 	251 Euro
Regelbedarfsstufe 6	<ul style="list-style-type: none"> • 0-5-jährige Kinder 	215 Euro

4.2 Mehrbedarfe (§ 21 SGB II)

In bestimmten Lebenslagen sieht das Gesetz einen höheren Bedarf vor, der durch einen so genannten Mehrbedarfszuschlag gedeckt werden soll: bei Schwangerschaft, Alleinerziehung, krankheitsbedingter kostenaufwändiger Ernährung, Behinderung, einem im Einzelfall unabwiesbaren, laufenden, nicht nur einmaligem Bedarf und bei dezentraler Warmwasserversorgung.

Sie können mehrere Mehrbedarfszuschläge gleichzeitig beanspruchen, jedoch darf die Summe der Mehrbedarfszuschläge bei Schwangerschaft, Alleinerziehung, krankheitsbedingter kostenaufwändiger Ernährung und Behinderung die Höhe des Ihnen zustehenden Regelbedarfs nicht überschreiten. (§ 21 Abs. 8 SGB II)

Mehrbedarfszuschlag für werdende Mütter (§ 21 Abs. 2 SGB II)

Einen Mehrbedarfszuschlag in Höhe von 17% der maßgeblichen Regelleistung erhalten Sie ab der 13. Schwangerschaftswoche bis zum Tag der Geburt.

	Regelbedarf	Mehrbedarf
Alleinstehende Frauen	364 Euro	62 Euro
Frauen in Partnerschaft	328 Euro	56 Euro
Frauen zwischen 18 und 24 Jahren bei den Eltern	291 Euro	49 Euro
Frauen unter 18 J. bei den Eltern	287 Euro	49 Euro

01.01.2011 itibariyle daimi yardım kademe ve miktarları

Daimi yardım kademesi	Hak sahibi	Miktar
Kademe 1	<ul style="list-style-type: none"> • Yalnız yaşayanlar • Tek başına çocuk yetiştirenler • Reşit olmayan eşi olan kişiler 	364 Euro
Kademe 2	<ul style="list-style-type: none"> • bir hanenin geçimini birlikte üstelen ve iki taraf da reşit olan karı-koca veya hayat arkadaşları 	328 Euro
Kademe 3	<ul style="list-style-type: none"> • ihtiyaç birliğinin, çalışabilecek durumda olan diğer üyeleri (18-24 yaş arası çocuklar) • Jobcenterin onayı olmadan taşınan 25 yaş altı kişiler 	291 Euro
Kademe 4	<ul style="list-style-type: none"> • ihtiyaç birliğinin, çalışabilecek durumda olan diğer üyeleri (14-17 yaş arası çocuklar) 	287 Euro
Kademe 5	<ul style="list-style-type: none"> • 6-13 yaş arası çocuklar 	251 Euro
Kademe 6	<ul style="list-style-type: none"> • 0-5 yaş arası çocuklar 	215 Euro

4.2 İlave yardımlar (SGB II, Mad. 21)

Kanunda aşağıdaki belirtilen durumlar için daha yüksek bir ihtiyaç öngörülmekte olup, bu ihtiyacın ilave yardımlar vasıtasıyla giderilmesi öngörülmektedir. Söz konusu durumlar şunlardır: Hamilelik, tek başı çocuk yetiştirme, hastalıktan kaynaklanan yüksek masraflı beslenme, özürlülük hali, münferit durumlarda kaçınılmaz, sürekli ve bir kereye mahsus olmayan nitelikte ihtiyaç ve merkezi olmayan su ısıtma sistemi kullanılması halinde.

Birden fazla ilave yardım başvurusunda bulunabilirsiniz. Ancak hamilelik, tek başına çocuk yetiştirme, hastalıktan kaynaklanan yüksek masraflı beslenme ve özürlülük hali sebebiyle başvuru ilave yardımların toplamı, size uygun görülen daimi yardımdan yüksek olmamalıdır. (SGB II, Mad. 21, Fıkra 8)

Hamilelik halinde yapılan ilave yardım (SGB II, Mad. 21, Fıkra 2)

Hamileliğin 13. haftasından doğuma kadar, size uygun görülen daimi yardımın %17'si tutarında ilave yardım verilir.

	Daimi yardım	İlave yardım
Yalnız yaşayan kadınlar	364 Euro	62 Euro
Eşiyle birlikte yaşayan kadınlar	328 Euro	55 Euro
18 - 24 yaş arasında olup, ebeveynlerinin yanında yaşayan kadınlar	291 Euro	49 Euro
18 yaşından küçük olup, ebeveynlerinin yanında yaşayan kadınlar	287 Euro	49 Euro

Mehrbedarfszuschlag für Alleinerziehende (§ 21 Abs. 3 SGB II)

Diese Leistung steht Ihnen zu, wenn Sie ohne Partner mit minderjährigen Kindern zusammenleben und allein für deren Pflege und Erziehung sorgen. Voraussetzung dafür ist, dass Sie sich tatsächlich allein um das Kind/ die Kinder „kümmern“, Sie müssen nicht die elterliche Sorge besitzen. Einen Anspruch haben Sie auch dann, wenn das Kind eine Tagesstätte besucht. Wenn Sie getrennt von dem anderen Elternteil leben, sich aber regelmäßig und im gleichmäßigen Umfang bei der Pflege und Erziehung des Kindes abwechseln, haben Sie beide Anspruch auf den halben Mehrbedarf (Wechselmodell). Wenn eine erwachsene Person mit im Haushalt lebt, die sich gleichermaßen um die Kinder kümmert, handelt es sich nicht um Alleinerziehung und der Zuschlag steht Ihnen nicht zu.

	Prozentualer Mehrbedarf	Geldleistung
1 Kind unter 7 Jahren	36 %	131 Euro
1 Kind ab 7 Jahren	12 %	44 Euro
2 Kinder 16 bzw. 17 Jahre	24 %	87 Euro
2 Kinder unter 16 Jahren	36 %	131 Euro
3 Kinder unter 18 Jahren	36 %	131 Euro
4 Kinder unter 18 Jahren	48 %	175 Euro
ab 5 Kinder unter 18 Jahren	60 %	218 Euro

Mehrbedarfszuschlag für krankheitsbedingte kostenaufwändige Ernährung (§ 21 Abs. 5 SGB II)

Sie müssen ein ärztliches Attest vorlegen, in welchem die Krankheit und die notwendige Ernährung beschrieben werden. Unter Umständen ist es sinnvoll, sich an ein Gesundheitsamt zu wenden. Das Jobcenter orientiert sich bei der Höhe des Mehrbedarfs an Empfehlungen des Deutschen Vereins. Bei Bedarf fragen Sie in einer Beratungsstelle nach. Bei Erkrankungen, bei denen eine Vollkosternahrung angezeigt ist, wie z.B. bei Diabetes oder Bluthochdruck, wird in der Regel kein Mehrbedarf gewährt.

Mehrbedarfszuschlag für behinderte Menschen (§ 21 Abs. 4 SGB II)

Erwerbsfähige behinderte Menschen bekommen einen Mehrbedarf in Höhe von 35 %, wenn sie Leistungen zur Teilhabe am Arbeitsleben oder Eingliederungshilfe von einem öffentlich-rechtlichen Träger tatsächlich bekommen.

Nicht erwerbsfähige behinderte Menschen ab dem 15. Geburtstag, die Sozialgeld beziehen, können ebenfalls den Zuschlag bekommen, wenn sie Eingliederungshilfe zur Schulbildung oder Ausbildung nach dem Zwölften Sozialgesetzbuch tatsächlich erhalten.

Mehrbedarfszuschlag für **nicht** Erwerbsfähige mit Merkzeichen G, aG (§ 23 Abs. 2-4 SGB II)

Voraussetzung für den Anspruch auf 17%-igen Zuschlag für nicht Erwerbsfähige ist eine Anerkennung als Schwerbehinderter mit Gehbehinderung (Merkzeichen G) oder außergewöhnlicher Gehbehinderung (Merkzeichen aG). Die Behinderung muss nachgewiesen werden, i. d. R. durch einen Schwerbehindertenausweis. Da allerdings häufig die Bearbeitung zur Ausstellung eines Schwerbehindertenausweises sehr lange dauert, reicht der Feststellungsbescheid des Versorgungsamtes.

Tek başına çocuk yetiştirenlere yönelik ilave yardım (SGB II, Mad. 21, Fıkra 3)

Eşiniz olmaksızın, reşit olmayan çocuklarla birlikte yaşamanız ve çocukların bakımı ile eğitimini tek başına üstlenmeniz halinde bu yardımdan faydalanabilirsiniz. Ancak bu yardımdan faydalanmanın önkoşulu, çocuk veya çocuklara gerçekten tek başınıza bakmanızdır. Çocuk veya çocukların velayetine sahip olmak zorunda değilsiniz. Çocuğun gündüz bakım evine gitmesi halinde de bu yardımdan faydalanma hakkınız vardır. Diğer ebeveynden ayrı yaşamakla birlikte, çocuğun bakımı ve eğitimini diğer ebeveynle düzenli aralıklarla ve eşit kapsamda sırayla üstlenmeniz halinde, ilave yardımdan diğer ebeveynle birlikte yarı yarıya faydalanma hakkınız olur (değişim modeli). Evde, çocuklarla aynı şekilde ilgilenen başka bir yetişkinin daha yaşaması halinde, “tek başına çocuk yetiştirme” halinden söz edilemez. Böyle bir durumda ilave yardımdan faydalanma hakkınız olmaz.

	İlave ihtiyaç yüzdesi	Yardım miktarı
7 yaşından küçük 1 çocuk	%36	131 Euro
7 yaşından büyük çocuk	%12	44 Euro
16 - 17 yaşında 2 çocuk	%24	87 Euro
16 yaşından küçük 2 çocuk	%36	131 Euro
16 yaşından büyük 3 çocuk	%36	131 Euro
18 yaşından küçük 4 çocuk	%48	175 Euro
18 yaşından küçük 5 çocuk ve fazlası	%60	218 Euro

Hastalıktan kaynaklanan yüksek masraflı beslenmeye yönelik ilave yardım (SGB II, Mad. 21, Fıkra 5)

Böyle bir durumda, hastalığın ve gerekli görülen beslenme şeklinin tanımlandığı bir doktor raporu ibraz etmek zorundasınız. Böyle bir durumda bir sağlık dairesine başvurmanız mantıklı olabilir. Jobcenter, ilave yardım miktarının tespit edilmesi aşamasında “Deutscher Verein” derneğinin önerilerini esas almaktadır. İhtiyaç duymanız halinde lütfen bir danışma birimine başvurunuz. Diyabet veya yüksek tansiyon gibi tam besin değerli beslenmenin (“Vollkosternahrung”) gerekli olduğu hastalık hallerinde genelde ilave yardım hakkı tanınmaz.

Özürlü insanlara yönelik ilave yardım (SGB II, Mad. 21, Fıkra 4)

Çalışabilecek durumda olan özürlü insanlar, kamusal bir kurumdan çalışma hayatına iştirakin sağlanması veya iştirak yardımı şeklinde yardım almaları halinde, %35 oranında ilave yardım alırlar.

Çalışamayacak durumda, 15 yaşından büyük ve sosyal yardımdan faydalanan özürlü insanlar ise Sosyal Kanunun XII. Kitabı uyarınca, okul veya meslek hayatına katılım yardımı almaları halinde ilave yardımdan yararlanabilirler.

Çalışamayacak durumda olup, G, aG kategorisinde bulunan kişilere yönelik ilave yardım (SGB II, Mad. 23, Fıkra 2-4)

Çalışamayacak durumda olan insanlara yönelik %17 oranındaki ilave yardımdan faydalanabilmek için, yürüme özrü (G kategorisi) veya olağanüstü yürüme özrü (aG kategorisi) bulunan ağır derecede özürlü olmak gerekmektedir. Özürlülük hali kanıtlanmak zorundadır (genelde, ağır derecede özürlü olduğu gösteren kimlik vasıtasıyla). Ancak söz konusu kimliğin düzenlenmesi çoğu zaman uzun sürdüğünden, Sosyal İşler Dairesi (“Versorgungsamt”) tarafından düzenlenen tespit bildirimini (“Feststellungsbescheid”) yeterli olur.

Mehrbedarfszuschlag für einen im Einzelfall unabweisbaren, laufenden, besonderen, nicht nur einmaligen Bedarf (§ 21 Abs. 6 SGB II)

Es muss sich um einen ganz besonderen, nicht typischen regelmäßigen Bedarf handeln, der von dem Regelbedarf nicht abgedeckt wird und auch nicht durch andere Einsparmöglichkeiten, aus Vermögen oder durch Zuwendungen von Dritten, z. B. Familienmitgliedern, gedeckt werden kann.

Nach den Durchführungshinweisen der Bundesagentur für Arbeit können etwa folgende Aufwendungen als außergewöhnliche, laufende Belastungen anerkannt werden:

- Pflege- und Hygieneartikel, die aus gesundheitlichen Gründen laufend benötigt werden, z. B. bei AIDS oder Neurodermitis
- Putz- oder Haushaltshilfen für Rollstuhlfahrer, die gewisse Tätigkeiten im Haushalt nicht ohne fremde Hilfe erledigen können und keine Hilfe von anderen erhalten,
- Kosten zur Wahrnehmung des Umgangsrechtes mit den Kindern, das heißt regelmäßige Fahrt- oder Übernachtungskosten

Diese Aufzählung ist nicht abschließend. Die Leistungen werden nur gewährt, wenn eine erhebliche Unterversorgung drohen würde. Bedarfsspitzen sind durch Wirtschaften mit der Regelleistung auszugleichen. Aus der Regelleistung und nicht mithilfe dieses Mehrbedarfs sind etwa folgende Posten zu bestreiten:

- Praxisgebühr
- Zusatzbeitrag zur gesetzlichen Krankenversicherung
- Bekleidung und Schuhe für Unter- bzw. Übergrößen
- Kinderbekleidung im Wachstumsalter

Mehrbedarfszuschlag wegen dezentraler Warmwasserversorgung (§ 21 Abs. 7 SGB II)

Seit dem 01.01.2011 werden die Kosten für Warmwasserversorgung als Kosten der Unterkunft anerkannt und vom Jobcenter übernommen. Bei Haushalten mit individueller, dezentraler Warmwasserversorgung über Strom oder Gas hat jedes Haushaltsmitglied daher einen Anspruch auf einen prozentual vom Regelbedarf berechneten Mehrbedarfszuschlag, soweit nicht im Einzelfall ein abweichender Bedarf besteht oder ein Teil des angemessenen Bedarfs bei den Kosten der Unterkunft anerkannt wird:

Regelbedarf	Mehrbedarf in %	Geldleistung
364 Euro	2,3	8,37 Euro
328 Euro	2,3	7,54 Euro
291 Euro	2,3	6,69 Euro
287 Euro	1,4	4,02 Euro
251 Euro	1,2	3,01 Euro
215 Euro	0,8	1,72 Euro

Die Einführung dieses Mehrbedarfs zum 01.01.2011 und die Herausnahme der Kosten für die Erwärmung von Warmwasser aus dem Regelbedarf zur Sicherung des Lebensunterhalts bedeutet für die Haushalte, die über eine zentrale Warmwasserversorgung verfügen (wo also das Warmwasser „aus der Wand“ kommt), dass die bisher so genannte Warmwasserpauschale (oder auch die tatsächlichen Kosten aus der Nebenkostenabrechnung für die Warmwassererwärmung) nicht mehr von den Kosten der Unterkunft abgezogen wird.

Münferit durumlarda kaçınılmaz, sürekli, özel ve bir kereye mahsus olmayan nitelikte ihtiyaçlara yönelik ilave yardım (SGB II, Mad. 21, Fıkra 6)

Bu ilave yardımdan faydalanabilmek için son derece özel, tipik olmayan, sürekli, daimi yardım kapsamına girmeyen ve başka tasarruf olanakları ile malvarlığı veya üçüncü şahısların (örneğin aile bireyleri) yardımlarıyla karşılanamayacak olan bir ihtiyaç söz konusu olmalıdır.

Federal Çalışma Ajansının uygulama yönetmeliğine göre örneğin aşağıdaki ihtiyaçlar olağanüstü ve sürekli gereksinim olarak kabul edilebilir:

- Sağlıkla ilgili (örneğin AIDS veya nörodermitis) sebeplerden dolayı sürekli olarak ihtiyaç duyulan bakım ve hijyen ürünleri.
- Tekerlekli sandalye kullanmak zorunda olan, evdeki belirli işleri yalnız başına yapamayan ve kendilerine yardım edecek kimseleri olmayan kişiler yönelik temizlikçi veya yardımcı.
- Çocukla şahsi münasebette bulunma hakkından faydalanabilmek amacıyla oluşan masraflar (düzenli seyahat ve konaklama masrafları).

Yukarıda belirtilen maddeler bütün halleri kapsamaktadır. İlave yardımlar sadece, önemli ölçüde bir mağduriyetin oluşma riski bulunması halinde verilir. İhtiyaçlar meydana gelebilecek dönemsel artışlar, daimi yardımdan yapılacak tasarruf vasıtasıyla karşılanmalıdır. Örneğin aşağıdaki ihtiyaçlar, ilave yardımlar ile değil, daimi yardım vasıtasıyla karşılanmalıdır:

- Muayenehane ücreti.
- Sağlık sigortası katkı payı.
- aşırı küçük veya büyük beden kıyafet ve ayakkabılar.
- Büyüme çağındaki çocukların kıyafetleri.

Merkezi olmayan su ısıtma sistemi kullanılması halinde yapılan ilave yardımlar (SGB II, Mad. 21, Fıkra 7)

Sıcak su sağlama masrafları 01.01.2011 tarihinden bu yana ikamet masrafları kapsamında değerlendirilerek Jobcenter tarafından karşılanmaktadır. Merkezi olmayan, elektrik veya doğal gaz ile beslenen sıcak su sağlama sistemine sahip hanelerde her hane mensubu, daimi yardımın yüzdesel olarak belirlenen bir oranında ilave yardım alma hakkına sahiptir (münferit durumlarda farklı bir ihtiyacın söz konusu olmaması veya makul orandaki ihtiyacın belirli bir kısmının ikamet masraflarına dahil edilmemesi halinde).

Daimi yardım	Yüzdesel olarak ilave yardım	İlave yardım miktarı
364 Euro	2,3	8,37 Euro
328 Euro	2,3	7,54 Euro
291 Euro	2,3	6,69 Euro
287 Euro	1,4	4,02 Euro
251 Euro	1,2	3,01 Euro
215 Euro	0,8	1,72 Euro

İlave yardım uygulamasının 01.01.2011 tarihi itibarıyla yürürlüğe girmesi ve sıcak sularının geçimi sağlamaya yönelik daimi yardımlar kapsamından çıkarılması, merkezi sıcak su sistemine sahip olan (yani sıcak suyun doğrudan musluktan çıktığı) haneler için, şimdiye kadarki genel sıcak su kesintilerinin (veya sıcak suya yönelik ek gider bordrosundaki kesin masrafların) kira masraflarından düşülmemesi anlamına gelmektedir.

4.3 Bedarfe für Unterkunft und Heizung (§§ 22, 22a, 22b SGB II)

Neben der Sicherung des Lebensunterhalts sind in der Regel monatlich Wohn- oder Unterbringungskosten aufzubringen. Im Rahmen der Grundsicherung für Arbeitsuchende übernimmt das Jobcenter die Kosten der Unterkunft und Heizung für alle Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft, allerdings nur, wenn sie angemessen sind. Zu den Kosten der Unterkunft gehört auch die Übernahme von fälligen Nachzahlungen aus der Betriebskostenabrechnung.

Die Mehrzahl der Berliner Leistungsberechtigten wohnt in Mietwohnungen. Darum beziehen wir uns im Folgenden auf diese. Für Wohneigentum gibt es sehr viele besondere Vorschriften, auf die wir an dieser Stelle nicht eingehen können. Bei Fragen zur Angemessenheit von Wohneigentum wenden Sie sich bitte an eine Beratungsstelle.

Vorbemerkung:

- Für die Leistungen für Unterkunft und Heizung sind die kommunalen Träger zuständig. Aus diesem Grund gibt es unterschiedliche Handlungsweisen der Behörden und damit auch unterschiedliche Angemessenheitsgrenzen. Im Folgenden wird vor allem auf die Berliner Handhabung Bezug genommen.
- Die Berliner Grundlage hierfür ist die AV-Wohnen (Ausführungsvorschriften der Senatsverwaltung für Integration, Arbeit und Soziales zur Gewährung von Leistungen gemäß § 22 SGB II und §§ 29 und 34 SGB XII - AV-Wohnen - in der Fassung vom 10. Februar 2009. Sie ist zu finden auf der Seite der Senatsverwaltung für Soziales <http://www.berlin.de/sen/ias/> - dann bei Suchfunktion „AV-Wohnen“ eingeben.
- Erwähnt werden soll an dieser Stelle, dass die AV-Wohnen vom Bundessozialgericht in Bezug auf ihre Angemessenheitskriterien für unzulässig erklärt worden ist, da diesen Kriterien kein schlüssiges Konzept zu Grunde liegt (Entscheidungen vom 19.10.2010 – B 14 AS 50/10 R und B 14 AS 2/10 R). Sie wird trotzdem von den Jobcentern weiter angewendet. Darum wird sich auch hier auf sie bezogen. Wenn das Jobcenter aber nicht mehr bereit ist, die vollständigen Kosten der Unterkunft zu zahlen, kann sich unter Umständen eine Klage vor dem Sozialgericht lohnen, weil die Richter andere Angemessenheitskriterien zugrunde legen können.

Zu den Unterkunftskosten gehören:

- Grundmiete, kalte Betriebskosten (wie z.B. Wasser-, Müllabfuhrgebühren) und Heizungskosten, also die Bruttowarmmiete.
Haben Sie eine Ofenheizung, gehört dazu natürlich das Heizmaterial wie Holz und Kohle.
- Kosten für einen Kabelanschluss, wenn er fester Bestandteil des Mietvertrages ist
- Renovierungen/Schönheitsreparaturen im laufenden Mietverhältnis sowie Auszugsrenovierung bei berechtigter Forderung des Vermieters (Rücksprache mit dem Jobcenter!).
- Einzugsrenovierung (nach vorheriger Zusicherung des Jobcenters!)
- Kosten für die Unterbringung Wohnungsloser (Nutzungsentgelt, Pensionskosten etc.)
- Nachzahlungen aus der Jahresabrechnung der Betriebs- und Heizkosten, soweit diese auf angemessenem Verbrauch beruhen. Aber: Haben Sie ein Guthaben aus der Abrechnung, müssen Sie dies dem Jobcenter mitteilen. Im Folgemonat wird dieses Guthaben von den Kosten der Unterkunft abgezogen, so dass Sie weniger Geld erhalten. Beruht die Nachzahlung auf einem zu hohen Verbrauch durch eigenes Verschulden, muss das Jobcenter erst einmal die Kosten übernehmen, danach werden Sie aber aufgefordert, Ihren Energieverbrauch zu senken – das Jobcenter wird Sie informieren, dass derartig hohe Kosten, die aufgrund eines übermäßigen Verbrauchs entstanden sind, in Zukunft nicht mehr übernommen werden.

4.3 İkamet ve ısınma ihtiyacı (SGB II, Mad. 22, 22a, 22b)

Geçimin sağlanmasına yönelik masrafların yanında genelde aylık kira masrafları karşılanmak durumundadır. Jobcenter, iş arayanlara yönelik temel güvence yardımları kapsamında, bir ihtiyaç birliğinin bütün üyelerine yönelik kira ve ısınma masraflarını karşılamaktadır (ancak sadece, masrafların makul seviyede olması halinde). Ek kira giderleri kapsamında ödenmesi gereken masraflar da buna dâhildir.

Berlin'deki hak sahiplerinin büyük bölümü kirada oturmaktadır. Bu sebeple metnin devamında bu kişileri esas almaktayız. Gayrimenkul sahiplerine yönelik çok sayıda özel düzenleme olduğundan dolayı, bunları burada ele almamız mümkün değildir. Gayrimenkul sahibi olmanın hangi durumlarda makul görülüp görülmeceğine ilişkin sorularınızı, bir danışmanlık birimine yöneltebilirsiniz.

Ön açıklama:

- Kira ve ısınma yardımlarından yerel yönetimler bünyesindeki ilgili birimler sorumludur. Bu sebepten dolayı ilgili makamların farklı uygulamaları söz konusu olduğundan, farklı yardım ölçüt ve sınırları mevcuttur. Metnin devamında özellikle Berlin'deki uygulama ele alınacaktır.
- Berlin'deki uygulamanın mevzuata ilişkin dayanağı ikametle ilgili uygulama yönetmeliğidir ("AV-Wohnen", Entegrasyon, Çalışma ve Sosyal İşlerden Sorumlu Senato İdaresi, SGB II, Mad. 22 ve Mad. 29 ile SGB XII, Mad. 34 kapsamındaki yardımlar, 10 Şubat 2009 tarihli metin, Sosyal İşler Senato İdaresinin internet sitesinden erişilebilir, <http://www.berlin.de/sen/ias/>, sayfadaki arama motoruna "AV-Wohnen" yazılmalıdır).
- İkametle ilgili uygulama yönetmeliğinin, ihtiva ettiği uygunluk ölçütleri bakımından Federal Sosyal Mahkeme tarafından, söz konusu ölçütlerin mantıklı bir konsepti esas almadığı gerekçeyle geçersiz kılındığı belirtilmelidir (19.10.2010 – B 14 AS 50/10 R ve B 14 AS 2/10 R tarih ve sayılı kararlar)
- Ancak bu uygulama yönetmeliği Jobcenter'lar tarafından uygulanmaya devam edilmesi sebebiyle işbu metinde söz konusu yönetmelik esas alınmaktadır. Jobcenter, kira masraflarının tamamını ödemeye devam etmek istememesi halinde, Sosyal Mahkemede dava açmak yararlı olabilir. Zira hâkimler farklı uygunluk ölçütlerini esas alabilir.

İkamet masrafları şu kalemlerden oluşmaktadır:

- Net kira, net işletme masrafları (örneğin su ve çöp masrafları) ve ısınma masrafları, yani brüt kira. Şayet sobayla ısınyorsanız, odun ve kömür masrafları da buna dâhildir.
- Kablo TV masrafları (kira sözleşmesinin sabit bir parçası ise)
- Kira sözleşmesi kapsamındaki yenileştirme ve boya badana masrafları ile evden taşınırken yapılması gereken yenileştirme çalışmalarının masrafları (ev sahibinin haklı talebi durumunda, böyle bir durumda Jobcenter'dan onay alınız!)
- Eve taşınırken yapılan yenileştirme çalışmalarının masrafları (Jobcenter'dan önceden onay alınması gerekir!)
- Evsiz insanların ikametiyle ilgili masraflar (geceleme veya pansiyon masrafları, vs.)
- Yıllık işletme ve ısınma giderleri bordrosuna yansıyan fazla tüketim masrafları (makul seviyede bir kullanım söz konusu ise). Ancak: Yıllık işletme ve ısınma giderleri hesabınızda aktif alacaklarınız varsa bunu Jobcenter'e bildirmek zorundasınız. Bu alacağın bir sonraki ay kira masraflarından düşüleceği için size daha az para verilir. Eğer fazla tüketimin sizin israfınızdan kaynaklandığı tespit edilirse, Jobcenter masrafları karşılamakla birlikte sizden enerji tüketimini düşürmenizi talep eder. Jobcenter, aşırı tüketimden kaynaklanan bu tür yüksek giderlerin gelecekte karşılanılmayacağı konusunda sizi bilgilendirecektir.

Seit dem 01.01.2011 gehören zu den Kosten der Unterkunft auch die Kosten zur Warmwassersererzeugung. Siehe dazu weiter oben unter dem Punkt 4.2 – Mehrbedarfszuschlag wegen dezentraler Warmwasserversorgung.

Was sind angemessene Kosten der Unterkunft?

Obergrenzen für angemessene Bruttowarmmieten in Berlin

1 Personen-Haushalt	378 Euro
2-Personen-Haushalt	444 Euro
3-Personen-Haushalt	542 Euro
4-Personen-Haushalt	619 Euro
5-Personen-Haushalt	705 Euro

(für jede weitere Person 50 Euro zusätzlich)

Wenn die Wohnung unangemessen ist

erlässt das Jobcenter eine „Aufforderung zur Kostensenkung“. In der Regel ist damit verbunden, dass die Wohnungskosten in tatsächlicher Höhe nur noch für 6 Monate gezahlt werden. Danach wird die Miete auf die Höchstgrenze der Angemessenheit abgesenkt, so z. B. bei einem Alleinstehenden, wenn keine besonderen Gründe vorliegen, übernimmt das Jobcenter nur noch 378 Euro.

Wenn Sie eine Aufforderung zur Kostensenkung erhalten, empfehlen wir Ihnen, umgehend eine Beratungsstelle aufzusuchen. Es gibt Ausnahmesituationen, die den Erhalt der Wohnung rechtfertigen können. Dies gilt auch, wenn Sie trotz intensiver Suche keine angemessene Wohnung finden. Sie müssen Ihre Bemühungen dann nachweisen. Darum sollten Sie sich alle Adressen und Ansprechpartner notieren bzw. alle Nachweise aufheben.

Wenn Sie umziehen wollen oder müssen

Vor einem Umzug ist es wichtig, sich an das Jobcenter zu wenden, die Gründe für den Umzug zu schildern und eine Zusicherung zur Übernahme der entstehenden Kosten für Umzug, Kauti-on und Bruttowarmmiete zu beantragen. Wenn Sie ohne Zusicherung der Kosten für eine neue Wohnung umziehen, erhalten Sie für die neue Wohnung nur die Miete in Höhe der bisherigen Bruttowarmmiete und müssen die Kauti-on und die Umzugskosten selbst tragen. Auch ist die Praxis der (Berliner) Jobcenter so, dass in diesem Fall keine Nachzahlungen aus Betriebskostenabrechnungen übernommen werden. Diese Praxis ist rechtlich umstritten, Sie könnten vor dem Sozialgericht dagegen klagen, die Richter entscheiden unterschiedlich.

Wichtig: Zusicherung des Jobcenters einholen vor Unterzeichnung eines Mietvertrages!

Sie benötigen dazu ein detailliertes schriftliches Wohnungsangebot vom zukünftigen Vermieter, aus dem die Grundmiete, die Betriebskosten (kalt) und die Heizkosten hervorgehen, sowie die Höhe einer eventuell zu zahlenden Kauti-on.

01.01.2011 tarihinden itibaren sıcak su üretimi masrafları da kira masraflarına dâhi edilmiştir. Konuya ilişkin ayrıntılı bilgi madde 4.2'ye – merkezi olmayan sıcak su tesisatı sebebiyle İlave masraf katkısı - bakınız

Makul ikamet masrafları?

Berlin'deki makul brüt kiralardan üst sınırları

1- kişilik hane için	378 euros
2- kişilik hane için	444 euros
3- kişilik hane için	542 euros
4- kişilik hane için	619 euros
5- kişilik hane için	705 euros

(her ilave kişi için 50 Euro)

Kiralık dairenin makul olmaması

halinde Jobcenter masrafların düşürülmesine yönelik ihtarda bulunur („Aufforderung zur Kostensenkung“). Genelde bunun sonucunda mevcut kira masrafları ihtardan sonra o seviyede sadece 6 ay daha ödenir. Akabinde kira, makul görülen üst sınıra düşürülür. Örneğin Jobcenter bu durumda yalnız yaşayan bir kişi için, özel bir durum yoksa sadece 378 Euro öder.

Masrafları düşürmenize yönelik bir ihtar almanız halinde, derhal bir danışmanlık birimine başvurmanızı tavsiye ederiz. Söz konusu kiralık dairede oturmanızı haklı çıkaracak istisnai durumlar vardır. Yoğun bir şekilde aramanıza rağmen uygun bir kiralık daire bulamamanız halinde de aynı durum söz konusudur. Ancak uygun kiralık daire aramanıza rağmen bulamadığınızı kanıtlayabilmelisiniz. Bundan dolayı bütün adresleri ve ev sahiplerin isimlerini not etmeniz ve veya belgeleri saklamanızda fayda vardır.

Taşınmak istiyor veya taşınmak zorundaysanız

Taşınmadan önce, Jobcenter'a başvurarak taşınma sebeplerinizi izah etmeniz ve taşınma, depozito ve brüt kira masraflarının karşılanacağına dair güvence almanız önemlidir. Yeni evin masraflarının karşılanacağına ilişkin onay almadan taşınırsanız, yeni evin kirası sadece eski evin brüt kirası kadar karşılanır. Depozito ve taşınma masraflarını ise kendiniz karşılamak zorunda kalırsınız. Berlin'deki Jobcenter'ların uygulaması da, böyle durumlarda yıllık işletme ve ısınma giderlerine yansıyan fazla tüketim masraflarının karşılanmadığı şeklindedir. Bu uygulama hukuki bakımdan ihtilaflıdır. Böyle bir uygulamaya maruz kaldığınızda Sosyal Mahkemede dava açabilirsiniz. Hâkimler farklı kararlar vermektedir.

Önemli: Kira sözleşmesi imzalamadan önce Jobcenter'dan onay alınız!

Onay alabilmeniz için müstakbel ev sahibinizden kiralık gayrimenkule ilişkin ayrıntılı ve yazılı bir belge almalısınız. Bu belgede, net kira, net işletme masrafları, ısınma masrafları ve icabında ödenmesi gereken depozito masrafları kayıtlı olmalıdır.

Das Jobcenter gibt nur seine Zustimmung zum Umzug, wenn es den Umzug als „notwendig“ anerkennt. Beispiele für einen notwendigen Umzug sind:

- das Jobcenter fordert Sie zum Umzug bzw. zur Kostensenkung auf, weil die Miete zu hoch ist
- Trennung vom Partner
- die Wohnung ist von Pilzen befallen, wodurch Ihre Gesundheit geschädigt wird (Stellungnahme vom Gesundheitsamt, vorher auch schriftliche Aufforderung an den Vermieter mit der Aufforderung zur Mängelbeseitigung)
- die Wohnung ist zu klein, weil die Bedarfsgemeinschaft wächst, z.B. durch Kinder- oder Partnernachzug oder Geburt eines Kindes
- Gründe, die mit der Aufnahme einer Arbeit zusammenhängen

Wenn der Umzug notwendig ist, haben Sie i. d. R. einen Anspruch auf Übernahme der Kosten für den Umzug und ggf. auf Gewährung eines Darlehens für die Kaution. Der Umzug soll überwiegend in Selbsthilfe erfolgen. Sind Sie aber dazu gesundheitlich oder aus anderen Gründen nicht in der Lage, können die Kosten für eine Umzugsfirma übernommen werden. Lassen Sie sich bei Bedarf beraten!

Für Wohnungslose oder von Wohnungslosigkeit bedrohte Menschen können die Richtwerte bei Neuanmietung ggf. bis zu 10 % überschritten werden, wenn nur so die Wohnungslosigkeit beendet oder verhindert werden kann.

Sonderregelung für „Unter 25-Jährige“

Normalerweise müssen junge Volljährige unter 25 Jahren im Haushalt der Eltern leben, wenn sie SGB II-Leistungen beziehen. Ein ungenehmigter Erstauszug aus der Bedarfsgemeinschaft führt dazu, dass die Kosten für die Unterkunft nicht übernommen werden und die Jugendlichen keinen Anspruch auf eine Erstausrüstung der Wohnung haben.

Davon kann es Ausnahmen geben, z.B.:

- der junge Volljährige findet Arbeit und kann künftig ohne SGB II-Leistungen leben
- bei schweren Störungen der Beziehungen zwischen Eltern und Kind
- der junge Volljährige findet einen Arbeits- oder Ausbildungsplatz an einem anderen Ort
- bei Heirat des jungen Volljährigen.

Weitere Gründe sind möglich. In problematischen Fällen wenden Sie sich an eine Sozialberatungsstelle oder an das Jugendamt/Sozialamt (Soziale Wohnhilfe) des Bezirksamtes und bitten um Beratung und Unterstützung.

Untermiete

Wenn Sie vom Jobcenter eine Kostenübernahme für den Neubezug einer Wohnung in einem Untermietverhältnis erhalten wollen, kann das Jobcenter die Zusicherung der Kostenübernahme von der Vorlage einer Untermieterlaubnis abhängig machen. Ansonsten sind die angemessenen Kosten der Untermiete zu übernehmen. Die Untermiete muss im angemessenen Verhältnis zur Gesamtmiete der Wohnung stehen.

Mietschulden

Mietschulden können vom Jobcenter unter folgenden Voraussetzungen als Darlehen übernommen werden:

- wenn der Wohnraum durch die Übernahme erhalten bleibt
- wenn die Miete angemessen ist
- wenn Schuldenübernahme gerechtfertigt ist
- der Betroffene erhält bereits Leistungen für die Unterkunft und Heizung bzw. es besteht dem Grunde nach ein Anspruch auf Übernahme

Jobcenter, taşınılmasını sadece “gerekli” gördüğü takdirde taşınmanıza onay verir. Taşınmanın gerekli görüleceği bazı örnekler şunlardır:

- Kira çok yüksek olduğundan dolayı Jobcenter taşınmanızı veya masrafları düşürmenizi talep eder
- Eşinizden boşanmanız halinde
- Gayrimenkulde mantar türemesi ve bunun sonucunda sağlığınızın zarar görmesi (Sağlık Dairesinin konuya ilişkin görüşü, ev sahibiyle yazışma – sorunun giderilmesinin talep edilmesi)
- İhtiyaç birliğinin büyümesinden dolayı (örneğin çocuk veya eşin eve taşınmasından veya doğumdan ötürü) evin küçük gelmesi
- Bir işe giriş ile ilgili sebepler.

Taşınmanın gerekli olması halinde, genelde taşınma masraflarının karşılanması ve icabında depozito kredisi verilmesi hakkına sahip olursunuz. Taşınma işlemi ağırlıklı olarak kendinizin yapması öngörülmektedir. Ancak sağlıkla ilgili veya başka sebeplerden dolayı bunu yapamayacak durumdaysanız, nakliye şirketi görevlendirme masrafları karşılanabilir. Böyle bir durumda ilgili birimlerden bilgi alınız!

Evsizlerin veya evsiz kalma riskiyle karşı karşıya kalan insanların yeni bir gayrimenkul kiralamaları halinde, evsizliğin veya evsiz kalma riskinin sadece bu şekilde engellenebilecek olması durumunda tavan kira bedelleri icabında %10'a kadar aşılabilir.

25 yaşın altındaki kişilere yönelik özel uygulama

25 yaşın altındaki kişiler, SGB-II kapsamındaki yardımlardan faydalanmaları halinde normal şartlarda ebeveynlerinin evinde yaşamak zorundadır. İhtiyaç birliğinden onay alınmadan ilk kez taşınılması, ikamet masraflarının karşılanılmamasına ve evi ilk kez döşeme masraflarının üstlenilmesine yol açar.

Ancak istisnai durumlar söz konusu olabilir, örneğin:

- Reşit gencin iş bulması ve SGB-II kapsamındaki yardımlardan faydalanmadan yaşaması halinde.
- Ebeveynler ile çocuk arasındaki ilişkinin ağır hasar görmüş olması halinde.
- Reşit gencin, başka bir yerde iş veya meslek eğitimi yeri bulması halinde.
- Reşit gencin evlenmesi halinde.

Başka sebepler de mümkündür. Sıkıntılı durumlarda lütfen sosyal danışmanlık birimine veya belediyenin Gençlik Dairesine/Sosyal Dairesine (Sosyal ikamet yardımı) başvurarak danışmanlık ve destek ricasında bulununuz.

Kira borçları

Alt kiracı olarak taşınacağınız bir gayrimenkulle ilgili masrafları üstlenmesini talep istemeniz halinde, Jobcenter, masrafların karşılanacağını taahhüt etmek için alt kira müsaadesi belgesi talep edebilir. Bunun dışında makul miktardaki alt kira masrafları karşılanır. Alt kira bedeli, gayrimenkulün toplam kirasına oranla makul bir seviyede olmalıdır.

Kira borçları

Kira borçları aşağıdaki şartlarda Jobcenter tarafından borç karşılığında üstlenilebilir:

- Kiracı evini kaybetmeyecekse,
- Kira makul bir seviyedeyse,
- Borcun devralınmasının haklı gerekçeleri varsa,
- Borçlu kişi zaten ikamet ve ısınma yardımı alıyorsa ve esas itibariyle borcun devralınması hakkı varsa.

Zunächst wird geprüft, ob Sie sich selbst, z.B. durch angespartes Vermögen, helfen können.

Es handelt sich um eine Entscheidung im Einzelfall. Die Praxis der verschiedenen Jobcenter in Berlin ist in Bezug auf eine Mietschuldenübernahme sehr unterschiedlich.

Wenn Sie von Ihrem Mieter eine Mahnung über Mietrückstände oder sogar eine fristlose Kündigung der Wohnung erhalten, sollten Sie umgehend eine Beratungsstelle aufsuchen! In Berlin sind auch die Sozialen Wohnhilfen in den Sozialämtern Ansprechpartner. Kleine Anmerkung: Vor einer fristlosen Kündigung muss der Vermieter keine Mahnung schicken.

Wenn Sie keine Leistungen des Jobcenters erhalten, z. B. weil Sie durch eine Erwerbstätigkeit über genügend Einkommen verfügen, aber trotzdem Mietschulden entstanden sind, können Sie einen entsprechenden Antrag beim Sozialamt stellen.

Es kommt immer wieder vor, dass Mietrückstände auf Grund von langen Bearbeitungszeiten der Leistungsanträge durch die Jobcenter entstehen, z.B. nach einem Umzug. Hierbei handelt es sich nicht um Mietschulden im Sinne des Gesetzes sondern um reguläre Kosten der Unterkunft. Diese müssen vom Jobcenter nachbewilligt werden, ohne dass Sie dafür einen Darlehensvertrag abschließen müssen.

Energieschulden

Eine vergleichbare Notlage wie bei Mietrückständen kann bei Energieschulden bestehen, wenn eine Energiesperre, z. B. für die Gasheizung oder Strom droht. Auch hier müssen Sie zunächst im Rahmen der Selbsthilfe versuchen, die Sperre abzuwenden, z. B. durch eine Ratenzahlungsvereinbarung mit dem Energieanbieter. Bei bereits erfolgter Energiesperre und sehr hoher Nachforderung kann das Jobcenter verlangen, dass Sie einen neuen Vertrag mit einem anderen Anbieter abschließen.

4.4 Einmalige Bedarfe, die als Zuschuss gewährt werden (§ 24 Abs. 3 SGB II)

Normalerweise sollen aus der Regelleistung, die vom Jobcenter bewilligt wird, alle notwendigen Bedarfe gedeckt werden. Es gibt nach dem Gesetz jedoch 3 Lebenssituationen, in denen zusätzliche Leistungen erfolgen.

Diese Leistungen sind gesondert zu beantragen.

Die Leistungen für diese einzelnen Bedarfe werden von den Kommunen geleistet, die jeweils eigene Vorschriften dafür entwickelt haben. Darum beziehen sich die folgenden Ausführungen auf das Land Berlin. Quelle ist dafür das Rundschreiben I Nr. 05/2011 der Senatsverwaltung für Soziales in der letzten Fassung vom 06. Mai 2011. Es ist zu finden auf der Seite der Senatsverwaltung für Soziales, am besten unter <http://www.berlin.de/sen/soziales/sicherung/sozialhilfe>, dann weiter über den Link Berliner Sozialrecht (für „alte Hasen“ ehemals der so genannte „Gelbe Ordner“)

Öncelikli olarak, borcunuzu ödeyip ödemeyeceğiniz (örneğin biriktirdiğiniz para ile) incelenir. Bu konuda her vakayla ilgili ayrı ayrı karar verilir. Berlin'de Jobcenter'ların bu konuya ilişkin uygulamaları farklılık arz etmektedir.

Ev sahibinizden kira borçlarınıza ilişkin ihtar hatta kira sözleşmeniz vadesiz fesih edildiyse derhal bir danışmanlık birimine başvurmalısınız! Berlin'deki Sosyal Dairelerde bulunan sosyal ikamet yardımı birimlerine de başvurabilirsiniz. Bilgi: ev sahibi, vadesiz fesihte bulunmadan önce ihtar yazısı göndermek zorunda değildir.

Örneğin çalıştığınızdan dolayı yeterli gelire sahip olmanız sebebiyle Jobcenter'dan yardım almamanıza rağmen kira borcunuz varsa, Sosyal Dairede konuya ilişkin başvuruda bulunabilirsiniz.

Örneğin taşınma dolayısıyla yapılan kira yardımı başvurularının Jobcenter'larda uzun süre işlem görmesinden dolayı kira borcunun oluşması hep yaşanan bir olaydır. Ancak bunlar yasal anlamda kira borcu olmayıp, normal ikamet masraflarıdır. Bu masraflar, kredi sözleşmesi imzalamanıza gerek kalmadan Jobcenter tarafından karşılanmak zorundadır.

Enerji borçları

Örneğin elektriğin veya doğalgazın kesilmesi tehlikesi ile karşı karşıya kalmanız halinde, kira borcunuz olduğunda da söz konusu olan acil bir durum olabilir. Böyle bir durumda da öncelikle elektrik veya gazın kesilmesini kendi imkânlarınızla, örneğin ilgili enerji şirketiyle taksit anlaşması yaparak, engellemeye çalışmalısınız. Elektrik veya gazın kesilmesi ve yüksek borcun bulunması halinde Jobcenter, başka bir hizmet sunucusuyla sözleşme imzalamanızı talep edebilir.

4.4 Bir kereye mahsus ihtiyaçlar halinde yapılan ilave yardımlar (SGB II, Mad. 24, Fıkra 3)

Jobcenter'in yaptığı sürekli yardımların normal şartlarda bütün gerekli ihtiyaçları karşılanması öngörülmektedir. Ancak kanuna göre, ilave yardım yapılabileceği 3 farklı durum vardır. Bu yardımlar ayrıca talep edilmelidir.

Bu ihtiyaçlara yönelik yardımlar belediyeler tarafından yapılmakta olup, her belediye konuya ilişkin kendi kurallarını geliştirmiştir. Bundan dolayı aşağıdaki açıklamalar Berlin Eyaletindeki uygulamaları esas almaktadır. Uygulamanın yasal dayanağını Sosyal İşler Senato İdaresinin 16 Ekim 2009 tarih ve I No. 38/2004 tarihli genelgesi oluşturmaktadır. Söz konusu genelge, Sosyal İşler Senato İdaresinin <http://www.berlin.de/sen/soziales/sicherung/sozialhilfe> internet sitesinde, „Berliner Sozialrecht“ linki altında bulunabilir (eski „Gelbe Ordner“).

1. Erstausrüstung für die Wohnung mit Möbeln und Haushaltsgeräten:

Eine Erstausrüstung kann Ihnen z.B. zustehen bei Trennung vom Partner, Bedarf nach einem Wohnungsbrand, wenn ein Bedürftiger aus der Haft entlassen wird und eine Wohnung und Einrichtung neu benötigt und natürlich bei dem erstmaligen Bezug einer eigenen Wohnung z.B. bei jungen Erwachsenen, die aus dem Haushalt der Eltern ausziehen (mit vorheriger Genehmigung durch das Jobcenter!). Eine (Teil)ausstattung kann aber auch in Frage kommen, wenn Sie wegen einer unangemessenen Miete umziehen müssen und einzelne Möbel durch diesen Umzug unbrauchbar werden (so das BSG vom 01.07.2009 – B 4 AS 77/08 R) sowie bei einem (erlaubten) Umzug in eine größere angemessene Wohnung.

Die notwendigen Gegenstände sind einzeln zu beantragen (also eine Liste schreiben) und werden als Zuschuss gewährt. Das Jobcenter kann Sie allerdings verpflichten, gebrauchte Möbel aus dem Möbellager zu beziehen.

Geht Ihre Waschmaschine oder Ihr Kühlschrank kaputt, können Sie leider keine Leistungen für den Neukauf als Zuschuss erhalten. Es handelt sich hier nicht um eine Erstausrüstung, sondern eine so genannte „Ersatzbeschaffung“. In diesem Fall können Sie nur ein Darlehen, siehe unter 4.5, erhalten.

2. Erstausrüstung für Bekleidung und Erstausrüstungen bei Schwangerschaft und Geburt

Eine Erstausrüstung für Bekleidung kommt nach einem Wohnungsbrand in Betracht oder aber auch z.B. bei einer erheblichen Gewichtszu- oder abnahme, die plötzlich erfolgt. In Berlin werden die Leistungen hierfür pauschal erbracht, die Pauschalen sind in dem oben genannten Rundschreiben zu finden.

Auch für die Erstausrüstung bei Schwangerschaft und Geburt gibt es in Berlin Pauschalen:

- für die Schwangerschaftsbekleidung 142 Euro
- für die Babyerstausrüstung 311 Euro
- für Kinderwagen mit Matratze 100 Euro, Kinderbett mit Matratze 100 Euro und Hochstuhl 15 Euro

3. Anschaffung und Reparaturen von orthopädischen Schuhen, Reparaturen von therapeutischen Geräten und Ausrüstungen sowie die Miete von therapeutischen Geräten

Diese Sonderleistung wurde 2011 neu eingeführt. Es gibt darum noch keine Ausführungsvorschriften. Was genau mit dem Begriff „Therapeutische Geräte und Ausrüstungen“ gemeint ist, erschließt sich nicht aus der Gesetzesbegründung.

Achtung! Die einmaligen Bedarfe stehen auch Menschen zu, die ansonsten keinen Anspruch auf Leistungen der Grundsicherung für Arbeitssuchende haben, die aber nicht über genügend Einkommen oder Vermögen verfügen, um diese Bedarfe decken zu können. Die Leistungen werden dann in Abhängigkeit vom Einkommen der nächsten 7 Monate bewilligt.

4.5 Darlehen bei unabweisbarem Bedarf (§ 24 Abs. 1 SGB II)

Wie unter 4.4 bereits erwähnt, fällt eine Ersatzbeschaffung nicht unter die Erstausrüstung. Wenn etwas in einem Haushalt bereits vorhanden ist bzw. war und kaputt geht, z.B. die Waschmaschine, muss der Neukauf aus dem Regelbedarf bezahlt werden. Unter Umständen kommt ein Darlehen durch das Jobcenter in Betracht. Der Bedarf muss dafür „unabweisbar“ (also unbedingt notwendig) sein und es dürfen keine Ersparnisse vorhanden sein, mit denen der Bedarf selbst gedeckt werden kann. Ab dem auf die Gewährung des Darlehens folgenden Monat wird dieses bis zur Tilgung mit 10 % des Regelbedarfs durch das Jobcenter aufgerechnet, Sie erhalten also 10 % Ihres Regelbedarfs weniger, bis das Darlehen abgezahlt ist.

1. Evin mobilya ve ev eşyalarının bir kereye mahsus olarak karşılanması:

Örneğin eşinizden ayrılmanız, evinizin yanması, bir mahkûmun hapishaneden çıktıktan sonra yardıma muhtaç olması ve yeni ev ve mobilyalara ihtiyaç duyması veya gençlerin ebeveynlerinden ayrılarak kendi evine çıkması (Jobcenter'in onayını aldıktan sonra!) halinde, yeni evin mobilya ve eşyalarının karşılanması hakkına sahip olabilirsiniz. Ancak makul olmayan kiradan dolayı taşınmanız sebebiyle bazı mobilyaların kullanılamaz hale gelmesi veya daha makul boyutlarda daha büyük bir eve taşınmanız halinde de böyle bir hakka kısmen de olsa sahip olabilirsiniz (Federal Sosyal Mahkemenin 01.07.2009 tarih ve B 4 AS 77/08 R sayılı kararı).

Yapılacak olan başvuruda ihtiyaç duyulan eşyaları teker teker belirtmelidir (liste hazırlayınız!). İhtiyaçlar ilave yardım olarak karşılanır. Ancak Jobcenter, ikinci el mobilya almanızı da şart koşabilir. Çamaşır makineniz ve buzdolabınızın bozulması halinde, yeni alım için maalesef ilave yardım alamazsınız. Zira burada ilk alım değil, yenileme söz konusudur. Bu durumda kredi alabilirsiniz (madde 4.5)

2. Hamilelik ve doğum halinde giyim ve ilk ihtiyaçların karşılanması

Evde yangın çıkması veya örneğin kısa sürede önemli oranda kilo alınması veya verilmesi halinde giyim ihtiyaçları bir kereliğine mahsus karşılanabilir. Berlin'de bu ihtiyaçlar miktarı sabit yardımlar ile karşılanmaktadır. Söz konusu yardım miktarları yukarıda belirtilen genelgede bulunabilir.

Hamilelik ve doğum halinde oluşan ilk ihtiyaçlara yönelik olarak da Berlin'de sabit yardım miktarları mevcuttur:

- Hamilelik giysileri için 142 Euro.
- Kırkılık için 310,74 Euro.
- Minderleri çocuk arabası için 100 Euro, minderli çocuk karyolası için 100 Euro ve çocuk sandalyesi için 15 Euro.

3. Ortopedik ayakkabı alımı veya tamiri, tedavi için gerekli olan alet ve teçhizatların tamiri, tedavi edici aletlerin kirası

Bu özel yardımların daha 2011 yılında uygulamaya konulmasından dolayı uygulama yönetmeliği bulunmamaktadır. Terapi edici alet ve teçhizatın ile tam olarak nelerin kastedildiği yasa metninden anlaşılamamaktadır.

Dikkat! Bir kereye mahsus ihtiyaçlardan, iş arayanlara yönelik temel güvence yardımlarından faydalanma hakkına sahip olmamakla birlikte, söz konusu ihtiyaçları karşılayabilecek yeterli gelir veya malvarlığına sahip olmayan kişiler de faydalanabilir. Bu kişilere yapılacak yardımlar, ileriki 7 ayın gelirine bağlı olarak onaylanır.

4.5 Kaçınılmaz ihtiyaç halinde kredi verilmesi (SGB II, Mad. 24, Fıkra 1)

Bir önceki maddede de belirtildiği gibi, yenileme alımları ilk alım kapsamına girmez. Bir evdeki eşyanın, örneğin çamaşır makinesinin bozulması halinde, yeni alım masrafları daimi yardımlardan karşılanmalıdır. İcabında Jobcenter'dan kredi alınabilir. Bunun için ihtiyacın kaçınılmaz (yani mutlaka gerekli) olması ve ihtiyacın karşılanabileceği birikmiş para bulunmamalıdır. Kredi verildikten sonraki aydan itibaren, kredi bitene kadar daimi yardımın %10'u krediye kesilir.

5. Bedarfe für Bildung und Teilhabe (§ 28f. SGB II)

Seit dem 01.01.2011 können für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene neben dem Regelbedarf zusätzliche Leistungen des Jobcenters für Bildung und Teilhabe bewilligt werden. Bildungsbedarfe (nachfolgend Nr. 1. bis 5.) können für Schülerinnen und Schüler unter 25 Jahren anerkannt werden, wenn sie eine allgemein- oder berufsbildende Schule besuchen und keine Ausbildungsvergütung erhalten. Leistungen für Teilhabeleistungen für die Bereiche Kultur, Sport und Freizeit (Nr. 6), werden nur für Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren bewilligt.

Worin besteht das Bildungspaket?

1. Schulausflüge und mehrtägige Klassenfahrten im Rahmen schulrechtlicher Bestimmungen
Gleiches gilt entsprechend für Kinder, die eine Kindertagesstätte besuchen. Für diese Leistungen werden die tatsächlichen Kosten übernommen.

2. Schulbedarf für Schüler

Die Leistung wird durch eine Pauschale erbracht: 70 Euro zum 1. August und 30 Euro zum 1. Februar des Jahres.

3. Schülerbeförderungskosten

Zuschuss für den Besuch der nächstgelegenen Schule des gewählten Bildungsganges, soweit erforderlich, allerdings nur bei einer bestimmten Mindestentfernung. In Berlin beträgt diese nach Festlegung durch die Senatsverwaltung 3 km. In Berlin ist auch nach Festlegung des Senats grundsätzlich die derzeit besuchte Schule die nächstgelegene im Sinne des Gesetzes. Der Zuschuss errechnet sich aus dem Preis der Schülerkarte unter Abzug des im Regelbedarf enthaltenen Anteils für Beförderungskosten.

4. Lernförderung

Die Notwendigkeit soll von der Schule bestätigt werden. Die Vorgehensweise ist äußerst problematisch, weil sich die Schulen dagegen sträuben und es auch nicht in ihrem Betätigungsfeld liegt. Im Ergebnis ist noch nicht geklärt, wie die Notwendigkeit nachgewiesen werden soll. Sie wird nur als notwendig eingeschätzt, wenn die Versetzung gefährdet ist.

5. Teilnahme an einer gemeinschaftlichen Mittagsverpflegung für Schüler und Kinder, die eine Tageseinrichtung besuchen oder für die Kindertagespflege geleistet wird. Pro Teilnahmetag muss 1 Euro Eigenleistung erbracht werden, bei Kitas und in der Kindertagespflege beträgt der Eigenbeitrag pauschal 20 Euro im Monat.

6. Teilhabekosten am sozialen und kulturellen Leben in der Gemeinschaft in Höhe von 10 Euro monatlich für Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren. Hierzu gehören Mitgliedsbeiträge für Aktivitäten in den Bereichen Sport, Spiel oder Kultur wie z. B. Musikunterricht oder Teilnahme an Ferienfreizeiten.

Diese Leistungen können durch Sach- und Dienstleistungen, Gutscheine oder Direktzahlungen an den Anbieter erbracht werden. Die Kosten für den Schulbedarf und die Schülerbeförderungskosten sind Geldleistungen.

Achtung! Mit Ausnahme der Leistungen für den Schulbedarf (2.) muss für alle anderen Leistungen ein Antrag bei den zuständigen Stellen gestellt werden! Die Leistungen für Bildung und Teilhabe stehen nicht nur Leistungsberechtigten nach der Grundsicherung für Arbeitssuchende zu, sondern auch Empfängern von Kinderzuschlag und/ oder Wohngeld, von Sozialhilfe oder Grundsicherung nach dem SGB XII, sowie Personen, die Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz bekommen. Für Berlin gilt, dass die Anträge dort gestellt werden, wo die bisherigen Leistungen beantragt wurden.

5. Eğitim ve sosyal iştirak ihtiyaçları (SGB II, Mad. 28f.)

01.01.2011 tarihinden itibaren çocuk, genç ve genç yetişkinler için daimi yardımların yanında eğitim ve sosyal hayata iştirak için Jobcenter'dan yardım alınabilir. 25 yaşın altındaki öğrencilerin eğitim ihtiyaçları (ilerleyen 1.- 5. maddeler), öğrencilerin genel veya meslek eğitimi verilen bir okula gitmeleri ve meslek eğitimi tazminatı almamaları halinde karşılanabilir. Kültür, spor ve boş zaman alanlarındaki (madde no 6) sosyal hayata iştirake ilişkin yardımlar, sadece 18 yaşın altındaki çocuk ve gençlere tanınır.

Eğitim paketi neleri içerir?

1. Okul mevzuatı çerçevesinde gerçekleştirilen okul gezileri ve birkaç günlük sınıf gezileri

Gündüz çocuk bakımevine giden çocuklar için de aynısı geçerlidir. Bu yardımlar çerçevesinde gerçek masraflar karşılanmaktadır

2. Öğrencilerin okul ihtiyaçları

Bu ihtiyaçlara yönelik yardımlar miktarları sabittir: 1 Ağustos tarihinde 70 Euro ve 1 Şubat tarihinde 30 Euro.

3. Okula ulaşım masrafları

Okul ile ve arasındaki mesafenin asgari seviyenin altına düşmemesi halinde, seçilen okul türünün en yakındaki okula ulaşım masrafları gerekli olduğunda karşılanır. Berlin'de asgari uzaklık Senato İdaresi 3 km. olarak belirlenmiştir. Yine Berlin'de Senato İdaresinin kararına göre, hâlihazırda gidilmekte olan okul kanuna göre en yakındaki okuldur. Yardım miktarı, öğrenci pasosundan fiyatından, daimi yardım çerçevesindeki ulaştırma masrafı payının düşülmesiyle hesaplanır.

4. Ek ders

Ek dersin okul tarafından onaylanması öngörülmektedir. Okullar bu düzenlemeye karşı çıktığından ve faaliyet alanlarına da girmediğinden dolayı, son derece sorunlu bir uygulama söz konusudur. Netice itibarıyla, gerekliliğin nasıl kanıtlanacağı henüz belirlenememiştir. Ek ders, sadece sınıfta kalma tehlikesi mevcut ise gerekli olarak değerlendirilecektir.

5. Toplu öğle yemeğine iştirak masrafı

Gündüz bakımevine giden öğrenci ve çocuklara veya gündüzleri bakıcıya verilen çocuklara yönelik yardımlar. Her yemek için 1 Euro şahsi katkıda bulunulmalıdır. Gündüz bakım evi ve bakıcıya verilen çocuklarda aylık şahsi katılım bedeli 20 Eurodur.

6. Topluluk içerisindeki sosyal ve kültürel hayat iştirak masrafları

18 yaşın altındaki çocuk ve gençler ayda 10 Euro verilir. Müzik dersi veya tatillerdeki boş zaman etkinlikleri gibi spor, oyun veya kültür derneklerinin aidatları bu kapsamda ele alınır.

Bu yardımlar, mal veya hizmet sağlanması, hediye çeki verilmesi veya ilgili kuruluşa doğrudan para ödenmesi şeklinde yapılır. Okul ihtiyaçları ve ulaşım masrafları parasal yardımlarla karşılanır.

Dikkat! Okul ihtiyaçları (2.) için verilen yardımlar dışındaki bütün diğer yardımlar için ilgili birimlere başvuruda bulunulmalıdır! Eğitim ve iştirak yardımlarından ve iş arayanlara yönelik temel güvence yardımlarından faydalanma hakkına sahip olanların dışında, ilave çocuk parası, kira yardımı, sosyal yardım alanlar, SGB XII-kapsamındaki temel güvence yardımlarından ve İlticacılara Yönelik Yardımlar kanunu kapsamındaki yardımlardan faydalananlar da yararlanabilir. Berlin'deki uygulamaya göre yardım başvuruları, o zaman kadarki yardımlara yönelik başvurunun yapıldığı yerden yapılır.

6. Einschub: Zur Leistung „Kinderzuschlag“ (§ 6a BKGG)

Wenn Sie als Eltern(teil) für Ihren eigenen Lebensunterhalt sorgen können, aber nicht über ausreichende finanzielle Mittel verfügen, um den Lebensunterhalt Ihrer mit Ihnen in einem Haushalt lebenden unverheirateten Kinder unter 25 Jahren zu decken, können Sie unter Umständen Anspruch auf den Kinderzuschlag, meist in Verbindung mit Wohngeld, haben. Steht Ihnen diese Leistung zu, sind Sie verpflichtet, sie vorrangig zu nutzen. Sie erhalten dann also keine Leistungen mehr vom Jobcenter. Allerdings gibt es in einigen Fällen ein „Wahlrecht“, wo Sie selbst entscheiden können, ob Sie Leistungen des Jobcenters oder den Kinderzuschlag in Anspruch nehmen wollen.

Die genauen Regelungen sind sehr kompliziert. Auch kann beim Wahlrecht die Entscheidung für den Kinderzuschlag mit tatsächlich niedrigeren Geldleistungen bzw. dem Wegfall von für Sie bedeutsamen Vergünstigungen verbunden sein. Darum sollten Sie sich von einer kompetenten Stelle beraten lassen!

Hier nur wenige grundsätzliche Erläuterungen:

Für die Kinder muss ein Anspruch auf Kindergeld bestehen.

Sie müssen über ein Mindesteinkommen (Brutto!) verfügen. Für Alleinerziehende beträgt dieses 600 Euro, bei zusammenlebenden Paaren 900 Euro.

Ihr Einkommen darf einen bestimmten Höchstbetrag nicht überschreiten. Die Darstellung der Berechnung dieser Höchstgrenze würde den Rahmen dieser Broschüre sprengen.

Durch die Gewährung des Kinderzuschlags und ggf. Wohngeld sind Sie nicht mehr hilfebedürftig nach dem SGB II (mit einigen Ausnahmen, die das oben angesprochene Wahlrecht betreffen).

Der Kinderzuschlag pro Kind beträgt in Abhängigkeit von dem zu berücksichtigenden Einkommen der Eltern(teile) maximal 140 Euro, Einkommen des Kindes wie Unterhalt - außer Kindergeld - wird darauf angerechnet.

Die Beantragung erfolgt bei der Familienkasse.

Zum Anspruch von Ausländern aus Drittstaaten: Sie erhalten Kindergeld und können damit auch den Kinderzuschlag bei Vorliegen der übrigen Voraussetzungen erhalten, wenn Sie eine Niederlassungserlaubnis besitzen oder eine Aufenthaltserlaubnis, die zur Erwerbstätigkeit berechtigt. Ausgeschlossen sind Inhaber einer Aufenthaltserlaubnis für Studium, Sprachkurs, Schulbesuch und sonstige Aufenthaltzwecke sowie der Aufenthaltserlaubnis zur Beschäftigung, wenn die Zustimmung zur Beschäftigung nur befristet erteilt werden kann.

7. Zur Einkommensberücksichtigung (§§ 11, 11a, 11b SGB II und Alg II-V)

Leistungen vom Jobcenter erhalten Sie nur, wenn Sie aus Ihrem Einkommen und Vermögen nicht Ihren Lebensunterhalt decken können.

Als Einkommen gelten grundsätzlich alle Einnahmen in Geld oder Geldeswert, die Sie im Bewilligungszeitraum erhalten. Das Gesetz spricht vom so genannten „Zufluss“. In dem SGB II-Antrag müssen Sie alle Einkünfte angeben, z.B. Arbeitseinkünfte, Zinsen aus Sparguthaben und Kapitalerträge, Renten Krankengeld, Arbeitslosengeld I, Unterhalt, Kindergeld, Elterngeld, Ausbildungsleistungen.

6. İlave çocuk parası („Kinderzuschlag“) yardımına ilişkin bilgi (Federal Çocuk Parası Kanunu (BKGG), Mad. 6a)

Ebeveynler olarak kendi geçiminizi sağlamakla birlikte, sizinle birlikte aynı hanede yaşayan 25 yaşın altındaki bekâr çocuklarınızın geçimini sağlamak için yeterli mali imkânlarla sahip değilseniz, icabında, genelde kira yardımıyla bağlantılı olarak ilave çocuk parası alma hakkına sahip olabilirsiniz. Bu yardımdan faydalanma hakkına sahip olmanız halinde, öncelikli olarak bu yardımdan yararlanmakla yükümlü olursunuz. Yani öyle bir durumda Jobcenter'dan yardım alamazsınız. Ancak bazı durumlarda, Jobcenter'in yardımları ile ilave çocuk yardımı arasında karar verebileceğiniz “seçim” hakkı olur.

Düzenlemenin ayrıntıları çok karmaşıktır. Olası seçim hakkınızı ilave çocuk yardımından yana kullanmanızda, para yardımının azalması veya sizin için önem arz eden avantajların kaybolmasıyla da karşı karşıya kalabilirsiniz. Bundan dolayı yetkili ve uzman bir birime danışmanızda fayda vardır!

Konuya ilişkin birkaç temel açıklama:

Çocukların çocuk parası alma hakkı olmalıdır.

Asgari gelire (brüt!) sahip olmalısınız. Çocuklarını tek başına yetiştirenler için 600 Euro, birlikte yaşayan eşler için 900 Euro.

Gelirinizin belirli bir üst sınırı aşmaması gerekmektedir. Söz konusu üst sınırın nasıl hesaplandığı göstermek, bu broşürün kapsamının çok ötesindedir.

İlave çocuk yardımı ve icabında kira yardımı alma hakkınız verildikten sonra, SGB-II uyarınca yardıma muhtaç olarak değerlendirilmezsiniz (yukarıda belirtilen seçim hakkına ilişkin bazı istisnalar dışında).

Ebeveynlerin hesaba katılacak olan gelirlerine bağlı olarak çocuk başına ilave çocuk parası yardımı azami 140 Eurodur. Çocuğun nafaka gibi (çocuk parası dışında) gelirleri hesaba katılır.

İlave çocuk parası için Aile kasesına başvurulur.

Üçüncü ülke vatandaşı yabancıların haklarına ilişkin bilgiler: yerleşme izni ve çalışma hakkı tanıyan ikamet iznine sahip olanlar çocuk parası alıyorsa, diğer şartları da yerine getirmeleri halinde ilave çocuk parası da alabilirler. Üniversite öğrenimi, dil kursuna katılım, okul öğrenimi ve diğer amaçlı ikamet izni olanlar ile çalışma izni sadece sınırlı süreli verilebilen çalışma amaçlı ikamet izni sahibi olanlar bu ilave çocuk parasından yararlanamazlar.

7. Gelirin dikkate alınmasına ilişkin bilgiler (SGB II, Mad. 11, 11a, 11b ve Alg II-V)

Jobcenter'in sağladığı yardımlardan, geçiminizi kendi gelir ve malvarlığınızla karşılayamamanız halinde yararlanabilirsiniz.

Prencip olarak, yardım aldığınız dönemde elde ettiğiniz bütün para veya para değerindeki kazançlar gelir olarak değerlendirilir. Kanunda buna “akış” denilir. SGB-II başvurusunda maaş, faiz, emekli maaşı, hastalık parası, I. basamak işsizlik parası, nafaka, çocuk parası, ebeveyn parası, meslek eğitimi tazminatı gibi bütün gelirleri belirtmek zorundasınızdır.

Es gibt Einkommen, das für die Leistungen der Grundsicherung zu berücksichtigen ist und es gibt Einkommen, das nicht berücksichtigt wird.

Beispiele für nicht zu berücksichtigendes Einkommen:

Einnahmen, wenn sie innerhalb eines Kalendermonats 10 Euro nicht überschreiten

Zuwendungen der Freien Wohlfahrtspflege, wie Lebensmittel- und Möbelspenden

Teile des Bafög, die für Fahrtkosten und Studienmaterial bestimmt sind

der Kinderbetreuungszuschlag nach § 14b BAföG

nicht steuerpflichtige Einnahmen einer Pflegeperson für Leistungen der Grundpflege und der hauswirtschaftlichen Versorgung

Geldgeschenke an Minderjährige anlässlich religiöser Feste (z.B. Firmung, Konfirmation) sowie anlässlich der Jugendweihe bis zu 3.100 Euro

Einkünfte aus Stiftung „Hilfe für die Familie“ bzw. „Mutter und Kind“

die so genannte „Übungsleiterpauschale“ bis zu 175 Euro / Monat

Aufwandsentschädigungen im Rahmen sonstiger ehrenamtlicher Tätigkeiten, z.B. freiwillige Feuerwehr

Entschädigung für Blutspender

Blindengeld, Gehörlosengeld

Grundrenten für Geschädigte und Opfer bzw. für Wehrdienst- und Zivildienstopfer, Opfer von Gewalttaten und Impfgeschädigte

Wenn Ihr Kind sein Taschengeld aufbessern will und arbeitet

- Für Kinder unter 15 Jahren bleiben Einnahmen aus Erwerbstätigkeit bis zu 100 Euro monatlich anrechnungsfrei. (§ 1 Abs. 1 Nr. 9 Alg II-V).
- Wenn Schüler unter 25 Jahren, die keine Ausbildungsvergütung erhalten, in den Schulferien arbeiten, bleiben bis zu 1.200 Euro jährlich anrechnungsfrei. Die Arbeit darf aber 4 Wochen im Kalenderjahr nicht überschreiten! (§1 Abs. 4 Alg II-V)

Zur Anrechnung des Einkommens

1. Wann wird das Einkommen angerechnet?

Das Einkommen wird immer im Monat des Zuflusses angerechnet, es spielt keine Rolle, für welchen Zeitraum das Geld ist. Bekommen Sie Ihr Gehalt für den Monat Mai am 15. Juni, wird es für den Monat Juni angerechnet.

Erhalten Sie ein einmaliges Einkommen, das höher ist als Ihr Leistungsanspruch für einen Monat, z.B. eine Erbschaft, wird dieses Einkommen gleichmäßig auf 6 Monate aufgeteilt. (§ 11 Abs. 3 S. 3 SGB II). Übersteigt das einmalige Einkommen den Bedarf für 6 Monate, geht es in Vermögen (siehe unter Punkt 8) über. Ob Sie dann weiter Leistungen vom Jobcenter erhalten, hängt dann davon ab, ob Sie die Vermögensfreigrenzen nicht überschreiten.

2. Wenn Sie Arbeitslosengeld I, Krankengeld, Rente oder anderes so genanntes „müheloses“ Einkommen beziehen (so genannt, weil Sie dafür keine Arbeitsleistung erbringen)

Diese Einkommensarten werden, bis auf die so genannte Versicherungspauschale in Höhe von 30 Euro, voll angerechnet. Sie brauchen aber nicht nachweisen, dass Sie tatsächlich Versicherungen haben. Haben Sie eine KFZ-Haftpflichtversicherung und zahlen Sie Beiträge für die Riester-Rente, können Sie diese Kosten unter Umständen zusätzlich absetzen. Lassen Sie sich in einer Beratungsstelle beraten!

Temel güvence yardımları bağlamında dikkate alınması gereken ve gerekmeyen gelir vardır.

Dikkate alınması gerekmeyen gelir örnekleri:

Takvim ayı içerisinde 10 Euroyu geçmeyen gelirler.

Hayır kurumlarının gıda ve mobilya yardımı gibi destekleri.

Bafög bursunun, ulaşım ve öğrenim araçlarına ayrılan kısmı.

BAföG, Mad. 14b uyarınca verilen ek çocuk bakım yardımı.

Temel bakım ve ev ihtiyaçlarının giderilmesi için faaliyet gösteren bir bakıcının vergiden muaf olan gelirleri.

Reşit olmayan çocuklara dini törenler (örneğin kutsama törenleri) ve dünyevi törenler ("Jugendweihe") sebebiyle 3.100'ya kadar verilen para hediyeleri.

„Hilfe für die Familie“ veya „Mutter und Kind“ vakıflarından elde edilen gelirler.

„Übungsleiterpauschale“ diye nitelendirilen vergi indirimi, aylık azami 175 Euro.

Fahri görevler (örneğin fahri itfaiye) çerçevesinde alınan harcama ödenekleri.

Kan bağışlama tazminatı.

Kör ve sağır parası.

Askerlik veya sivil hizmet esasında zarar görenlerin, şiddet içerikli eylemlerden veya aşından zarar görenlerin aldıkları temel aylıklar.

Çocuğunuz cep harçlığı kazanmak için çalışıyorsa

- 15 yaşından küçük çocukların çalışarak aylık 100 Euroya kadar elde ettikleri gelirler mahsup edilmez (Alg II-V, Mad. 1, Fıkra 1, No. 9).
- 25 yaşından küçük olup, meslek eğitimi tazminatı almayan öğrencilerin okul tatillerinde çalışması halinde, yıllık gelirlerinin 1.200 Euroya kadar olan kısmı mahsup edilmez. Ancak bir takvim yılı içerisinde 4 haftadan fazla çalışmamalıdır! (Alg II-V, Mad. 1, Fıkra 4)

Gelirin mahsup edilmesine ilişkin bilgiler

1. Gelir ne zaman mahsup edilir?

Gelir, her zaman para akışının yaşandığı ay mahsup edilir. Paranın hangi zaman aralığı için olduğu önemli değildir. Mayıs ayına ait para elinize 15 Haziran tarihinde geçiyorsa, Haziran ayı için mahsup edilir.

Size yapılan bir aylık yardım ödemesinden daha yüksek olan bir defaya mahsus, miras gibi bir gelir elde etmeniz halinde, bu gelir eşit parçalar halinde 6 aya bölünür (SGB II, Mad. 11, Fıkra 3, B. 3). Bir defaya mahsus olarak elde edilen gelir 6 aylık ihtiyacı aşarsa, malvarlığı (8. maddeye bakınız) olarak değerlendirilir. Böyle bir durumda Jobcenter'in size ödeme yapmaya devam edip etmeyeceği, malvarlığı sınırlarını aşip aşmamanıza bağlıdır.

2. I. Basamak işsizlik parası, hastalık parası, emekli maaşı veya çalışmadan kazandığınız başka bir gelir elde etmeniz halinde

Bu gelir türleri, 30 Euro tutarındaki sabit sigorta payı dışında tamamen mahsup edilir. Gerçekten sigorta yaptırıp yaptırmadığınızı kanıtlamanıza gerek yoktur. Zorunlu trafik kaza sigortanız varsa ve "Riester-Rente" primi ödüyorsanız, gerekli şartlara sahip olmanız halinde bu masrafları mahsuptan düşebilirsiniz. Danışmanlık biriminden konuya ilişkin bilgi almanızda fayda vardır!

3. Sie bekommen Lohn / Gehalt aus einer abhängigen Beschäftigung

Es wird nicht Ihr gesamtes Einkommen angerechnet, es wird „bereinigt“:

Zunächst erhalten Sie einen Grundfreibetrag in Höhe von 100 Euro. Dieser beinhaltet die Aufwendungen für allgemeine Versicherungen wie Hausrat- oder Haftpflichtversicherung, Beiträge für die Riester-Rente und die Ausgaben, die mit der Erzielung Ihres Einkommens verbunden sind. Im Einzelfall können Sie höhere Ausgaben absetzen, z.B. wenn Sie sehr hohe notwendige Fahrtkosten haben oder Ausgaben für Arbeitskleidung anfallen. Diese Möglichkeit besteht aber nur, wenn Sie ein Einkommen über 400 Euro haben.

Weiterhin erhalten Sie einen so genannten Erwerbstätigenfreibetrag: Er errechnet sich vom Bruttoeinkommen und beträgt 20 % des monatlichen Einkommens, das 100 Euro übersteigt und nicht mehr als 1.000 Euro beträgt und 10 % des monatlichen Einkommens, das 1.000 Euro übersteigt und nicht mehr als 1.200 Euro beträgt. Dies gilt, wenn kein minderjähriges Kind in der Bedarfsgemeinschaft ist, bei mindestens einem Kind erhöht sich der Betrag von 1.200 Euro auf 1.500 Euro.

Der Grund- und der Erwerbstätigenfreibetrag werden von Ihrem Nettoeinkommen (bei dem also Steuern und Sozialabgaben abgerechnet sind) abgezogen. Die Differenz wird dann auf Ihre SGB II-Leistungen angerechnet.

Ein einfaches Beispiel: Frau B. hat einen Minijob von 400 Euro. Wie viel Geld wird nicht angerechnet?

- Beim Minijob ist Brutto = Netto
- 400 Euro minus Grundfreibetrag von 100 Euro und minus Erwerbstätigenfreibetrag - 20 % von 300 Euro = 60 Euro
- > 160 Euro beträgt der Gesamtfreibetrag, der vom Nettoeinkommen abzuziehen ist. Es werden also nur 240 Euro Einkommen angerechnet.

Sonderregelung bei Einkommen aus ehrenamtlicher Tätigkeit (§11b Abs. 2 S. 3)

- Wenn Frau B. zusätzlich aus einer ehrenamtlichen Tätigkeit 20 Euro erhält, erhöht sich der Grundfreibetrag auf 175 Euro. Der Anrechnungsbetrag berechnet sich folgendermaßen:
- Gesamteinkommen: 420 Euro
- erhöhter Grundfreibetrag ./.. 175 Euro
- Erwerbstätigenfreibetrag - 20 % von 320 Euro ./.. 64 Euro
- als Einkommen anzurechnen 181 Euro

Eine kleine Übersicht zur Orientierung: Wie viel Geld habe ich zusätzlich in der Tasche, wenn ich arbeite?

monatlicher Verdienst (Brutto) was bleibt

100 Euro	100 Euro
400 Euro	160 Euro
800 Euro	240 Euro
1.000 Euro	280 Euro
1.200 Euro	300 Euro (dies ist der Höchstfreibetrag für Personen ohne minderjährige Kinder)
1.500 Euro	330 Euro (dies ist der Höchstfreibetrag für Personen mit mindestens einem minderjährigen Kind)

3. Bağımlı bir iş ilişkisinden maaş/aylık alıyorsunuz

Bu durumda bütün geliriniz mahsup edilmez, „arındırılır“:

İlk etapta size mahsuptan muaf tutulan 100 Euro tutarında temel bir miktar tanınır. Bu miktar, ev eşyası sigortası veya mali mesuliyet sigortası gibi genel sigorta primlerini, “Riester-Rente” primlerini ve gelir elde etmenizle bağlı olan masrafları kapsar. Gerekli ulaşım masraflarınızın çok yüksek olması veya iş kıyafeti masraflarınızın olması gibi hallerde, daha fazla gideri mahsuptan düşürebilirsiniz. Ancak bu imkân, sadece 400 Euro'nun üstünde bir gelirinizin olması halinde mevcuttur.

Size ayrıca çalışanlara yönelik muafiyet miktarı tanınır: bu miktar brüt gelir üzerinden hesaplanmaktadır: 100 Euro'dan fazla ve 1.000 Euro'dan az aylık gelirin % 20'si ve 1.000 Euro'dan fazla ve 1.200 Euro'dan az aylık gelirin %10'u. Bu durum, ihtiyaç birliğinde reşit olmayan çocuk bulunmaması halinde geçerlidir. En az bir çocuk olunca miktar 1.200 Euro'dan 1.500 Euro'ya çıkar.

Temel muafiyet miktarı ve çalışanlara yönelik muafiyet miktarı net gelirinizden (yani vergi ve sosyal sigorta kesintisine uğrayan) kesilir. Aradaki fark, SGB-II kapsamında aldığınız yardıma katılır.

Basit bir örnek: Bayan B. 400 Euro gelir elde ettiği bir "mini-job" işinde çalışır. Mahsup edilemeyen para miktarı nedir?

- „mini-job“ işlerinde Brüt = net
- 400 Euro eksi 100 Euro tutarında temel muafiyet miktarı ve Eksi çalışanlara yönelik muafiyet miktarı 300 Euro - %20 = 60 Euro.
- > Net gelirden düşülmesi gereken toplam muafiyet miktarı 160 Euro'dur. Yani bu durumda sadece 240 Euro gelir mahsup edilir.

Fahri görevlerden elde edilen gelirlere ilişkin özel düzenleme (Mad. 11b, Fıkra 2, B. 3)

- Bayan B., fahri olarak yürüttüğü bir görevden ayrıca 20 Euro gelir elde ediyorsa, toplam muafiyet miktarı 175 Euro'ya yükselir. Mahsup edilecek miktar aşağıdaki gibi hesaplanır:
- Toplam gelir: 420 Euro
- Yükseltilebilir temel muafiyet miktarı ./ 175 Euro
- 320 Euro - %20 çalışanlara yönelik muafiyet miktarı ./ 64 Euro
- Mahsup edilecek gelir 181 Euro

Küçük bir özet: çalışırsam cebime fazladan ne kadar para girer?

Aylık kazanç (brüt)	elde kalan
100 Euro	100 Euro
400 Euro	160 Euro
800 Euro	240 Euro
1.000 Euro	280 Euro
1.200 Euro	300 Euro (reşit çocuğu olmayan kişilere yönelik azami muafiyet miktarı budur)
1.500 Euro	330 Euro (en az bir tane reşit çocuğu olan kişilere yönelik azami muafiyet miktarı budur)

Sie erhalten Einkommen aus einer selbständigen Beschäftigung

Die Regelung für die Anrechnung von Einkommen aus selbständiger Tätigkeit sind sehr kompliziert und einzelfallbezogen. Hier nur wenige Anmerkungen:

Für die Berechnung des Einkommens ist von den Betriebseinnahmen auszugehen. Davon sind die notwendigen Betriebsausgaben abzuziehen. Was „notwendige“ Ausgaben sind, richtet sich nicht nach dem Steuerrecht, sondern wird von den Mitarbeitern des Jobcenters eingeschätzt. Versuchen Sie also immer Ihre Ausgaben gut zu begründen. Die Ausgaben dürfen auch nicht in einem auffälligen Missverhältnis zu den Einnahmen stehen. Notfalls müssen Sie versuchen, Ihre Ansprüche vor dem Gericht durchzusetzen.

Sie müssen für jeden Bewilligungsabschnitt vorab eine Prognose über die Höhe des erwarteten monatlichen Einkommens abgeben. Das Jobcenter errechnet daraus ein monatliches Durchschnittseinkommen. Anhand der tatsächlichen Einkünfte erfolgt nach dem Bewilligungszeitraum dann eine Nachberechnung durch das Jobcenter. Haben Sie tatsächlich weniger verdient, erhalten Sie eine Nachzahlung, Haben Sie mehr verdient, müssen Sie Geld zurückzahlen.

Vom Gewinn wird natürlich auch bei Selbständigen der Grund- und Erwerbstätigenfreibetrag abgezogen.

4. Zur Anrechnung des Elterngeldes seit 01.01.2011

Wenn sich das Elterngeld vollständig aus vorhergehender Erwerbstätigkeit berechnet

- wird es bis zur Höhe von 300 Euro nicht angerechnet (wer das Elterngeld auf 2 Jahre streckt - bis zu 150 Euro) und
- von der verbleibenden anzurechnenden Summe wird die 30 Euro-Versicherungspauschale abgezogen, ggf. auch hier noch weitere Beträge wie KFZ-Haftpflichtversicherung oder der Betrag für die Riester-Rente.

Beispiel:

Frau G. hat vor der Geburt ihres Kindes gearbeitet und erhält nun ein daraus berechnetes Elterngeld in monatlicher Höhe von 670 Euro.

Sie erhält dann den maximalen Elterngeldfreibetrag von 300 Euro. Von den verbliebenen 370 Euro wird die Versicherungspauschale - 30 Euro - abgezogen. Von dem Elterngeld werden also nur 340 Euro angerechnet.

Wenn sich das Elterngeld nur zum Teil aus vorhergehender Erwerbstätigkeit berechnet und auf den Mindestbetrag von 300 Euro aufgestockt wird

- wird der aus dem Erwerbseinkommen errechnete Teil des Elterngeldes nicht angerechnet und
- vom anzurechnenden Aufstockungsbetrag wird die 30 Euro-Versicherungspauschale abgezogen, ggf. auch hier noch weitere Beträge wie KFZ-Haftpflichtversicherung oder der Betrag für die Riester-Rente.

Bağımsız bir işten gelir elde etmeniz halinde

Bağımsız bir işten elde edilen gelirlerin mahsubuyla ilgili düzenlemeler son derece karmaşık olup, her vakaya özgü uygulanmaktadır. Konuya ilişkin birkaç açıklama:

- Gelirin hesaplanmasında işletme gelirleri esas alınmaktadır. İşletme gelirlerinden gerekli işletme giderleri düşülmelidir. Hangi giderlerin “gerekli” olduğu vergi hukuku çerçevesinde değil, Jobcenter çalışanları tarafından değerlendirilmektedir. Yani giderlerinizi her zaman iyi bir şekilde gerekçelendirmeye çalışın. Giderler ile gelirler arasında dikkat çekici boyutlarda dengesizlik olmamalıdır. Gerekliği takdirde, haklarınız mahkemede aramaya çalışmalısınız.
- Her onay dönemi için aylık gelir tahmininde bulunmak zorundasınız. Jobcenter bu tahminleriniz doğrultusunda ortalama aylık geliri hesaplamaktadır. Onay döneminden sonra ise gerçek gelire ilişkin veriler esas alınarak Jobcenter tarafından hesap düzeltmesi yapılır. Tahminlerinizin altında bir gelir elde etmeniz halinde size ödeme yapılır. Tahminlerinizin üstünde bir gelir elde etmeniz halinde ise para iade etmeniz gerekir.
- Elbette bağımsız çalışanlardan temel muafiyet miktarı ve çalışanlara yönelik muafiyet miktarı düşülür.

4. 01.01.2011 tarihinden itibaren ebeveyn parasının mahsup edilmesi

> 300 Euro’ya kadar mahsup edilmez (ebeveyn parasını 2 yıla yayanlarda 150 Euro’ya kadar).
> geriye kalan ve mahsup edilmesi gereken miktardan 30 Euro tutarındaki sabit sigorta primi ve icabında zorunlu trafik kaza sigortası veya „Riester-Rente” primleri düşülür.

Örnek:

Bayan G. çocuğunun doğumundan önce çalışmış olup, hâlihazırda o dönemdeki gelirine göre hesaplanan aylık 670 Euro tutarında ebeveyn parası almaktadır.

Bu durumda azami ebeveyn parası muafiyet miktarını alır. Geriye kalan 370 Euro’dan 30 Euro sabit sigorta primi kesilir. Yani ebeveyn parasının sadece 340 Euro’su mahsup edilir.

Ebeveyn parası sadece kısmen daha önce yapılan bir gelir getirici işe göre hesaplanmış ve 300 Euro’luk asgari miktara tamamlanmışsa

> ebeveyn parasının, gelir getirici işe göre hesaplanan kısmı mahsup edilmez.
> ebeveyn parasını 300 Euro’ya tamamlamak için eklenen miktardan 30 Euro tutarındaki sabit sigorta primi ve icabında zorunlu trafik kaza sigortası veya „Riester-Rente” primleri düşülür.

Beispiel:

Frau S. hatte vor der Geburt ihres Kindes einen Minijob und erhielt dafür 160 Euro monatlich. In diesem Fall erhält sie 160 Euro Elterngeld aus dem Minijob und - da das Elterngeld mindestens 300 Euro beträgt - 140 Euro aufstockend.

Die 160 Euro werden nicht angerechnet, von dem aufgestockten Betrag von 140 Euro wird die Versicherungspauschale - 30 Euro - abgezogen. Von dem Elterngeld (insgesamt 300 Euro) werden also nur 110 Euro angerechnet.

Wenn das Elterngeld ohne vorherige Erwerbstätigkeit gezahlt wird - also der Mindestbetrag von 300 Euro

· wird die 30 Euro-Versicherungspauschale abgezogen, ggf. auch hier noch weitere Beträge wie KFZ-Haftpflichtversicherung oder der Betrag für die Riester-Rente. Es werden also im Allgemeinen 270 Euro angerechnet.

8. Zur Vermögensberücksichtigung (§ 12 SGB II, Alg II-V)

In Abgrenzung zum Einkommen ist Vermögen grundsätzlich das, was jemand vor der Antragstellung auf SGB II-Leistungen bereits hatte. Zum Vermögen gehören z.B. Bankguthaben, Sparbücher, Aktien oder sonstige Wertpapiere, Lebensversicherungen und Sachwerte (wie ein Auto, Grundstücke, wertvoller Schmuck).

Wer Vermögen hat, das bestimmte Grenzen überschreitet, gilt nicht als hilfebedürftig und erhält keine SGB II-Leistungen, bis das Vermögen, das über diesen Grenzen liegt, aufgebraucht ist.

Grundfreibeträge für Vermögen

- 150 Euro je vollendetem Lebensjahr für volljährige Hilfebedürftige, mindestens aber 3.100 Euro (für Personen, die vor dem 01.01.1948 geboren sind, sogar 520 Euro je vollendetem Lebensjahr)
- 3.100 Euro für jedes minderjährige Kind
- die im Rahmen der „Riester-Rente“ staatlich geförderte Altersvorsorge
- geldwerte Ansprüche, die der Altersvorsorge dienen bis zu einem Wert von 750 Euro je vollendetem Lebensjahr
Voraussetzung: Es besteht ein Verwertungsausschluss; das heißt, auf Grund einer vertraglichen Vereinbarung kann das Geld nicht vor dem Eintritt in den Altersruhestand ausgezahlt werden.
- Zusätzlich 750 Euro für jeden in der Bedarfsgemeinschaft lebenden Hilfebedürftigen. Dieser Betrag wurde vom Gesetzgeber als Ansparung für notwendige Anschaffungen (z.B. wenn der Kühlschrank kaputt geht) begründet.

Örnek:

Çocuğunun doğumundan önce „Minijob“ uygulaması kapsamındaki bir işte çalışan Bayan S. bu iş karşılığında 160 Euro gelir elde etmekteydi. Bu durumda Bayan S.'ye ödenen ebeveyn parasının 160 Euro'luk kısmı „Minijob“ kaynaklıdır. Ebeveyn parasının en az 300 Euro olması gerektiğinden dolayı da 140 Euro'luk bir ilave söz konusu olur.

160 Euro mahsup edilmez. 140 Euro'dan ise 30 Euro sabit sigorta primi kesilir. Yani ebeveyn parasından (toplam 300 Euro) sadece 110 Euro mahsup edilir.

Ebeveyn parası, daha önce herhangi bir gelir getirici iş yapılmadan, yani 300 Euro'luk asgari miktar

> 30 Euro tutarındaki sabit sigorta primi ve icabında zorunlu trafik kaza sigortası veya „Riester-Rente“ primleri düşülür. Yani genel olarak 270 Euro mahsup edilir.

8. Malvarlığının dikkate alınması (SGB II, Mad. 12, Alg II-V)

Gelirden farklı olarak malvarlığı, bir kişinin SGB-II yardımlarından faydalanmak için başvurmadan önce sahip olduğu mallardır. Malvarlığına örnek olarak banka mevduatı, tasarruf cüzdanı, hisse senedi veya diğer değerli kâğıtlar, hayat sigortaları ile otomobil, arsa ve değerli ziynet gibi mallar verilebilir.

Belirli sınırları aşan bir malvarlığına sahip olan kişiler yardıma muhtaç olarak değerlendirilmez ve söz konusu sınırı aşan malvarlığı tüketilene kadar bu kişilere SGB-II kapsamında yardım edilmez

Malvarlığına ilişkin muafiyet miktarları

- Yardıma muhtaç reşit kişilerde tamamlanan her yaş başına 150 Euro. Asgari miktar 3.100 Euro (01.01.1948 tarihinden önce doğanlarda, tamamlanan her yaş başına 520 Euro).
- Reşit olmayan her çocuk için 3.100 Euro.
- „Riester-Rente“ çerçevesinde devlet tarafından teşvik edilen emeklilik tasarrufları.
- Emekli olunmadan önce sözleşme gereği paraya çevrilemeyecek olan ve tamamlanan her yaş başına azami 750 Euro değerinde olan değerler („geldwerte Ansprüche“).
- İhtiyaç birliği içerisinde yaşayan yardıma muhtaç her kişi için ilaveten 750 Euro. Bu miktar yasa koyucu tarafından, gerekli olabilecek alımlara (örneğin buzdolabı bozulduğunda) yönelik tasarruf şeklinde gerekçelendirilmiştir.

Beispiel

Herr B., 43 Jahre alt und Frau B., 40 Jahre alt, leben mit ihren 15 und 6 Jahre alten Kindern in Berlin. Wegen Verlust des Arbeitsplatzes von Frau B. müssen sie nun SGB II-Leistungen beim Jobcenter beantragen. Wie viel Ersparnis darf die Familie besitzen?
(Über eine Altersvorsorge verfügt die Familie nicht.)

Herr B.: $43 \times 150 = 6.450$ Euro

Frau B.: $40 \times 150 = 6.000$ Euro

Kind 15 Jahre: Mindestbetrag von 3.100 Euro

Kind 6 Jahre: Mindestbetrag von 3.100 Euro

· Insgesamt: 18.650 Euro (siehe aber unter ergänzende Anmerkungen weiter unten)

Hinzu kommt der Betrag für notwendige Anschaffungen von $4 \times 750 = 3.000$ Euro

Ergänzende Anmerkungen:

Wenn Sie in mit einem (Ehe-)Partner zusammenleben, ist es egal, wer von Ihnen beiden tatsächlich Vermögen hat, die Grundfreibeträge bzw. die Beträge für die Altersvorsorge werden von beiden addiert. Hat im Beispiel oben Herr B. auf seinem Konto nur 2.000 Euro, Frau B. aber 10.000 Euro, überschreiten beide zusammen den addierten Höchstfreibetrag von 12.450 Euro nicht.

Anders verhält es sich beim Grundfreibetrag der Kinder. Dieser ist ausschließlich dem jeweiligen Kind zuzuordnen, nicht ausgeschöpftes Vermögen des Kindes kann nicht auf den Freibetrag der Eltern übertragen werden! Eine Ausnahme davon ist der Freibetrag für notwendige Anschaffungen, siehe nächster Punkt.

Die Freibeträge für notwendige Anschaffungen werden für alle Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft addiert. Familie B. kann hierfür also einen Betrag von 4×750 Euro = 3.000 Euro haben.

Es gibt Vermögen, das nicht berücksichtigt wird. Dazu gehören:

- für jede erwerbsfähige Person ein Kraftfahrzeug im Wert bis zu 7.500 Euro
- ein selbst bewohntes angemessenes Haus/ eine angemessene Eigentumswohnung mit Grundstück

Als angemessen gelten im ländlichen Bereich ein Grundstück bis zu 800 m² und im städtischen Bereich bis zu 500 m²

für die Größe des Hauses: bei 1-2 Personen 90 m² (Wohnung 80 m²)

3 Personen 110 m² (Wohnung 100 m²)

4 Personen 130 m² (Wohnung 120 m²)

für jede weitere Person + 20 m²

- Sachen und Rechte, soweit ihre Verwertung offensichtlich unwirtschaftlich ist oder eine besondere Härte bedeuten würde

Zu der Frage, ab wann eine Verwertung als offensichtlich unwirtschaftlich einzustufen ist, gibt es keine eindeutige Antwort. Im Zweifelsfall wird dies für den Einzelfall vor Gericht entschieden. Ebenso unbestimmt ist der Begriff der „besonderen Härte“.

- Vermögensgegenstände, die zur Aufnahme oder Fortsetzung der Berufsausbildung oder der Berufstätigkeit erforderlich sind

Auch hier der Rat: Lassen Sie sich im Streitfall mit dem Jobcenter von einer fachkundigen Stelle beraten!

Örnek:

43 yaşındaki Bay B. ve 40 yaşındaki Bayan B., 15 ve 6 yaşındaki çocuklarıyla Berlin'de yaşıyor. Bayan B. işsiz kaldığından dolayı, SGB-II kapsamındaki yardımlardan faydalanmak için Jobcenter'e başvuruda bulunmak zorunda kalırlar. Ailenin ne kadar birikmiş parası olabilir? (Ailenin emeklilik dönemine yönelik yatırımı yoktur.)

Bay B.: $43 \times 150 = 6.450$ Euro

Bayan B.: $40 \times 150 = 6.000$ Euro

15 yaşındaki çocuk: 3.100 Euro'luk asgari miktar

6 yaşındaki çocuk: 3.100 Euro'luk asgari miktar

>Toplam: 18.650 Euro (aşağıdaki ayrıntılı açıklamalara da bakınız)

Gerekli olabilecek alımlara yönelik tasarruf miktarı: $4 \times 750 = 3.000$ Euro

Ayrıntılı açıklamalar:

- Evli olduğunuz eşiniz veya resmi hayat arkadaşınız ise birlikte yaşıyorsanız, hanginizin gerçekten malvarlığına sahip olduğu önemlidir. Bu durumda iki tarafın da temel muafiyet miktarları veya emeklilik yatırımı miktarları toplanır. Yukarıdaki örnekte Bay B.'nin banka hesabında 2.000 Euro ve Bayan B.'nin banka hesabında 10.000 Euro varsa, 12.450 Euro tutarındaki toplam azami muafiyet miktarı iki taraf için de aşılmamış olur.
- Çocuklara yönelik muafiyet miktarında ise farklı bir durum söz konusudur. Bu miktar sadece ilgili çocuğa ait olup, miktarın kullanılmayan bölümü ebeveynlerin muafiyet miktarına eklenemez! Gerekli olabilecek alımlara yönelik muafiyet miktarı ise istisnai bir durumdur. Bir sonraki maddeye bakınız.
- Gerekli olabilecek alımlara yönelik muafiyet miktarları, ihtiyaç birliğinin bütün bireyleri için toplanır.

Yani B. ailesi için: 4×750 Euro = 3.000 Euro.

Dikkate alınmayan malvarlığı vardır. Örneğin:

- Çalışabilecek her kişi için en fazla 7.500 Euro değerinde bir motorlu taşıt.
- Sahibi olup içerisinde ikamet ettiğiniz makul ölçülerde bir ev / arsa payı olan apartman dairesi. Makul olarak değerlendirilebilecek arsa büyüklükleri kırsal kesimde en fazla 800 m² ve kent bölgesinde en fazla 500 m².

Evin büyüklüğü: 1-2 kişi: 90 m² (Apartman dairesi: 80 m²)
 3 kişi: 110 m² (Apartman dairesi: 100 m²)
 4 kişi 130 m² (Apartman dairesi: 120 m²)
 ilave her kişi başına + 20 m²

- Değerlendirilmelerinin ekonomik olmayacağı belli olan veya özel zorluklara yol açacak olan mal ve haklar.
 Değerlendirme işleminin hangi seviyeden itibaren ekonomik olmayacağına ilişkin soruya kesin bir cevap verilememektedir. Gerekli görüldüğü takdirde bunun cevabı her vakaya özgü olarak mahkemede verilir. "özel zorluk" kavramı da belirsizdir.
- Meslek eğitimine başlanması veya eğitimin sürdürülmesi için veya çalışılması için gerekli olan mallar.

Tavsiye: Jobcenter ile anlaşmazlığa düşmeniz halinde uzman bir danışmanlık birimine başvurunuz!

9 Fördern von Arbeit und Fordern

Zur Aufgabe der Grundsicherung für Arbeitssuchende gehört es, erwerbsfähige Leistungsberechtigte bei der Aufnahme oder Beibehaltung einer Erwerbstätigkeit zu unterstützen. Das vorrangige Ziel ist, dass „durch eine Erwerbstätigkeit Hilfebedürftigkeit vermieden oder beseitigt, die Dauer der Hilfebedürftigkeit verkürzt oder der Umfang der Hilfebedürftigkeit verringert wird“ (§ 1 Abs. 2 S. 4 Nr. 1 SGB II) = Fördern. Auf der anderen Seite müssen „erwerbsfähige Leistungsberechtigte und die mit ihnen in einer Bedarfsgemeinschaft lebenden Personen (...) alle Möglichkeiten zur Beendigung oder Verringerung ihrer Hilfebedürftigkeit ausschöpfen“ (§ 2 Abs. 1 S. 1 SGB II) = Fordern.

9.1 Zur Zumutbarkeit (§ 10 SGB II)

Wenn Sie SGB II-Leistungen beziehen, ist Ihnen nach dem Gesetz grundsätzlich jede Arbeit bzw. Eingliederungsmaßnahme zumutbar. Von Ihnen wird auch verlangt, dass Sie aktiv mitwirken.

Das Gesetz benennt folgende Ausnahmen von der Zumutbarkeit (§ 10 Abs. 1 SGB II):

Sie sind zu einer bestimmten Arbeit körperlich, geistig oder seelisch nicht in der Lage. In der Mehrzahl sind dies Erkrankungen oder Behinderungen, die bestimmte Arbeiten unmöglich machen. Sie benötigen für den Nachweis ein ärztliches oder psychologisches Attest. Eventuell wird das Jobcenter amtsärztliche Untersuchungen beantragen.

Die Ausübung der angebotenen Arbeit erschwert die künftige Tätigkeit in Ihrem bisherigen Beruf, weil sie besondere körperliche Anforderungen stellt. Ein Beispiel hierfür ist, wenn Sie Musiker sind und eine besondere Fingerfertigkeit für das Spielen Ihres Instrumentes benötigen, dann können Sie zu keinen groben Tätigkeiten herangezogen werden, durch die Sie Ihre Fingerfertigkeiten verlieren würden.

Sie gefährden durch die Aufnahme der Arbeit die Erziehung ihres Kindes oder des Kindes ihres Partners. Bei einem Kind über 3 Jahren, dessen Betreuung in einer Tagesstätte, Tagespflege oder anderweitig sichergestellt ist, wird keine Gefährdung der Erziehung angenommen. Bei einem Kind unter 3 Jahren können die Eltern(teile) bzw. der Partner nicht zur Arbeit verpflichtet werden. Es können sich allerdings nicht beide Partner auf die Kindererziehung beschränken.

Sie pflegen einen Angehörigen, dessen Pflege nicht auf andere Weise sichergestellt werden kann und die Pflege ist mit der Ausübung der Arbeit nicht vereinbar. In welchem Umfang die Pflege eine Arbeit ausschließt, hängt von dem tatsächlichen Pflegeaufwand ab. Eine Orientierung hierfür ist, welche Pflegestufe nach dem SGB XI der zu Pflegenden hat. Die Durchführungshinweise der Bundesagentur zum § 10 (10.14) gehen von folgender Zumutbarkeit aus: Bei Pflegestufe I ist in der Regel eine Vollzeitarbeit zumutbar, bei Pflegestufe II eine Arbeit bis zu 6 Stunden am Tag und bei Pflegestufe III überhaupt nicht.

Sie haben einen sonstigen wichtigen Grund. Dies können z.B. im Einzelfall religiöse oder kulturelle Gründe sein, aber auch ein Schulbesuch oder eine Ausbildung (auch eine Zweitausbildung).

9. Çalışmanın teşvik ve talep edilmesi

İş arayanlara yönelik temel güvence yardımlarının görevlerinden biri de, çalışabilecek durumda olan kişilerin iş bulmalarına veya mevcut işlerini muhafaza etmelerine yardımcı olmaktır. Öncelikli hedef, “gelir getirici bir iş vasıtasıyla, yardıma muhtaç durumuna düşülmesinin önlenmesi veya bu durumun bertaraf edilmesi, muhtaçlık süresinin kısaltılması veya yardıma muhtaçlık kapsamının daraltılmasıdır.” (SGB II, Mad. 1, Fıkra 2, B. 4, No. 1) = teşvik. Diğer taraftan ise “çalışabilecek durumda olan hak sahipleri ve onlarla birlikte aynı ihtiyaç birliği içerisinde yaşayan kişiler(...) yardıma muhtaçlık hallerinin bitirilmesi veya azaltılması için bütün imkânlardan faydalanmalıdır” (SGB II, Mad. 2, Fıkra 1, B. 1) = talep.

9.1 Talep edilebilirlik (SGB II, Mad. 10)

SGB-II kapsamındaki yardımlardan faydalanmanız halinde kanuna göre sizden prensip olarak her işi yapmanız veya intibak edici faaliyete katılmanız talep edilebilir. Sizden, etkin bir çaba göstermeniz de talep edilmektedir.

Kanunda, talep edilebilirlikle ilgili aşağıdaki istisnalara yer verilmektedir (SGB II, Mad. 10, Fıkra 1):

Bedenen, ruhen veya fikren belirli bir işi yapabilecek durumda değilsiniz. Genelde bu durumda belirli işlerin yapılmasını imkânsız kılan hastalıklar veya engeller söz konusu olur. Bu durumu kanıtlamak için doktor raporu sunmanız gerekir. Jobcenter gerekli gördüğü hallerde kurum doktoruna muayene olunmasını talep edebilir.

Size teklif edilen iş özel bedensel aktivite gerektirdiği için, ileride mevcut mesleğinizi yapmanızı zorlaştıracak. Örneğin müzisyen olmanız ve enstrümanınız çalmak için özel bir el becerisine ihtiyaç duymanız halinde, el becerinizi kaybetmenizi sağlayacak ağır ve kaba işler yapmanız talep edilemez.

İşe başlayarak, çocuğunuzun veya eşinizin çocuğunun eğitimini ve yetiştirilmesini tehlikeye düşürecekseniz. Bakımı gündüz bakım evinde, bakıcı nezdinde veya başka imkânlar çerçevesinde yürütülen 3 yaşından büyük çocukların söz konusu olması halinde, çocuğun eğitiminin tehlikede olmadığı var sayılır. 3 yaşından küçük çocuklarda ebeveynler veya eşler çalışmakla yükümlü kılınmaz. Ancak ebeveynlerin her ikisinin de çalışmamak için çocuğun eğitimini gerekçe göstermesi mümkün değildir.

Bakımı başka türlü sağlanamayacak olan bir yakınınıza bakıyorsunuz ve bakım ile yapmanız istenilen işi bir arada yürütmeniz mümkün değil. Bakım faaliyetinin bir iş yapılmasına ne derecede engel olduğu, bakım için gerçekten harcanan çabaya bağlıdır. Bunu tespit etmek için, bakıma muhtaç kişinin SGB-XI uyarınca hangi bakım derecesine girdiğine bakılır. Federal Ajansın Mad. 10 (10.14)'a ilişkin uygulama yönetmeliği, talep edilebilirlik bakımından aşağıdaki çerçeveyi belirlemiştir: I. Bakım derecesinde tam gün çalışma talep edilebilir. II. Bakım derecesinde günde en fazla 6 saatlik çalışma talep edilebilir. III. Bakım derecesinde ise çalışma talep edilemez.

Çalışmamak için başka önemli sebepleriniz var. Örneğin dini veya kültürel sebepler ya da okul veya meslek eğitimiyle (ikinci meslek eğitimi de olabilir) ilgili sebepler.

Keine Gründe für eine Ablehnung sind (§ 10 Abs. 2 SGB II):

- wenn die Arbeit nicht Ihrer Qualifikation entspricht
- wenn die Arbeit vom Wohnort weiter entfernt ist als die zuvor ausgeführte – bei einer täglichen Arbeitszeit sind i.d.R. Pendelzeiten von bis zu 2,5 Stunden zumutbar.
- wenn die Arbeitsbedingungen schlechter sind als bei der bisherigen (z.B. niedrigerer Lohn – aber nicht, wenn er unter den gesetzlichen Mindestlohnbestimmungen liegt, ungünstigere Arbeitszeiten)
- wenn Sie durch das Arbeitsangebot eine andere Erwerbstätigkeit aufgeben müssen (z.B. Minijob). Auch wenn Sie selbständig sind, aber nicht genügend Einnahmen haben, um Ihren Lebensunterhalt aus eigenen Kräften abzusichern, kann es vorkommen, dass Sie eine Aufforderung erhalten, eine abhängige Beschäftigung aufzunehmen.

Auch hier der Rat: Lassen Sie sich im Streitfall mit dem Jobcenter von einer fachkundigen Stelle beraten!

9.2 Leistungen zur Eingliederung in Arbeit (§§ 14 ff. SGB II)

Die Jobcenter sollen Sie umfassend unterstützen, damit Sie Ihre Hilfebedürftigkeit überwinden. Das Gesetz sieht dazu verschiedene Leistungen vor. Es handelt sich aber fast ausnahmslos um Kann-Leistungen; das heißt, dass Sie auf diese Eingliederungsleistungen keinen durchsetzbaren Rechtsanspruch haben. Ihr persönlicher Ansprechpartner (der Arbeitsvermittler) entscheidet, welche Leistungen Sie erhalten können. Er muss dabei allerdings sein Ermessen für jeden Einzelfall ausüben und darf sich nicht von ermessensfehlerhaften Erwägungen, also von Gründen leiten lassen, die nicht für die konkrete Entscheidung zur Eingliederung in Arbeit von Relevanz sind.

Bereiten Sie sich darum auf jedes Gespräch mit dem Arbeitsvermittler sorgfältig vor. Je überzeugender Sie Ihre eigenen Vorstellungen äußern und begründen, warum z.B. eine bestimmte Weiterbildung Ihre Chancen, einen (besser bezahlten) Arbeitsplatz zu finden, erhöhen, so dass sich damit Ihre Hilfebedürftigkeit verringert oder ganz wegfällt, desto eher wird er Ihnen eine von Ihnen gewünschte Maßnahme bewilligen. So können Sie z.B. gezielt nach Stellenanzeigen suchen, in denen das Zertifikat, welches Sie durch die Weiterbildung erhalten würden, als Voraussetzung für die Besetzung der Stelle genannt ist.

Eine nach unserer Erfahrung noch immer von den Hilfebedürftigen unterschätzte und leider auch von Seiten der Jobcenter häufig mehr pro Forma oder als Druck genutzte Maßnahme zur Eingliederung ist der

Abschluss der Eingliederungsvereinbarung (§ 15 SGB II).

Hierbei sollte es sich eigentlich um einen „auf gleicher Augenhöhe“ ausgehandelten Vertrag zwischen dem Arbeitsvermittler und Ihnen handeln. In der Eingliederungsvereinbarung soll vor allem festgelegt werden,

- welche Leistungen Sie zur Eingliederung in Arbeit erhalten und
- welche Bemühungen Sie in welcher Häufigkeit zur Eingliederung in Arbeit mindestens unternehmen müssen und in welcher Form Sie die Bemühungen nachzuweisen haben und
- welche Leistungen Sie bei Dritten, insbesondere Trägern anderer Sozialleistungen (z.B. Unterhaltsvorschusskasse) zu beantragen haben.

Sie sollten die Chance nutzen und Ihre Vorschläge in das Gespräch einbringen und sich nicht damit abfinden, dass Ihnen einfach eine Eingliederungsvereinbarung zum Unterschreiben vorgelegt wird!

Aşağıdaki sebepler, yapmanız talep edilen işi reddetmeniz için geçerli sebepler değildir (SGB II, Mad. 10, Fıkra 2):

- İşin kalifikasyonunuza uygun olmaması.
- İşyerinin, daha önceki işyerine kıyasla evinize daha uzak bir mesafede olması – her gün çalışılacak olması halinde genelde 2,5 saatlik mesafelerin göze alınması talep edilebilir.
- Çalışma koşullarının, daha önceki çalışma koşullarına kıyasla daha kötü olması (örneğin maaşın, asgari gelirin altında olmaması şartıyla daha düşük veya çalışma saatlerinin daha kötü olması durumunda),
- Yeni işe başlamanız için gelir getirici başka bir işten çıkmak zorunda olmanız (örneğin “Minijob”). Bağımsız çalışmanıza rağmen geçiminiz temin edecek kadar gelir elde edememeniz halinde de bağımlı bir işe girmeniz talep edilebilir.

Öneri: Jobcenter ile bu hususlarda sorun yaşamanız halinde konunun uzmanı olan bir birime danışınız!

9.2 Kişileri çalışma hayatına yeniden kazandırmaya yönelik tedbirler(SGB II, Mad. 14 vd.)

Yardıma muhtaçlık halinizi aşabilmeniz için Jobcenter’in size kapsamlı bir şekilde destek olması amaçlanmaktadır. Kanunda bunun için çeşitli tedbirler öngörülmüştür. Ancak bunların neredeyse tamamı uygulanabilecek olan, yani kesin faydalanma hakkına sahip olmadığınız tedbirlerdir. Bağlı bulunduğunuz memur, hangi hizmetlerden faydalanabileceğine karar verir. İlgili memur, her vaka için ayrı değerlendirmede bulunarak karar verir. Ancak memur, kişinin çalışma hayatına yeniden kazandırılması bakımından önem arz etmeyen sebeplerden hareketle karar veremez.

Bundan dolayı bağlı bulunduğunuz memurla yapacağınız her görüşmeye özenle hazırlanınız. Kendi görüşleriniz ne kadar inandırıcı bir şekilde ifade eder ve gerekçelendirirseniz (örneğin belirli bir meslek içi eğitimin icabında daha yüksek gelirli bir işe girme ve yardıma muhtaçlık halinizi sona erdirmeye veya azaltma şansınızı neden yükselttiği), arzuladığınız hizmetten faydalanma ihtimaliniz de o kadar artar. Bu bağlamda örneğin, görmek istediğiniz meslek içi eğitim sonunda alabileceğiniz sertifikanın şart koşulduğu iş ilanları bulabilirsiniz.

Kişileri çalışma hayatına yeniden kazandırma sözleşmesi (SGB II, Mad. 15).

Aslında bu sözleşme, yetkili memur ile sizin arasında eşit şartlarda müzakere edilen bir sözleşme olması gerekmektedir. Kişileri çalışma hayatına yeniden kazandırma sözleşmesinde özellikle aşağıdaki hususların saptanması öngörülmektedir:

- Çalışma hayatına yeniden dâhil olmak için hangi hizmetlerden faydalanacağınız
- Çalışma hayatına yeniden dâhil olmak için asgari olarak hangi çabaları hangi sıklıkla göstermeniz gerektiği ve bu çabalarınızı nasıl kanıtlamanız gerektiği
- Üçüncü taraflara, bilhassa başka sosyal yardım kurum ve kuruluşlarına (örneğin Nafaka Avansı Kasası, “Unterhaltsvorschusskasse”) hangi yardım ve hizmetler için başvuruda bulunmaz gerektiği.

Fırsattan istifade ederek kendi tekliflerinizi dile getirmeli ve sözleşmenin imzalamanız üzerine önüne ne konulmasına razı olmamalısınız!

Wird in der Eingliederungsvereinbarung eine Bildungsmaßnahme vereinbart, wird dort auch beschrieben, in welchem Umfang und unter welchen Voraussetzungen Sie bei schuldhaftem Abbruch der Maßnahme schadensersatzpflichtig werden.

Die Eingliederungsvereinbarung wird i.d.R. für 6 Monate abgeschlossen.

Unterschreiben Sie die Eingliederungsvereinbarung nicht, ohne dass Sie sie sorgfältig durchgelesen haben. Sie müssen auch nicht gleich vor Ort unterschreiben, Sie haben das Recht, sie mit nach Hause zu nehmen und sich beraten zu lassen. Haben Sie unterschrieben und halten sich dann nicht an die dort für Sie festgelegten Pflichten, müssen Sie mit Sanktionen/ Leistungskürzungen rechnen (siehe auch unter Punkt 10).

Was passiert, wenn ich mich weigere, die Eingliederungsvereinbarung zu unterschreiben?

Für das Verweigern der Unterschrift können Sie nicht sanktioniert werden. Das ist inzwischen durch die Rechtsprechung geklärt. Aber: Das Jobcenter hat die Möglichkeit, diese Eingliederungsvereinbarung dann als Verwaltungsakt zu erlassen. Wenn Sie gegen die darin festgelegten Pflichten verstoßen, können Ihre Leistungen gekürzt werden. Dagegen kann dann nur das Einlegen eines Widerspruchs und ggf. eine Klage helfen.

Mögliche Leistungen zur Eingliederung in Arbeit sind:

- Beratung und Vermittlung
- vermittlungsunterstützende Leistungen aus dem Vermittlungsbudget nach § 45 SGB III (z.B. Bewerbungskosten, Reisekosten für Vorstellungsgespräche, Kosten für einen Umzug oder wegen doppelter Haushaltsführung, Kosten für Arbeitsmittel, Kosten für Zeugnisse, Abschriften, Auskünfte – Schufa)
- Förderung der beruflichen Weiterbildung
- Leistungen an Arbeitgeber wie Eingliederungszuschüsse
- Vermittlungsgutschein
- Einstiegsgeld
- Leistungen zur Eingliederung von Selbständigen
- kommunale Eingliederungsleistungen wie Betreuungsleistungen für minderjährige oder behinderte Kinder, Schuldnerberatung, psychosoziale Betreuung

Der Katalog der Eingliederungsleistungen ist sehr umfangreich und befindet sich durch den Gesetzgeber in häufiger Veränderung.

Am Ende dieses Abschnitts noch eine Anmerkung von uns, wenn Sie sich an einen privaten Arbeitsvermittler wenden:

Unter den vielen gut arbeitenden privaten Arbeitsvermittlern, die Sie wirklich bei der Arbeitssuche unterstützen, gibt es leider einige „schwarze Schafe“. Lesen Sie jeden Vertrag genau durch, bevor Sie ihn unterschreiben! In dem Fall einer Berliner Arbeitsvermittlung (den Namen dürfen wir leider aus rechtlichen Gründen nicht nennen), erstellt diese „Bewerbungen“ (ein Standardschreiben), die in keiner Weise qualitative Ansprüche erfüllen. Sie wollen dafür aber die Bewerbungskosten, die das Jobcenter gewährt einziehen (5 Euro pro Bewerbung). Die Jobcenter übernehmen diese Kosten aus gutem Grund nicht. Aber: Die Arbeitsvermittlung setzt dann die Betroffenen massiv unter Druck, damit diese selbst die Kosten zahlen. Sind Sie auf so einen Vermittler reingefallen, lassen Sie sich nichts gefallen. Suchen Sie rechtliche Hilfe.

Kişileri çalışma hayatına yeniden kazandırma sözleşmesine, eğitim görüleceği maddesi eklenirse, eğitime mazeretsiz bir şekilde son vermeniz halinde hangi kapsamda ve şartlarda tazminat ödeme-
kle yükümlü kılınacağınız da yazılır.

Sözleşme süresi genelde 6 ay olur.

Sözleşmeyi dikkatli bir şekilde okumadan önce imzalamayınız. Sözleşmeyi anında imzalamak zorunda değilsiniz. Eve götürme ve danışmanlık hizmetinden faydalanma hakkına sahipsiniz. Sözleşmeyi imzaladıktan sonra sözleşme maddelerine aykırı hareket etmeniz halinde, yaptırımların uygulanmasına ve yardımların azaltılmasına hazırlıklı olmalısınız. (10. Maddeye de bakınız).

Kişileri çalışma hayatına yeniden kazandırma sözleşmesini imzalamayı reddedersem ne olur?

İmzalamayı reddettiğiniz için size yaptırım uygulanamaz. Bu husus yargı kararlarıyla sabittir. Ancak Jobcenter bu sözleşmeyi idari karar olarak uygulamaya koyabilir. Bu kararda kayıtlı yükümlülükleri yerine getirmemeniz halinde ise size yapılan yardımlar azaltılabilir. Bunu ise sadece itiraz ederek ve icabında dava açarak engelleyebilirsiniz.

Çalışma hayatına yeniden kazandırma tedbirlerine örnekler:

- Danışmanlık ve arabuluculuk.
- Arabuluculuk bütçesinden SGB III, Mad. 45 uyarınca yapılan yardımlar (örneğin başvuru masrafları, iş görüşmelerine yönelik seyahat masrafları, taşına ve iki hane geçindirme masrafları, iş araç gereçlerine yönelik masraflar, karne, fotokopi, "Schufa" masrafları).
- Meslek için eğitimin desteklenmesi.
- İşverenlerin desteklenmesi.
- Aracı şirketlere destek primi verilmesi.
- İş kurma desteği.
- Bağımsız çalışanların çalışma hayatına kazandırılmasının desteklenmesi.
- Reşit olmayan ve özürlü çocuklara yönelik bakım hizmeti, borçlulara yönelik danışmanlık hizmeti, psikososyal danışmanlık.

Çalışma hayatına kazandırma tedbir ve hizmetlerinin kayıtlı olduğu katalog son derece kapsamlı olup, yasa koyucu tarafından sıklıkla değiştirilmektedir.

Özel bir iş bulma şirketinize başvurmanız halinde dikkat etmeniz gereken hususlar:

İyi bir şekilde çalışan çok sayıda iş bulma şirketinin yanında maalesef bazı olumsuz örnekler de vardır. İmzalamadan önce her sözleşmeyi dikkatlice okuyunuz! Örneğin Berlin'deki bir iş bulma şirketi (hukuki sebeplerden dolayı ismini maalesef veremeyeceğimiz), hiçbir şekilde yeterli kaliteye sahip olmayan iş başvurusu yazıları (standart yazı) hazırlar ve bunun için Jobcenter'dan başvuru başına 5 Euro tutarında hizmet bedeli talep eder. Jobcenter da haklı olarak bu talebi karşılamaz. Bunun üzerine söz konusu şirket, mağdurlara baskı yaparak masrafları karşılamasını ister. Eğer böyle bir oyuna geldiyse hukuki destek alınız.

10. Sanktionen – Kürzung oder Streichung von Leistungen

Wenn Sie Ihren Verpflichtungen gegenüber dem Jobcenter nicht nachkommen, müssen Sie mit Leistungskürzungen bis hin zum Wegfall der gesamten Leistung rechnen. Fällt die gesamte Leistung weg, sind Sie auch nicht mehr krankenversichert über das Jobcenter!

10.1 Sanktionen wegen Pflichtverletzungen bzw. Meldeversäumnissen (§§ 31, 31a, 31b, 32 SGB II)

Sanktionen wegen Pflichtverletzungen (§§ 31, 31a und b SGB II)

Gründe für eine Kürzung der Leistung sind, wenn Sie sich ohne wichtigen Grund trotz schriftlicher Belehrung über die Rechtsfolgen oder deren Kenntnis (z.B. durch ein ausgehändigtes Merkblatt) weigern:

- die in der Eingliederungsvereinbarung festgelegten Pflichten zu erfüllen, insbesondere nicht ausreichende Eigenbemühungen nachweisen.
- eine zumutbare Arbeit, Ausbildung, Arbeitsgelegenheit aufzunehmen, fortzuführen oder deren Anbahnung durch Ihr Verhalten verhindern.
- eine zumutbare Maßnahme zur Eingliederung in Arbeit nicht antreten, abrechnen oder Anlass für den Abbruch gegeben haben.

Weitere Gründe sind, wenn:

Sie über 18 Jahre alt sind und Ihr Einkommen oder Vermögen in der Absicht vermindert haben, die Gewährung oder Erhöhung von SGB II-Leistungen herbeizuführen.

Sie sich nach Belehrung über die Rechtsfolgen oder deren Kenntnis weiter unwirtschaftlich verhalten.

Sie eine Sperrzeit nach dem SGB III für den Bezug von Arbeitslosengeld haben oder der Anspruch darauf erloschen ist bzw. wenn die Voraussetzungen dafür vorliegen.

Welche Kürzungen erfolgen?

Bei einer erstmaligen Pflichtverletzung werden 30 % des maßgebenden Regelbedarfs für 3 Monate gekürzt, bei einem Alleinstehenden sind dies also 30 % von 364 Euro = gerundet 109 Euro.

Bei einer weiteren Pflichtverletzung innerhalb eines Jahres werden 60 % des maßgebenden Regelbedarfs ebenfalls für 3 Monate gekürzt.

Bei einer erneuten Pflichtverletzung im Jahreszeitraum entfällt die Leistung ganz, auch die Kosten der Unterkunft und Heizung. Wenn Sie in diesem Fall nachträglich bereit sind, Ihren Pflichten nachzukommen, also z.B. doch noch an der Bildungsmaßnahme teilzunehmen, kann das Jobcenter die Kürzung auf 60 % reduzieren.

Wenn Sie eine mehr als 30 %-ige Kürzung haben, können Sachleistungen oder geldwerte Leistungen, z.B. Lebensmittelgutscheine, vom Jobcenter geleistet werden. Dazu kann auch eine Direktüberweisung der Stromabschläge an den Stromlieferanten gehören. Das Jobcenter entscheidet darüber nach Ermessen. Wenn Sie mit minderjährigen Kindern zusammenleben, ist das Ermessen reduziert, das Jobcenter soll dann Sachleistungen oder geldwerte Leistungen erbringen. Sie sollten aber in jedem Fall geldwerte Leistungen beantragen.

Wenn die Leistung auf Grund der Sanktion völlig gestrichen wurde, Sie aber Sachleistungen oder geldwerte Leistungen erhalten, bleibt die Krankenversicherung bestehen.

10. Yaptırımlar – Yardımların azaltılması veya kesilmesi

Jobcenter'e karşı olan yükümlülüklerinizi yerine getirmemeniz halinde size yapılan yardımlar azaltılabilir hatta tamamen kesilebilir. Yardımın tamamen kesilmesi halinde, Jobcenter'in karşıladığı sağlık sigortanız da sona erer!

10.1 Yükümlülüklerinizi yerine getirmediğinizden veya mecburi bildirimde bulunmadığınızdan dolayı uygulanan yaptırımlar (SGB II, Mad. 31, 31a, 31b, 32)

Yükümlülüklerinizi yerine getirmediğinizden dolayı uygulanan yaptırımlar (SGB II, Mad. 31, 31a ve b)

Önemli bir sebep olmaksızın, hukuki sonuçlar hakkında yazılı bilgi verilmesine veya bunları bilmenize (örneğin elden teslim edilen bir broşür sayesinde) rağmen aşağıdaki davranışlarda bulunmanız halinde yardım miktarı azaltılabilir:

- Kişileri çalışma hayatına yeniden kazandırma sözleşmesinde kayıtlı yükümlülükleri yerine getirmeyi reddetmeniz özellikle de yeterince çaba göstermemeniz,
- Sizden yapmanızın talep edilebileceği bir işe veya meslek eğitimine başlamayı, sürdürmeyi reddetmeniz ve davranışlarınızla böyle bir ihtimali ortadan kaldırmanız,
- Çalışma hayatına kazandırılmanıza yönelik bir faaliyete başlamamanız, yarıda kesmeniz ve yarıda kesilmesi için vesile olmanız.

Başka sebepler:

18 yaşından büyük olup, gelir ve malvarlığınızı, SGB-II kapsamındaki yardımlardan faydalanmak veya aldığınız yardımları yükseltmek amacıyla eksiltmeniz.

hukuki sonuçlar hakkında yazılı bilgi verilmesine veya bunları bilmenize rağmen ekonomik olmayan davranışlar sergilemeye devam etmeniz.

SGB-III uyarınca işsizlik paranız sınırlı süreliğine kesilmişse veya işsizlik parası alma hakkınız kalmadıysa veya kalmaması için gerekli şartlar oluşmuşsa.

Nasıl kesintiler yapılır?

Yükümlülüklerin ilk kez ihmal edilmesi halinde üç ay boyunca daimi yardımın %30'u kesilir. Yani yalnız yaşayan bir hak sahibi için 364 Euro'nun %30'u = yaklaşık 109 Euro kesinti.

Bir yıl içerisinde yeni bir ihlalin daha yaşanması halinde yine üç ay boyunca daimi yardımın %60'ı kesilir.

Aynı yıl içerisinde başka ihlallerin yaşanması halinde ise, ikamet ve ısınma masrafları da dâhil olmak üzere yardım tamamen kesilir. Bu noktadan sonra yükümlülüklerinizi yerine getirmeye hazır olursanız, örneğin eğitime katılmaya razı olursanız, Jobcenter kesintiyi %60'a çekebilir.

Aldığınız daimi yardımın %30'undan fazlası kesildiyse, Jobcenter çeşitli malzeme yardımında veya para değerinde yardımda bulunabilir (örneğin gıda kuponu). Bu çerçevede elektrik aidatları da doğrudan elektrik şirketine havale edilebilir. Bu konudaki karar Jobcenter'in takdirine kalmıştır. Reşit olmayan çocuklarla birlikte yaşammanız halinde, Jobcenter'in takdir yetkisi sınırlıdır. Bu durumda Jobcenter'in malzeme yardımı veya para değerinde yardımlarda bulunması öngörülmektedir. Daimi yardımın tamamen kesilmesine rağmen malzeme yardımı veya para değerinde yardımlardan faydalanmaya devam ediyorsanız, sağlık sigortanız da devam eder.

Besondere Situation der erwerbsfähigen Jugendlichen unter 25 Jahren

Bei der 1. Pflichtverletzung wird die gesamte Leistung für den Regelbedarf gestrichen, es werden nur noch die Kosten der Unterkunft und Heizung direkt an den Vermieter gezahlt. Bei der zweiten Pflichtverletzung werden auch die Wohnkosten nicht mehr übernommen. Erklärt sich der Jugendliche nachträglich bereit seine Pflichten zu erfüllen, kann das Jobcenter die Kosten der Unterkunft wieder übernehmen. Sachleistungen oder geldwerte Leistungen können geleistet werden. Im Einzelfall kann die Sanktion auf 6 Wochen begrenzt werden.

Sanktionen wegen Meldeversäumnissen (§ 32 SGB II)

Kommen Sie trotz Aufforderung und schriftlicher Belehrung über die Rechtsfolgen oder deren Kenntnis einem Meldetermin (beim Arbeitsvermittler oder auch zu einer ärztlichen oder psychologischen Untersuchung) ohne wichtigen Grund nicht nach, wird Ihre Geldleistung um jeweils 10 % des maßgebenden Regelbedarfs - bei einem Alleinstehenden sind dies gerundet 36 Euro - gekürzt.

10.2 Sanktionen wegen Verletzung allgemeiner Mitwirkungspflichten

Neben denn besonderen Vorschriften des SGB II über die Mitwirkung und die Folgen der Pflichtverletzungen gelten auch die allgemeinen Vorschriften des SGB I – Sozialgesetzbuch Allgemeiner Teil – und des SGB X – Sozialgesetzbuch Sozialverwaltungsverfahren und Sozialdatenschutz -, soweit davon im SGB II keine Abweichungen vorgesehen sind.

Die wichtigsten Vorschriften hiervon finden sich in § 60 SGB I:

Sie sind verpflichtet,

- alle Tatsachen anzugeben, die für die Leistung erheblich sind und auf Verlangen des zuständigen Leistungsträgers der erforderlichen Auskünfte durch Dritte zuzustimmen
- Änderungen in den Verhältnissen, die für die Leistung erheblich sind oder über die im Zusammenhang mit der Leistung Erklärungen abgegeben worden sind, unverzüglich mitzuteilen
- Beweismittel zu bezeichnen und auf Verlangen des zuständigen Leistungsträgers Beweisurkunden vorzulegen oder ihrer Vorlage zuzustimmen.

Es gibt natürlich Grenzen der Mitwirkung (§ 65 SGB I)

Zur Mitwirkung sind Sie nicht verpflichtet, wenn

- ihre Erfüllung nicht in einem angemessenen Verhältnis zu der in Anspruch genommenen Sozialleistung steht oder
- ihre Erfüllung Ihnen aus einem wichtigen Grund nicht zugemutet werden kann oder
- das Jobcenter sich durch einen geringeren Aufwand als Sie die erforderlichen Kenntnisse selbst beschaffen kann.

Auch gegen eine Mitwirkungspflicht des Jobcenters, die Ihnen unzumutbar erscheint, können Sie Widerspruch und ggf. Klage vor dem Sozialgericht einlegen und so gerichtlich überprüfen lassen.

25 yaşında küçük ve çalışabilecek durumda olan gençlerin durumu

Birinci yükümlülük ihlalinde daimi yardımın tamamı kesilir. İkamet ve ısınma masrafları doğrudan ev sahibine ödenir. İkinci yükümlülük ihlalinde ise ikamet ve ısınma masrafları da kesilir. İlgili genç bu noktadan sonra yükümlülüklerini yerine getirmeye hazır olduğunu beyan ederse, Jobcenter konaklama masraflarını tekrar karşılayabilir. Malzeme yardımı veya para değerinde yardımda bulunulabilir. Münferit durumlarda yaptırım 6 haftayla sınırlandırılabilir.

Mecburi bildirimde bulunulmadığından uygulanan yaptırımlar (SGB II, Mad. 32)

Sizden talepte bulunulmasına, hukuki sonuçlar hakkında yazılı bilgi verilmesine veya bunları bilmenize rağmen size verilen bir randevuya (Jobcenter memuruyla, doktor veya psikologla) önemli bir mazeret olmaksızın katılmamanız halinde, size yapılan daimi yardımın %10'u kesilir – yalnız yaşayan bir hak sahibinde yaklaşık olarak 36 Euro.

10.2 Genel iştirak yükümlülüklerinin ihlal edilmesinden kaynaklanan yaptırımlar

SGB-II kapsamındaki genel iştirak yükümlülüğüyle ve yükümlülüğün ihlali ile ilgili özel maddelerin yanında, SGB-I (Sosyal Kanun'un genel hükümleri) ve SGB-X'daki (Sosyal İdare Usulleri ve Sosyal Verilen Korunması) genel hükümler de, SGB-II'de farklı uygulamalar öngörülmediği takdirde, geçerlidir.

Konuya ilişkin en önemli hükümler SGB-I'in 60. Maddesinde yer almaktadır:

Bu çerçevede,

- Yardımlar için önem arz eden bilgileri bildirmekle ve yetkili kurumun talebi üzerine, üçüncü taraflardan bilgi alınmasına muvafakat etmekle yükümlüsünüz
- Yardımlar için önem arz eden veya yardımlarla ilgili olarak beyanda bulunduğunuz şartlarda meydana gelen değişiklikleri derhal bildirmekle yükümlüsünüz
- Delil göstermekle ve yetkili kurumun talebi üzerine delil sunmakla veya sunulmasına muvafakat etmekle yükümlüsünüz

İştirak yükümlülüğünün sınırları (SGB I, Mad. 65)

Aşağıdaki hallerde iştirak yükümlülüğünüz bulunmaz:

- Yükümlülüğün yerine getirilmesi ile faydalanılan sosyal yardım arasında makul bir orantı yoksa.
- Yükümlülüğü yerine getirmeni önemli bir sebepten dolayı sizden talep edilebilir nitelikte değilse.
- Jobcenter, gerekli bilgileri sizin göstereceğiniz çabaya kıyasla daha düşük bir çabayla elde edebilecekse.

Jobcenter'in, sizce talep edilebilir nitelikte olmayan bir iştirak yükümlülüğüne itiraz edebilir, icabında Sosyal Mahkemede dava açabilir ve böylece mahkemeye kontrol ettirebilirsiniz.

Folgen einer fehlenden Mitwirkung können sein:

- Ganz- oder teilweise Einstellung der Leistung (§ 66 Abs. 1 SGB II)
- Aufforderung zur Rückerstattung von Leistungen nach §§ 45 bzw. 48 SGB X

Zum Abschluss eine oft gestellte Frage zum Thema Mitwirkung:
Muss ich meine Kontoauszüge vorlegen?

Am 19.09.2008 hat das Bundessozialgericht – B 14 AS 45/07 R – dazu entschieden:

Das Vorlegen der Kontoauszüge, zumindest der letzten 3 Monate, ist eine Mitwirkungspflicht und nicht zu beanstanden. Aus den Kontoauszügen haben die Einnahmen unbegrenzt hervorzugehen, bei den Ausgaben können die Empfänger von Zahlungen geschwärzt oder unkenntlich gemacht werden, wenn diese Zahlungen besondere personenbezogene Daten betreffen, z.B. Beiträge für Gewerkschaften, politische Parteien und Religionsgemeinschaften. Die Höhe der überwiesenen Beträge muss aber auch in diesen Fällen für den Grundsicherungsträger erkennbar bleiben.

Eine weiterführende Entscheidung vom 19.02.2009 - B 4 AS 10/08 R - zur Vorlage bei Folgeanträgen:

Auch ohne konkrete Verdachtsmomente auf missbräuchlichen Leistungsbezug ist ein Antragsteller bei jeder Beantragung von Leistungen nach dem SGB II - also auch bei Folgeanträgen - verpflichtet, sämtliche Kontoauszüge der jeweils vergangenen drei Monate vorzulegen.

İştirak yükümlülüğünün yerine getirilmemesi aşağıdaki sonuçları doğurabilir:

- Yardımların tamamen veya kısmen kesilmesi (SGB II, Mad. 66, Fıkra 1)
- Yardımların iadesinin talep edilmesi (SGB X, Mad. 45 veya 48 uyarınca)

Son olarak, iştirak yükümlülüğü hususunda sıkça sorulan bir soru: Banka hesap özetlerimi ibraz etmek zorunda mıyım?

Federal Sosyal Mahkemenin konuya ilişkin 19.09.2008 tarih ve B 14 AS 45/07 R sayılı kararı:

En azından son üç ayın banka hesap özetlerinin ibraz edilmesi iştirak yükümlülüğü kapsamına girmekte olup, kusurlu bir uygulama değildir. Banka hesap özetlerinde gelirlere ilişkin bütün bilgiler yer almalıdır. Giderlere ilişkin bilgilerde alıcı isimleri, ödemeler özellikle kişisel veriler (örneğin sendika, siyasi parti ve dini cemaat aidatları) içermekteyse karartılabilir veya okunamaz hale getirilebilir. Ancak bu durumda da havale edilen miktarlar okunacak şekilde bırakılmalıdır.

İlave başvurulara ilişkin 19.02.2009 tarih ve B 4 AS 10/08 R sayılı karar:

Başvuru sahipleri, yardımlardan haksız yere faydalandığına dair somut şüpheler mevcut olmasa, SGB-II kapsamındaki yardımlar için yapacağı her başvuruda ve ilave başvuruda, son üç ayın banka hesap özetlerini ibraz etmekle yükümlüdür.

I. Adressen von Beratungsstellen in Berlin und weitere Informationen

- www.berliner-arbeitslosenzentrum.de
Hier finden Sie Tipps und Infos rund um das Thema Arbeitslosigkeit in Berlin
- www.beratung-kann-helfen.de
Hier finden Sie ein umfangreiches Verzeichnis von Berliner Beratungsstellen. Das Verzeichnis entstand im Rahmen der Aktion „Irren ist amtlich – Beratung kann helfen!“, einer Aktion des Berliner Arbeitslosenzentrums (BALZ) in Kooperation mit den Berliner Wohlfahrtsverbänden.
- www.fehlt-ihnen-etwas.de
Auf dieser Seite informieren seit Juni 2000 die Wohlfahrtsverbände Berlins zum Thema „verdeckte Armut“ und „Sozialhilfe“ in den Medien und auf den Straßen der Hauptstadt.
- www.Fluechtlingsinfo-berlin.de/fr/pdf/Eckpunkte_SGB_II_XII_Auslaender.pdf
Hier finden Sie eine Übersicht über Leistungen für Ausländer nach dem SGB II, XII und dem Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG)
- www.tacheles-sozialhilfe.de
Hier finden Sie viele Informationen zu Fragen des Arbeitslosengeldes II
- Türkisch- und kurdischsprachige Migranten können sich unter folgender Adresse beraten lassen:
Otur ve Yasa / Wohnen und Leben e.V. im Nachbarschaftshaus Centrum e.V.
Telefon: 030/ 22 50 24 02
v.oturyasa@nachbarschaftshaus-centrum.de

I. Berlin'deki danışmanlık birimlerinin adresleri ve diğer bilgiler

- www.berliner-arbeitslosenzentrum.de
Bu sitede, Berlin'deki işsizlik konusuna ilişkin bilgi ve öneriler bulabilirsiniz
- www.beratung-kann-helfen.de/
Bu sitede, Berlin'deki danışmanlık merkezlerine ilişkin bir kapsamlı bir liste bulabilirsiniz. Bu liste, Berlin İşsizler Merkezi ("Berliner Arbeitslosenzentrums") ile Berlin'deki hayır kurumlarının işbirliği içerisinde düzenlenen „Irren ist amtlich – Beratung kann helfen!“ (Yanılığ resmi dairelere özgüdür, danışmanlık fayda sağlar) isimli etkinliği çerçevesinde oluşturulmuştur.
- www.fehlt-ihnen-etwas.de/
Bu sitede, Berlin'deki hayır kurumları 2000 yılının Haziran ayından bu yana başkent sokaklarındaki ve medyadaki gizli yoksulluk ve sosyal yardım hakkında bilgi vermekteler.
- www.Fluechtlingsinfo-berlin.de/fr/pdf/Eckpunkte_SGB_II_XII_Auslaender.pdf
Burada, SGB-II,XII ve AsylbLG uyarınca yabancılara yapılan yardımlar hakkında bilgi edinebilirsiniz.
- www.tacheles-sozialhilfe.de
Burada, II. basamak işsizlik parası konusuna ilişkin çok sayıda bilgi bulabilirsiniz.
- Türkçe ve Kürtçe konuşan göçmenler aşağıdaki adresten danışmanlık hizmeti alabilirler:
Otur ve Yasa / Wohnen und Leben e.V. im Nachbarschaftshaus Centrum e.V.
Telefon: 030/ 22 50 24 02
oturyasa@nachbarschaftshaus-centrum.de

II. Verwendete Abkürzungen

Abs.	Absatz
ALG II	Arbeitslosengeld II
ALG II-VO	Verordnung zur Berechnung von Einkommen und Vermögen beim Arbeitslosengeld II/ Sozialgeld
AsylbLG	Asylbewerberleistungsgesetz
AufenthG	Aufenthaltsgesetz
AV	Ausführungsvorschrift
Az	Aktenzeichen
BA	Bundesagentur für Arbeit
BAB	Berufsausbildungsbeihilfe
BAföG	Bundesausbildungsförderungsgesetz
BALZ	Berliner Arbeitslosenzentrum
BGB	Bürgerliches Gesetzbuch
BGH	Bundesgerichtshof
BKGG	Bundeskindergeldgesetz
BSG	Bundessozialgericht
EU-Staaten	Staaten der Europäischen Union
EWR	Europäischer Wirtschaftsraum
FreizügG/EU	Freizügigkeitsgesetz der Europäischen Union
ggf.	gegebenenfalls
LSG	Landessozialgericht
SGB	Sozialgesetzbuch
VO	Verordnung

II. Kullanılan Kısaltmalar

ALG II	İşsizlik Parası II
BAB	Mesleki Eğitim Yardımı
BAföG	Federal Mesleki Eğitimi Teşvik Yasası
BGB	Alman Medeni Kanunu
BSG	Federal Sosyal Güvenlik Mahkemesi
EWR	Avrupa Ekonomik Bölgesi
EU	Avrupa Birliği
SGB	Sosyal Güvenlik Kanunu

